GRANBY | MARDI 11 DÉCEMBRE 2007 WWW.CYBERPRESSE.CA 72e ANNÉE | NUMÉRO 145 | 65¢, samedi 1,95 $ (+ taxes)

La Voix de l'Est

Fermetures et inquiétude chez Shermag

>2

LE TAUX DE TAXATION BAISSE DE 23 CENTS

RÉPIT POUR LES BROMONTOIS

PHOTOS ALAIN DION ET JANICK MAROIS ET PHOTOMONTAGE LA VOIX DE L'EST

«Je crois que l'on répond aux demandes des citoyens. Une baisse de 20 %, c'est du jamais vu depuis les années 1970», a affirmé hier la mairesse de Bromont, Pauline Quinlan. Plusieurs résidants réclamaient depuis septembre une diminution substantielle de la taxation, la valeur des résidences ayant grimpé en moyenne de 31 %. — À lire en page 3.

PROCÈS DION

La défense attaque la thèse de la Couronne

>4

JUSTICE

Six ans et demi de prison pour Conrad Black

>5

COWANSVILLE

Le maire Fauteux voudrait récupérer le 1 % de la TPS

>6

320 employés au chômage

LAURIER CLOUTIER
La Presse

Montréal — Luttant pour sa survie, Shermag, le grand fabricant canadien de meubles résidentiels, va fermer quatre de ses huit dernières usines, dont deux au Québec, et faire 320 chômeurs.

Claude Pichette, président du conseil de Shermag, ne peut même pas assurer à *La Presse Affaires* que c'est la dernière vague de fermetures.

Le président de la Centrale des syndicats démocratiques, François Vaudreuil, qui a déjà qualifié la direction de Shermag d'archaïque et d'autoritaire, participait hier au sommet du secteur forestier et ne pouvait commenter, a dit son porte-parole, Jacques Désy. Ni les Métallos ni Jean-François Michaud, président de l'Association des fabricants de meubles, n'ont rappelé. C'est dire le drame de Shermag, qui a pourtant appliqué des solutions d'experts pour s'en sortir.

Les revenus chutent

Il faut se rappeler que les revenus trimestriels de Shermag ont chuté de 40 % à la fin de septembre et ses pertes ont triplé. De plus, le président Jeffrey Casselman a quitté à la fin du mois dernier. «Shermag ne peut continuer à accumuler les pertes, sinon c'est la fin de l'entreprise», a déclaré Claude Pichette.

Les revenus trimestriels de Shermag ont chuté de 40 % à la fin de septembre et ses pertes ont triplé.

Les usines du Nouveau-Brunswick, à Edmundston et Saint-François-de-Madawaska, fermeront le 18 janvier, et celles de Dudswell (Bishopton) et de Cookshire-Eaton (Placages Lennox), dans les Cantons-de-l'Est, le 1er février, a-t-il précisé.

«Il restera encore 750 employés et Shermag regarde tous les moyens de retrouver la rentabilité», a expliqué M. Pichette.

Jeff Casselman a vu l'effectif de Shermag passer d'un sommet de 2300 employés, après l'acquisition de Jaymar, il y a trois ans, à 1070 personnes. Les exportations aux États-Unis s'effondraient. Confronté à l'arrivée des meubles de Chine par pleins conteneurs aux États-Unis et à la montée en flèche du dollar canadien, l'ex-président de Shermag a tout de même restructuré à temps, selon Claude Pichette. «Shermag était cependant comme un chien qui court après sa queue. Les corrections de tir s'annulaient au fur et à mesure», a-t-il dit. Shermag a été frappé de plein fouet, car il vendait les trois quarts de ses meubles aux détaillants américains. Le fabricant de Sherbrooke ne peut même pas augmenter ses prix.

En quatre ou cinq ans, la Chine a mis la main sur plus de 50% du marché américain, déclarait Jeff Casselman l'été dernier.

Comme si ce n'était pas assez, la crise des hypothèques à risque, aux États-Unis, a provoqué des surplus de maisons invendues, a ajouté Claude Pichette.

Par ailleurs, George Armoyan «a mis beaucoup d'argent dans Shermag et ne veut pas le perdre». Claude Pichette a rappelé que le président de Clarke, de Halifax, a misé «cinq ou six millions sur Shermag», et contrôle 20 % de ses actions.

«Là, il faut réorganiser à nouveau la production de Shermag, confier à la sous-traitance, au Québec et peut-être encore un peu à l'Asie», a indiqué Claude Pichette.

Shermag ne va peut-être pas garder toutes ses collections de meubles, a-t-il précisé. Shermag importe déjà 50 % de ses meubles de l'Asie. Les importations vont augmenter avec la fermeture des quatre usines, malgré l'abandon possible de certaines collections.

Plusieurs des 320 employés touchés travaillent chez Shermag depuis longtemps et la compagnie les aidera à trouver un nouvel emploi, a assuré le président du conseil.

Et, Shermag doit toujours trouver un nouveau président, a conclu Claude Pichette.

«Il y a beaucoup d'insécurité à l'intérieur»

MAXIME DELAND
mdeland@lavoixdelest.qc.ca

Granby — L'usine Shermag de Granby poursuivra ses activités tant et aussi longtemps qu'elle sera rentable, affirme le président du conseil d'administration de Shermag, Claude Pichette.

«Ils sont rentables présentement», a souligné hier M. Pichette en entrevue à *La Voix de l'Est*.

Reste qu'avec l'annonce de la fermeture de quatre usines, l'inquiétude était palpable, hier, chez les employés de l'usine Shermag de Granby. La majorité d'entre eux avaient la mine basse au terme de leur quart de travail, en après-midi.

Seulement quatre d'entre eux ont accepté de parler à *La Voix de l'Est*, mais ils ont tenu à conserver l'anonymat. «Il y a beaucoup d'insécurité à l'intérieur, ça c'est sûr. On n'est pas positifs du tout quand on regarde ce qui se passe actuellement. On n'est pas des caves, on est tous capables de lire entre les lignes», laisse tomber une employée.

«Regarde, il y avait 15 usines Shermag et il n'en reste que quatre. On n'a qu'à faire 1+1=2, c'est pas compliqué. Au moins, on va pouvoir passer Noël», ajoute-t-elle calmement.

PHOTO JANICK MAROIS

Bien qu'elle soit rentable actuellement, l'usine de Granby, où l'on fabrique des mobiliers de cuisine, est encore bien loin d'avoir le vent dans les voiles.

Pendant que certains croient qu'une fermeture est imminente, d'autres préfèrent laisser le temps faire son oeuvre. «Il arrivera ce qui arrivera. De toute façon, qu'est-ce que vous voulez qu'on fasse?», demande un employé, quelques instants avant d'embarquer dans sa voiture et de quitter rapidement le stationnement.

Finalement, un travailleur qui venait de se refuser à tout commentaire change d'avis. «Si le gouvernement pouvait taxer les importations, ça leur ferait plus d'argent dans les poches et nous, ça nous permettrait peut-être de garder nos emplois», crie l'employé à partir du fond du stationnement.

«On a peut-être été un peu chanceux de ne pas être touchés par cette vague de fermetures. Mais en même temps, on a créé notre propre chance: on a récemment signé une nouvelle convention collective qui est loin d'être la meilleure qui soit. Sauf qu'on a encore nos emplois au moment où on se parle...», indique-t-il.

Avenir incertain

Bien qu'elle soit rentable actuellement, l'usine de Granby, où l'on fabrique des mobiliers de cuisine, est encore bien loin d'avoir le vent dans les voiles. «Il y a entre 45 et 50% de notre production qui se fait en Chine en ce moment. Pour nous, les produits qu'on fait faire en Chine nous reviennent vraiment meilleur marché, même lorsqu'on ajoute les coûts de transport», explique Claude Pichette.

À moyen ou à long terme, quel est le sort réservé à l'usine Shermag de Granby?

«Ce n'est pas que je veux pas répondre à la question, c'est que je ne peux pas le faire. On ne sait jamais ce qui va se passer. On n'a qu'à prendre l'exemple de la valeur du dollar canadien qui a augmenté très rapidement au cours des dernières années...»

Si vous aviez un message pour les employés de cette usine, quel serait-il?

«Il faut espérer que le dollar ne monte pas encore et que les Chinois n'arrivent pas ici avec des produits semblables à un meilleur prix. On compte sur eux pour qu'ils continuent leur bon travail», affirme-t-il.

De l'inquiétude à Cookshire-Eaton aussi

ALBERT BÉRUBÉ
La Tribune

Sherbrooke — «Les employés qui restent sont inquiets. On a des maisons, des autos, et Noël s'en vient... On est passés à côté de la saignée. Le moral reste quand même bon: on essaie de sauver notre usine!»

À la demi-heure de pause du repas, hier midi, Richard Dulac résumait ainsi le sentiment des employés de l'usine Chandéric de Shermag, à Cookshire-Eaton, après les dernières annonces de mises à pied. Le directeur d'usine, Jean Bégin, les a rencontrés pendant cinq minutes, hier matin, pour les aviser des nouvelles mises à pied.

Aux neuf emplois supprimés par la fermeture de l'usine voisine de la route 108, Placages Lennox, s'ajoutent une douzaine de personnes de l'usine Chandéric, laquelle demeure cependant en opération.

«On va rester une cinquantaine de syndiqués; il y a aussi près de 10 employés dans les bureaux. On était 200, il y a cinq ans», rappelle M. Dulac, président local de la section du Syndicat des Métallos chez Shermag.

«On est sur le respirateur artificiel depuis longtemps, chez Shermag (...) Les employés ici (à l'usine Chandéric) ont 15 ans et plus d'expérience. Là, on se dit, la prochaine saignée, est-ce que je vais être dedans? C'est vraiment pas facile», ajoute M. Dulac.

Les employés de l'usine Chandéric sont affectés à l'assemblage et la finition des chaises et à leur peinture. Les tissus sont posés à cette usine.

La Tribune a tenté en vain de s'adresser à d'autres employés, à leur sortie de l'usine, à 15h30, mais tous ont poliment refusé l'invitation de donner leurs réactions à l'annonce de la direction de l'entreprise. Le mot d'ordre semblait avoir été donné d'être muets, de serrer les rangs, de rester solidaires dans l'adversité, et donc de parler d'une seule voix, la voix du président du syndicat.

Un cadeau de Noël pour les Bromontois

Le budget 2008 prévoit un taux de taxes réduit de 20 %

csthilai@lavoixdelest.qc.ca
CYNTHIA ST-HILAIRE

PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

Une soixantaine de citoyens ont assisté, hier soir, à la présentation du budget à l'hôtel de ville.

Bromont — Les Bromontois pourront faire leurs emplettes de Noël sans avoir l'esprit troublé par leur compte de taxes municipal. La mairesse Pauline Quinlan a annoncé, hier, une réduction de 20 % du taux de taxes en 2008.

La taxe foncière passera de 1,12 $ à 0,89 $ par 100 $ d'évaluation. Depuis septembre, face à la hausse moyenne de 31 % de la valeur d'une résidence en 2008, plusieurs citoyens ont réclamé au conseil municipal une baisse considérable de la taxation.

«Je crois que l'on répond aux demandes des citoyens. Une baisse de 20 %, c'est du jamais vu depuis les années 1970», souligne Mme Quinlan.

Cette réduction ne se traduira toutefois pas par un gel du compte de taxes. Pour atteindre cet objectif, le taux aurait dû être fixé à 0,87 $. «Nous avons baissé le taux, tout en maintenant le développement des services. Nous y sommes parvenus malgré l'augmentation des coûts de l'énergie, des ajustements salariaux et du maintien de la qualité des services», énumère la mairesse.

Pour une maison unifamiliale de 234 600 $, soit la valeur moyenne à Bromont, les taxes foncières seront de 81 $ plus élevées qu'en 2008. «Pour 70 % des propriétés unifamiliales, le compte de taxes haussera de moins de 100 $», ajoute le trésorier, Richard Joyal.

Le secteur résidentiel n'est pas seul à bénéficier d'une réduction. Le taux de taxes commerciales glisse de 2,73 $ à 2,19 $ alors que celui des industries chute de 0,34 $ et est désormais de 2,59 $ par 100 $ d'évaluation. «Pour eux, c'est une excellente nouvelle. C'est le retour du balancier», avance Pauline Quinlan en précisant qu'une part de la taxe commerciale servira à financer le milieu du tourisme. «Nous reprenons les opérations du centre d'information touristique puisque la MRC Haute-Yamaska s'est départie de cette responsabilité», ajoute-t-elle.

Les taxes de services (eau, égout) demeurent inchangées à l'exception de celle liée à la collecte sélective qui croît de 21 $ et s'élève à 130 $.

Revenus en hausse

Magré cette distribution de cadeaux, les revenus de la Ville seront en hausse de 7,24 % en 2008 en raison des nouvelles constructions et de l'augmentation de l'évaluation foncière. En 2007, Bromont a touché 165 000 $ de plus que ce qu'elle avait estimé en droits de mutation. Le budget total de la Bromont s'élèvera à 17 251 560 $.

Une part importante de ces revenus, 2 780 100 $, est destinée au remboursement de la dette de 25 499 700 $. Pour chaque dollar versé par un citoyen, 0,24 $ sert à éponger la dette.

La reconstruction de la rue Frontenac sera le principal chantier en 2008. Un montant de 634 190 $ y est consenti. «La rue Frontenac se situe dans le secteur du lac Bromont. C'est l'une des plus vieilles rues de la ville», justifie la mairesse.

Le conseil municipal a aussi choisi de bonifier de 400 000 $ le budget alloué à la sécurité publique pour l'achat d'équipement. «Nous voulons, entre autres, une remorque radar. C'est un outil de prévention», cite pour exemple Pauline Quinlan.

Les projets environnementaux bénéficieront également d'un coup de pouce additionnel de la part des élus. Ce poste budgétaire augmente de 115,99 % passant de 120 012 $ à 259 210 $. La Ville veut, notamment, hausser le nombre d'aires protégées sur son territoire en y ajoutant 300 acres et adopter un règlement municipal sur l'environnement.

Des dépenses supplémentaires ont aussi été prévues pour payer la MRC de la Haute-Yamaska qui réclame 95 000 $ de plus à Bromont en 2008. «On essaie d'avoir des explications sur l'augmentation de cette quote-part. Surtout qu'ils se sont départis du CLD et du volet touristique», a fait savoir le directeur général, Jacques Désormeaux.

La Ville a réservé 40 000 $ en vue d'un possible référendum portant sur le changement de MRC, Bromont souhaitant quitter la Haute-Yamaska pour se joindre à Brome-Missisquoi.

Des bons mots pour les élus

CYNTHIA ST-HILAIRE
csthilai@lavoixdelest.qc.ca

Bromont — La réduction du taux de taxation annoncée par le conseil municipal soulage les Bromontois qui assistaient, hier soir, à l'assemblée publique. Quelques-uns ont défilé au micro pour remercier le conseil de ce cadeau de Noël.

Une soixantaine de citoyens ont assisté à la présentation du budget à l'hôtel de ville. La mairesse, Pauline Quinlan, a d'abord présenté les grandes orientations de la Ville pour 2008. Avant d'annoncer le nouveau taux de taxes, celle-ci a demandé qu'on rallume les lumières afin de permettre au photographe de saisir l'émotion des citoyens. Ces derniers n'ont eu aucune réaction en apprenant que les élus avaient opté pour une baisse de 20 % soit de 1,12 $ du 100 $ d'évaluation à 0,89 $.

Ce n'est qu'à la toute fin, lors de la période de questions, que des citoyens ont remercié le conseil pour ce cadeau. Chacun de ces remerciements a été accueilli par des applaudissements.

«Je félicite le conseil pour ses efforts. Merci encore une fois», a lancé Ronald Lesage. François Dandenault, président du comité ad hoc formé pour demander à la Ville un gel du compte de taxes, a adressé les mêmes remerciements.

Les citoyens interrogés par *La Voix de l'Est* à l'issue de cette séance publique n'avaient également que de bons mots pour les élus municipaux.

«On a réussi à prouver qu'à Bromont nous pouvons obtenir un résultat positif sans chialer. Avec 0,89 $, je crois que la majorité de la population sera satisfaite», a fait savoir Jacques Lapensée, membre du comité ad hoc.

Marie-Ève Lagacée, membre du comité de la famille, se réjouissait de cette réduction qui permettra aux jeunes familles de souffler. «Ce sont surtout les familles avec un revenu moyen qui bénéficieront de cette baisse. Elles vont pouvoir continuer de vivre», mentionne-t-elle.

La femme d'affaires, Liane Bundock, est pour sa part heureuse de l'ouverture du conseil à l'égard des demandes des citoyens. «Je trouve importante l'ouverture des élus. Des gens les ont approchés et ils les ont écoutés», signale-t-elle.

La citoyenne Rolande Dubord devra de son côté revoir légèrement ses calculs. «J'avais fait un calcul rapide si le taux était de 0,90 $», relate-t-elle.

MÉTÉO

Aujourd'hui
max -2 min -2
Possibilité d'averses de neige

Demain
max -2 min -18
Possibilité d'averses de neige

SOMMAIRE

Agenda	17 et 20
À ne pas répéter	18
Arts et culture	10
Décès	24
Horoscope	20
Jeux	26
Opinion	14
Petites annonces	22
Sports	27
Statistiques	27

VOIR RÉSULTATS DE LA LOTERIE AU BAS DE LA PAGE

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

Numéro général	**375-4555**
Abonnement et distribution	**375-4555, option 3**
Les Petites annonces	**375-8888**
Événements urgents	**375-9081**
Bell mobilité (gratuit)	**#1SCOOP**
Télécopieurs	
Rédaction	**777-4865**
Publicité	**777-7221**
Petites annonces	**375-2195**
Internet	
Rédaction	**redaction@lavoixdelest.qc.ca**
Publicité	**publicite@lavoixdelest.qc.ca**
Annonces classées	**classees@lavoixdelest.qc.ca**

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) **Livraison**
par camelot _____ 3,96 $
par motorisé _____ 4,21 $

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est (courrier de seconde classe, enregistrement n° 0679) est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

PROCÈS DION

La défense s'emploie à déconstruire la théorie de la Couronne

CHRISTIANE DESJARDINS
La Presse

Saint-Hyacinthe — Persuadés dès le départ que Ghislain Dion était le meurtrier de Julie Croteau, les policiers ont fait fi de toutes les preuves qui ne pointaient pas en sa direction, pour amasser des preuves aléatoires qui ne résistent pas à une analyse sérieuse.

C'est ce que l'avocat de la défense Louis Gélinas a soutenu, hier, tout au long de sa plaidoirie, alors qu'on amorçait la phase finale du procès de Ghislain Dion. Celui-ci est accusé d'avoir tué avec préméditation Julie Croteau, sa conjointe depuis 17 ans, le soir du 24 octobre 2005. Le cadavre de la femme de 32 ans a été découvert trois jours plus tard dans le coffre de sa voiture, stationnée derrière un commerce d'un centre commercial de Saint-Hyacinthe. Elle avait été battue à mort, et son assassin s'est particulièrement attardé à la tête.

Hier, méthodiquement, minutieusement même, Me Gélinas s'est employé à déconstruire la théorie de la Couronne en examinant les témoignages de presque tous les témoins. «Pour croire la plupart des témoins de la Couronne, on va vous demander de gros actes de foi», a-t-il soutenu. Il a d'abord fait ressortir que le lieu du crime n'avait pas été trouvé, et encore moins prouvé.

Julie Croteau a été tuée, mais où? Certainement pas dans la résidence, car les experts de la police n'ont rien trouvé de significatif. Au mieux, le luminol a fait ressortir une empreinte de sang sur le commutateur de la chambre. Mais comme il n'y pas moyen de dater cette empreinte, on ne peut s'y fier. Même chose pour des serviettes trouvées dans la baignoire. La victime a-t-elle été tuée dans le garage? On n'a rien trouvé non plus, sauf une minuscule goutte de sang à l'intérieur d'un dévidoir à ruban gommé, et une autre sur une barre de métal. Ce sang appartient à Julie Croteau, ça c'est prouvé.

ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

«Pour croire la plupart des témoins de la Couronne, on va vous demander de gros actes de foi», a affirmé hier l'avocat de la défense, Louis Gélinas.

Mais quelques jours avant son assassinat, elle a fait des décorations d'Halloween dans le garage, et elle peut s'être coupée. D'ailleurs, la pathologiste a relevé une coupure en voie de cicatrisation sur une main de la victime. Que dire alors des traces de pas ensanglantés, en forme de U, révélées par le luminol dans le garage de la résidence de Dion et Croteau? Comme si quelqu'un avec les souliers tachés de sang avait marché autour de l'arrière d'une voiture? Encore là, cette preuve ne tient pas la route selon la défense, car le luminol a réagi faiblement, et il n'y a pas moyen de dater les empreintes. Par ailleurs, le garage était sale, plein de poussière et n'avait visiblement pas été nettoyé. Comme le meurtre de Mme Croteau était particulièrement violent, le sang aurait revolé et le garage aurait brillé sous le luminol s'il s'y était produit, a précisé Me Gélinas.

Julie Croteau a-t-elle été tuée dans le coffre de sa voiture comme semble le privilégier la Couronne? Très peu probable vu le nombre de plaies et leur localisation, croit le Dr Claude Pothel, un pathologiste à la retraite, qui a été retenu comme expert par la défense. Sur ce point, et sur plusieurs autres, il est venu contredire la pathologiste Anny Sauvageau, qui avait témoigné pour la Couronne. Cette dernière parlait d'une agonie lente, alors que le Dr Pothel parle d'une mort rapide. La Dr Sauvageau était encline à penser que l'arme du crime était une barre de fer, alors que le Dr Pothel penche pour une hachette.

La Couronne croit que Mme Croteau a été habillée après sa mort ou peu avant. Comment expliquer alors qu'on ne trouve l'ADN de Dion ni dans la voiture, ni sur la victime?

Plusieurs des témoins de la Couronne sont «mêlés» dans les jours, les dates, ou les lieux, croit Me Gélinas. Ainsi, Guy Beaunoyer, qui prétend avoir vu la Honda grise de Mme Croteau à l'arrière du Dollarama vers 6h50, le 25 octobre, se trompe. Ce témoin est fort gênant pour la défense, car Dion soutient que sa conjointe est partie travailler comme d'habitude à 6h25 le matin du 25 octobre 2005. Si le témoin Beaunoyer dit vrai, cela laisserait seulement une trentaine de minutes pour que quelqu'un rencontre Mme Croteau, la tue, et laisse sa voiture derrière le Dollarama.

Enfin, Me Gélinas soutient que Dion n'avait aucun mobile pour tuer Julie Croteau. Selon lui, l'enquête policière a été mal faite et il a dit aux jurés que ce n'était pas à eux de la refaire. Au bout du compte, il leur a demandé d'acquitter son client purement et simplement.

Aujourd'hui, ce sera à la Couronne de faire valoir ses arguments. Après, le juge Richard Wagner commencera à donner ses directives au jury.

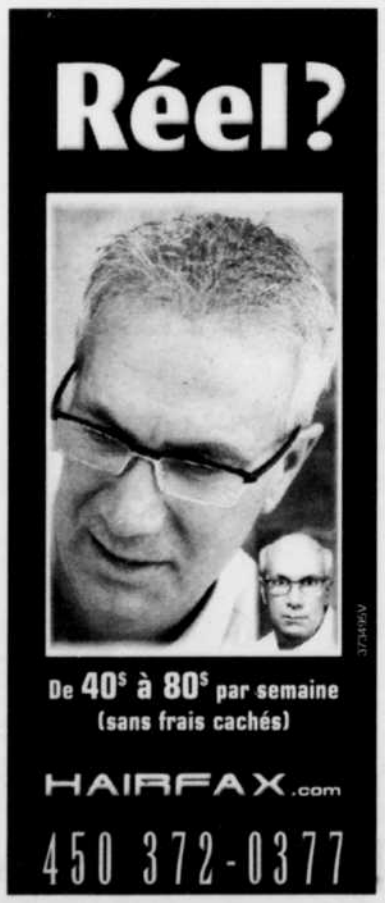
Un juré sème l'émoi

CHRISTIANE DESJARDINS
La Presse

Montréal — Un des membres du jury a causé tout un émoi, hier, quand il a fait parvenir, par une constable spéciale, une petite note à l'un des policiers enquêteurs dans l'affaire Dion.

Cette note, le jury numéro 8 l'a obtenue d'un policier de la SQ à la retraite, chez qui il a soupé samedi dernier. Le retraité connaissait l'enquêteur Prieur et voulait le saluer. Sur un bout de papier, il a griffonné son numéro matricule de la SQ, celui de l'enquêteur Prieur, ainsi qu'un salut. Le juré numéro huit est donc arrivé avec le message, hier et l'a fait parvenir à l'enquêteur Prieur. Ce dernier a aussitôt avisé les avocats et le juge.

«Cela démontre un manque de jugement inqualifiable de la part de ce policier retraité», a tonné le juge Richard Wagner, exhortant les jurés à résister à tous ceux qui voudraient les approcher à propos de la cause ou sur un sujet connexe. Le juge a toutefois indiqué qu'après en avoir discuté, «nous sommes tous satisfaits qu'il n'y a pas eu contamination». Le juré, qui a assuré n'avoir pas discuté de l'affaire Dion avec son ami retraité de la SQ, a pu rester et la cause s'est poursuivie.



Conrad Black écope de six ans et demi de prison

ROMINA MAURINO
La Presse canadienne

Chicago (La Presse canadienne) — Conrad Black a été condamné hier à une peine de six ans et demi de prison pour fraude et entrave à la justice. Il a aussi écopé d'une amende de 125 000 $ US.

Impassible, Black a écouté la juge Amy St. Eve lui annoncer qu'il devra purger 78 mois de prison, une peine qui sera suivie d'une période de liberté non supervisée de deux ans.

«Personne n'est au-dessus de la loi aux États-Unis, lui a lancé la juge . Je ne peux pas comprendre comment quelqu'un de votre stature a pu commettre de tels gestes et tout risquer. Mais aux États-Unis, M. Black, la loi prévoit une justice égale pour tous.»

Le principal procureur de la poursuite, Eric Sussman, a demandé que Black soit emprisonné immédiatement. Ses avocats ont rétorqué qu'il ne présentait pas un danger pour la société et qu'il ne risquait pas non plus de prendre la fuite.

«Il n'est pas du genre à se sauver et à se cacher. Ce n'est pas un poltron», a dit Me Marc Martin.

Mme St. Eve a donné à Black 12 semaines pour se présenter à une prison fédérale de la Floride, située sur la base militaire Eglin. Il devra se manifester auprès de cette institution à sécurité moyenne d'ici le 3 mars.

«Nous avons le verdict que nous avons et nous ne pouvons refaire le procès, a dit Black à la juge St. Eve avant le prononcé de la sentence. Je n'ai jamais manqué de respect envers le tribunal, votre honneur, ni envers les jurés ou tout le processus.»

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Conrad Black

Il a remercié la juge pour son ouverture d'esprit, considérant qu'il est arrivé affligé «d'une présomption de culpabilité presque écrasante». L'ancien magnat de la presse a présenté des excuses aux actionnaires de l'empire de presse Hollinger, maintenant disparu, qu'il était accusé d'avoir fraudé.

Black a déjà indiqué avoir l'intention de porter sa condamnation en appel.

Lutte contre la fraude

Le procès Black était un des derniers procès à grande visibilité intentés par les autorités américaines pour lutter contre la fraude, dans la foulée de l'affaire Enron qui a anéanti des milliards de dollars en capitalisation boursière il y a environ cinq ans.

En plus de la création de règles plus sévères qui imposent une plus grande transparence des dirigeants à l'endroit des actionnaires, les avocats américains ont aussi obtenu des peines de prison contre Martha Stewart, Bernie Ebbert de WorldCom, John Rigas d'Adelphia et plusieurs dirigeants d'Enron et d'autres entreprises accusés de fraudes et de malversations.

Plus tôt hier, Black était arrivé au tribunal confiant et souriant en compagnie de sa femme Barbara Amiel Black et de sa fille Alana Black.

Il souriait toujours après le prononcé de la sentence, mais il a refusé de faire quelque commentaire que ce soit quand il a quitté le tribunal avec sa famille.

Plus tôt pendant la journée, la juge St. Eve avait annoncé plusieurs décisions qui étaient de bon augure pour Black et son équipe, même si elle avait refusé de reporter le prononcé de la sentence ou d'annuler les déclarations sur les répercussions sur la victime.

Tout d'abord, elle a annoncé qu'elle utiliserait les lignes directrices en vigueur en 2000 pour déterminer la durée de la sentence. La poursuite lui avait plutôt demandé d'utiliser les lignes directrices adoptées en 2007, ce qui aurait pu doubler la longueur de la sentence.

Elle a aussi rejeté la demande de la poursuite de tenir compte du montant total de la fraude présumée — soit 32 millions $ — plutôt que des 6,1 millions $ contenus dans le rapport présentenciel.

EN BREF

Pierre-Michel Lacroix change d'avocat

Granby (KB) — Le présumé cybercriminel Pierre-Michel Lacroix a changé d'avocat. Il est maintenant représenté par Me Roger Paquin. Le Granbyen âgé de 20 ans fait face à des accusations de leurre d'enfant dans un but sexuel par le biais d'un ordinateur et possession de pornographie juvénile. Pierre-Michel Lacroix a été arrêté le 23 octobre par l'équipe intégrée en cybersurveillance et cybercriminalité. Il sera de retour devant le tribunal le 18 février pour la suite de la transmission de la preuve.

Prévention du vol à Bromont

Bromont (KB) — Les policiers de Bromont seront davantage présents dans les secteurs commerciaux de leur territoire, jusqu'à la fin décembre. Quotidiennement, ils patrouillent les stationnements et les commerces situés au Carrefour Champêtre et aux Galeries des Sommets. «C'est une période propice aux vols et aux fraudes par carte de crédit, informe Bruno Grondin, directeur adjoint du service de police de Bromont. C'est pour prévenir ces crimes que nous patrouillons.» Les policiers s'assurent également que les automobilistes ne laissent pas leurs biens de valeur à la vue, dans leur véhicule.

David St-Pierre: l'évaluation psychiatrique connue aujourd'hui

Saint-Hyacinthe (CT) — David St-Pierre est-il apte ou non à subir son procès pour le meurtre non prémédité de sa mère et la tentative de meurtre sur son père? La réponse arrivera finalement aujourd'hui au palais de justice de Saint-Hyacinthe.

Le Césairois devait revenir en cour hier pour entendre les conclusions de son évaluation psychiatrique effectuée au cours des deux dernières semaines à l'Institut Philippe-Pinel de Montréal, mais n'a pas pu se présenter devant le juge Guy Fortier. Le jeune homme de 26 ans sera de retour aujourd'hui.

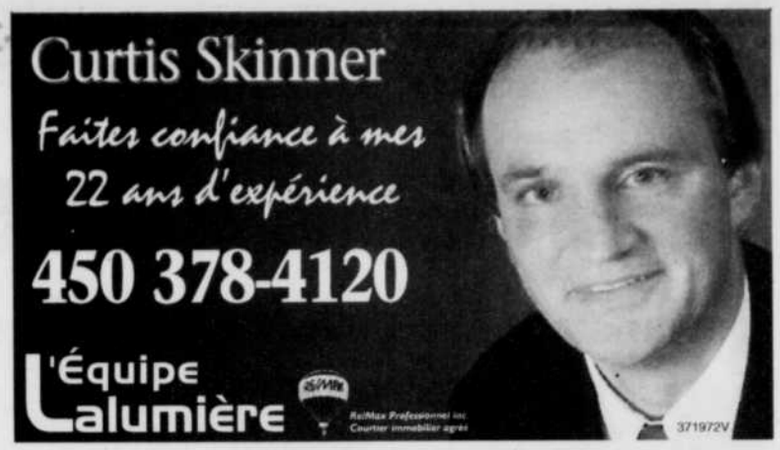
Rappelons que le 7 novembre dernier, David St-Pierre aurait froidement abattu sa mère, Gisèle Laperle, à l'aide d'une arbalète et aurait ensuite utilisé l'arme pour infliger de graves blessures à son père, Renaud St-Pierre.

Procès Lacroix: un verdict aujourd'hui

Montréal — Le juge Claude Leblond de la Cour du Québec, qui a présidé pendant 49 jours le procès pénal de Vincent Lacroix, dira ce matin si l'Autorité des marchés financiers (AMF) a fait la preuve que l'ex-numéro un de Norbourg a violé la Loi sur les valeurs mobilières. La prétention de l'AMF est qu'il l'a fait à 51 reprises.

La tâche du juge s'arrêtera là, puisque Lacroix n'a pas témoigné et n'a présenté aucune défense. Au lieu de s'attaquer de front aux 51 constats d'infraction, le grand patron des Fonds Norbourg et Évolution a tenté par la bande de faire la démonstration qu'il a agi comme il l'a fait parce qu'il s'est retrouvé en difficulté financière, aux prises avec «un trou de 20 millions $», après l'achat d'une société liée à la Caisse de dépôt et placement du Québec.

«Ce n'est pas une défense que de dire je me suis fait voler, alors je vais voler le voisin», avait rétorqué le magistrat dans les derniers jours du procès, à la mi-novembre. Devant l'évolution de son dossier, Lacroix avait alors pris conscience qu'il pourrait bien être condamné à la prison. La preuve accumulée par l'AMF est plutôt explicite quant à sa volonté de tromper l'AMF et, par ricochet, les investisseurs.



Fauteux rêve au 1 % de la TPS

Cowansville toucherait 2 M$ par année

mlaliber@lavoixdelest.qc.ca
MICHEL LALIBERTÉ

Cowansville — Les municipalités n'ont plus de marge de manœuvre. Leurs sources de revenus sont exploitées au maximum et insuffisantes pour financer le rajeunissement de leurs infrastructures. La solution: que Québec récupère le 1% de la TPS qu'Ottawa délaissera le 1er janvier et refile les revenus aux municipalités pour financer des travaux.

Le maire de Cowansville, Arthur Fauteux, voit là une solution équitable pour l'ensemble des municipalités québécoises. Pour l'heure, dénonce-t-il, le financement des municipalités repose trop sur les taxes foncières (près de 80 % à Cowansville). Or, celles-ci ne sont pas progressives et pénalisent les propriétaires moins fortunés. «Quand tu augmentes ton taux de taxes de 2¢, ça fait mal à celui qui a une petite maison. Mais pour celui qui en a une grosse, ce n'est presque rien. On ne peut plus les augmenter.»

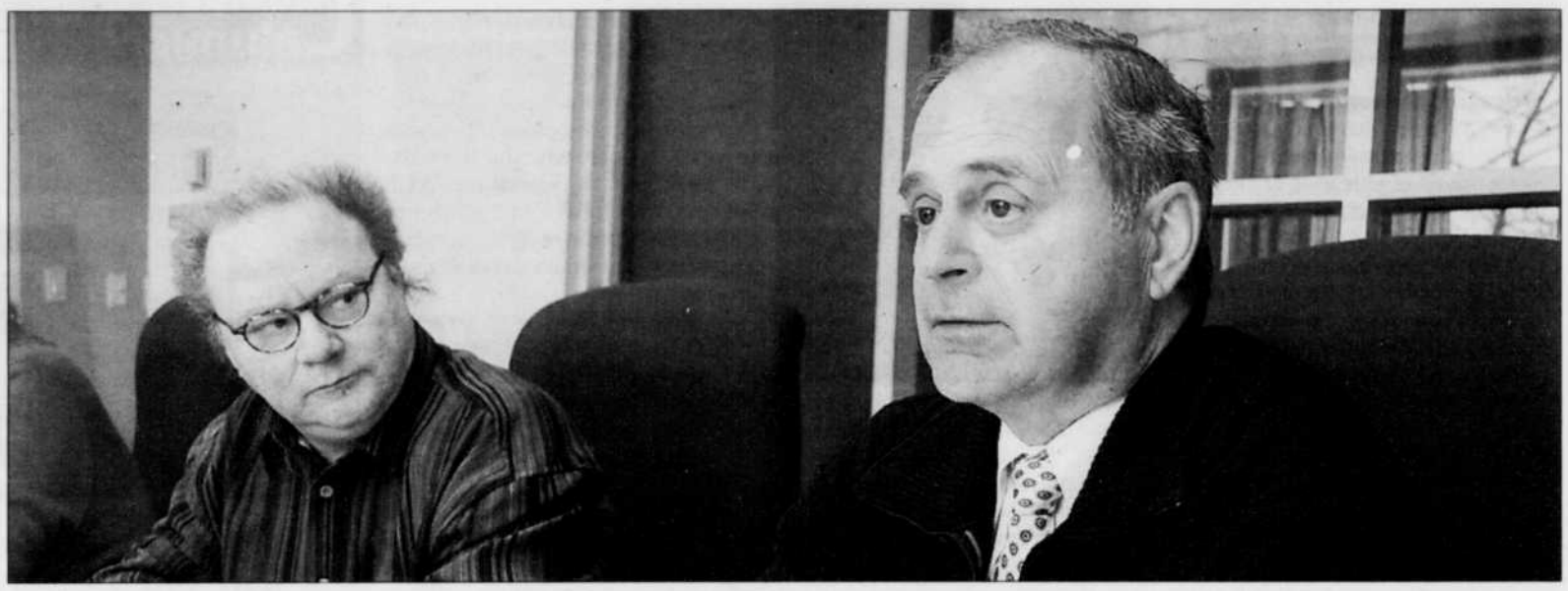


PHOTO ALAIN DION

«Ça serait une taxe dédiée aux infrastructures. Chaque municipalité présenterait un plan précis de ses projets. On ne prendrait pas l'argent pour des baisses de taxes. Quand tu vas dire aux gens ce que tu vas faire avec, ils vont être d'accord. Les populations reconnaissent qu'on a du retard dans la modernisation de nos infrastructures», soutient le maire de Cowansville, Arthur Fauteux (à droite). À ses côtés, le directeur général, Mario Lafrance.

Ce 1 % de la TPS permettrait à la seule ville de Cowansville de toucher 1,9 million de dollars par année. Assez d'argent pour bonifier substantiellement son programme triennal d'immobilisations et du coup enfin entreprendre des travaux urgents. M. Fauteux a cité les exemples des rues Rivière (travaux de 2,8 millions $), Principale, entre l'hôpital BMP et la rue Désourdy, (3 millions $) et le secteur Barré-Yamaska-St-Patrick (2,4 millions $).

L'idée de récupérer le 1% de la TPS est celle de l'Union des municipalités du Québec. Il suffirait, selon l'UMQ, que le gouvernement québécois hausse la TVQ de 1% et utilise les revenus pour aider les municipalités. Les dirigeants de l'organisme municipal, dont fait partie M. Fauteux, en ont discuté avec le premier ministre Jean Charest et quelques-uns de ses ministres au début du mois de novembre. Des rencontres ont également été organisées avec des représentants adéquistes et péquistes.

Les arguments de l'UMQ n'ont pas convaincu. La pente s'annonce abrupte, reconnaît M. Fauteux. «On n'a pas eu une grosse réception», a-t-il dit hier matin alors qu'il présentait aux médias le budget 2008 de son administration **(voir encadré: Hausse du compte de taxes)**.

La situation politique est particulière, souligne M. Fauteux. D'une part le gouvernement est minoritaire et, deuxièmement, augmenter la TVQ n'est pas le geste le plus populaire que le parti ministériel peut poser.

Peu de retombées

Les municipalités se trouvent dans une drôle de situation, fait remarquer M. Fauteux. Elles financent d'importants travaux sur leur territoire, mais en retirent peu de retombées économiques. «Chaque fois qu'une pépine travaille, des gens travaillent. Le fédéral en récupère 50 % en taxes et impôts, le provincial 42 % et les municipalités 8 %. On n'a jamais notre retour sur les investissements.»

Le maire de Cowansville estime toutefois que les gens sont prêts. «Ça serait une taxe dédiée aux infrastructures. Chaque municipalité présenterait un plan précis de ses projets. On ne prendrait pas l'argent pour des baisses de taxes. Quand tu vas dire aux gens ce que tu vas faire avec, ils vont être d'accord. Les populations reconnaissent qu'on a du retard dans la modernisation de nos infrastructures», soutient-il.

Une étude du Conference Board of Canada évalue que les municipalités du Québec ont accusé un retard de 18 milliards $ à combler lors des 15 prochaines années pour la mise au niveau de leurs infrastructures.

L'UMQ n'entend pas pour autant abandonner son idée. D'autres rencontres auront lieu avec les dirigeants des partis politiques. «Les villes ont des problèmes de revenus et le gouvernement devra faire quelque chose», a plaidé le maire Fauteux.

Hausse du compte de taxes

MICHEL LALIBERTÉ
mlaliber@lavoixdelest.qc.ca

Cowansville — Le taux de taxation résidentielle demeurera inchangé à Cowansville. Les contribuables recevront quand même un compte de taxes plus élevé que cette année. Cela s'explique par la hausse des taxes spéciales. De 33 $ pour être précis.

Ainsi, les propriétaires de maisons paieront 1,18 $ par 100 $ d'évaluation en 2008. Ils devront cependant payer davantage pour leurs services de collecte des ordures et sélective (de 100 $ à 120 $), assainissement des eaux usées (de 82 $ à 85 $) et pour l'eau potable (de 130 $ à 140 $).

Le budget de 2008 se chiffrera à 16 141 769 $, une augmentation de 4,76 % par rapport à cette année.

La Ville de Cowansville consacrera 4 407 100 $ à différents projets en 2008. Le plus important est la réfection de la rue Bernard. Des travaux pour remplacer les égouts et la conduite d'eau potable seront entrepris ainsi que pour doter la rue d'un égout pluvial. Coût du projet: 1 million de dollars.

Des travaux semblables seront par ailleurs exécutés dans le secteur de la rue Brown et de la Place Vanier.

L'usine de filtration des eaux obtient également l'attention des élus. La Ville l'équipera d'un système de dosage permanent de charbon activé. Cet équipement permettra d'éliminer les toxines produites par des algues bleues. Le lac Davignon a connu un épisode d'algues bleues cet été, empêchant les résidants de consommer l'eau de la Ville. Coût du système: 460 000 $. Québec pourrait subventionner le projet à une hauteur de 50 %.

La Ville ira également de l'avant avec le remplacement du tunnel piétonnier sous la route 139, près de l'école secondaire Massey-Vanier. Coût du projet: 330 000 $. La facture sera partagée avec le ministère des Transports.

DES GELS, DES BAISSES

	TAUX DE TAXATION (PAR 100 $ D'ÉVALUATION)	
CATÉGORIE	2007	2008
Résidentielle	**1,18 $**	**1,18 $**
Six logements et +	**1,33 $**	**1,33 $**
Non résidentielle (commerciale et institutionnelle)	**2,95 $**	**2,89 $**
Industrielle	**3,07 $**	**2,99 $**
Agricole	**1,18 $**	**1,18 $**

Source: *Service des finances de la Ville de Cowansville*

DES SERVICES PLUS CHERS

SERVICES	COÛTS EN 2007	COÛTS EN 2008
Eau potable	**130 $**	**140 $**
Collecte des déchets et sélective	**100 $**	**120 $**
Assainissement des eaux usées	**82 $**	**85 $**
Compteur d'eau	**1,25 $/100 gallons**	**1,25 $/100 gallons**
Piscines creusées	**40 $**	**40 $**
Piscines hors-terre	**20 $**	**20 $**
Vidange fosse septique	**41 $**	**41 $**

Source: *Service des finances de la Ville de Cowansville*

Les militaires canadiens bâillonnés

MURRAY BREWSTER
La Presse Canadienne

Ottawa — Des sources au sein du ministère de la Défense affirment que les importantes requêtes d'information et d'entrevue soumises à des militaires canadiens doivent désormais obtenir le feu vert de hauts fonctionnaires sous la direction du bureau du premier ministre.

Une directive en ce sens provenant du Bureau du Conseil privé s'applique à toutes les questions d'«importance nationale», mais elle a surtout pour objectif de modeler l'information relative à la guerre en Afghanistan.

La directive a été émise lors des deux dernières semaines et elle couronne les efforts faits par le gouvernement conservateur afin que les civils exercent davantage de contrôle sur les militaires, qui, selon certains au sein du gouvernement, ont une influence trop grande sur la conduite de la guerre.

Étouffer le débat

Le bâillon imposé aux militaires fait suite aux restrictions décidées par la Défense elle-même, plus tôt cette année, en ce qui concerne le dévoilement de documents en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*.

Étouffer le débat sur l'Afghanistan a été l'un des principaux objectifs visés cet automne par le premier ministre fédéral Stephen Harper, qui est parvenu à faire taire les critiques de l'opposition à la Chambre des communes en mettant en place un comité ayant pour mandat de se pencher sur le rôle du Canada au-delà de 2009.

«Ils veulent que cela fasse moins de bruit», a affirmé une source au sein de la Défense.

Un autre responsable a ajouté que le côté militaire du ministère s'occupait de l'information, le côté politique se chargeant de la mise en marché.

Les requêtes d'information faites hier auprès du bureau du premier ministre et du bureau du ministre de la Défense, Peter MacKay, sont demeurées sans réponse.

Une demande faite afin d'interviewer des officiers des services des affaires publiques de la Défense a par ailleurs été refusée, mais des responsables ont fait parvenir un bref courriel dans lequel ils ont affirmé que les militaires «coordonnent (depuis longtemps les communications) avec le bureau du ministre et le Bureau du Conseil privé».

Les règles que doivent observer les membres des Forces canadiennes lorsqu'ils s'adressent aux médias ont été mises en place en 1998.

«La politique n'a pas changé», est-il écrit dans le courriel.

PHOTO JANICK MAROIS

Trilliant Networks inaugure ses nouveaux locaux

Granby — L'entreprise granbyenne de haute technologie Trilliant Networks, qui fabrique des lecteurs de compteurs à distance, vient d'emménager dans un bâtiment tout neuf de 20 000 pieds carrés, rue du Luxembourg, à Granby. Ce déménagement dans le parc industriel permettra à la compagnie de poursuivre son expansion. La direction de Trilliant a procédé à l'inauguration officielle des lieux, hier après-midi, devant des partenaires d'affaires, des intervenants économiques régionaux, de même que l'ensemble de ses employés. Pour le vice-président aux opérations de Trilliant Networks, Normand Nadeau, ce changement marquera un jalon dans l'histoire de l'entreprise, qui compte aujourd'hui 50 employés. «Historiquement, le personnel comptait autour d'une trentaine d'employés et le chiffre d'affaires annuel dépassait rarement les cinq millions $. En 2006, nous avons fait sept millions $, en 2007, plus de 40 millions $, et nous prévoyons doubler en 2008», indique-t-il. Sur la photo, le vice-président aux opérations de l'entreprise, Normand Nadeau (droite) est accompagné du vice-président certification et conformité, Paul Aubin.

Le Dr du Matelas

• Comparez nos prix
• Grandes marques
• Évitez l'intermédiaire !

POUR NOËL, OFFREZ-VOUS LE CONFORT À 50%* de rabais

* Sur présentation de ce coupon, jusqu'au 24 déc. 2007.

Directement du manufacturier

450 776-1048
103-1, rue Bouchard, Granby (Angle Boivin)

372820V

Nouveau dans la région

Venez découvrir les bienfaits du miel et de la rose

Les bienfaits du miel sur la peau:

C'est un des plus anciens remèdes utilisés par l'homme, grâce à ses propriétés adoucissantes riches de substances minérales, vitamines et acides aminés, le miel est incontestablement l'un des éléments de base dans de nombreux produits cosmétiques et les produits d'hygiène. Ces propriétés variées et uniques permettent de:

- Nourrir, hydrater et protéger la peau du vieillissement précoce tout en apaisant les peaux sensibles grâce à sa qualité anti-irritante;
- Régénérer les cellules superficielles de la peau grâce à la quantité énorme d'anti-oxydants que contient le miel;
- Fortifier la peau et la rendre plus douce et claire.

Les bienfaits de l'huile essentielle de la rose:

L'huile essentielle de rose est parfaite pour soigner et entretenir la peau du visage. Anti-inflammatoire, elle a la propriété de contracter les capillaires (donc elle atténue la couperose) et de réduire les rides et ridules. Elle convient particulièrement aux peaux sèches et sensibles (elle est l'un des meilleurs «antirougeurs»). Ce n'est pas pour rien qu'elle entre dans la plupart des crèmes cosmétiques de grandes marques ! De plus, elle est réputée pour ouvrir le chakra du cœur tout en stimulant la joie de vivre.

Nous offrons aussi des services adaptés à vos besoins en naturopathie et massothérapie:

- Enveloppement au miel-rose et aux algues
- Bilan de santé
- Réflexologie
- Drainage lymphatique
- Massages suédois et énergétique
- Irrigation du côlon
- Polarité

OFFRE SPÉCIALE
Obtenez le 2e traitement de réflexologie à moitié prix

Pour des soins professionnels dans un tout nouveau centre de santé à Granby:

Santé Roses et miel

• Christiane Dubois
Chantal Salottolo •

33, rue Guy, Granby • 450 777-2777
Membres de l'O.N.Q. et de l'A.T.M.D.L.

372573V

11
11

ÉPILEPSIE GRANBY & RÉGION INC.
Tél.: 450 378-8876 • 1 866 374-5377
Courriel: epilepsie.granby@endirect.qc.ca
19 ans déjà
Tu as besoin :
D'aide:
• Pour l'obtention du permis de conduire
• Pour remplir des documents
On peut t'aider !
335919V

Une équipe fiable et dynamique
Chantal Lavigne
Agent immobilier affilié
450 522-6700
Brigitte Brasseur
Agent immobilier affilié
450 531-4998
ROYAL LePAGE AVANTAGE
Bur.: 450 378-8085
378021V

Même la Chine fait la leçon au Canada

Le gouvernement Harper de plus en plus critiqué

FRANÇOIS CARDINAL
la presse

Bali, Indonésie — Mettant de côté l'habituelle réserve diplomatique, de plus en plus de pays se permettent de critiquer publiquement le gouvernement Harper. Derniers en date, l'Allemagne et la Chine, pour qui le Canada n'apporte absolument rien de productif à Bali.

La gifle est d'autant plus embarrassante pour Ottawa que, pour la première fois dans l'histoire des conférences climatiques, la Chine est traitée ici en véritable héros autant par les négociateurs que les écologistes, qui saluent ses «efforts manifestes».

Les rôles étant inversés, c'est donc au tour de Pékin de faire la leçon à Ottawa. Dans une rare incartade, un haut responsable de la délégation, Su Wei, a déclaré au Financial Times que le Canada et le Japon étaient «des deux pays les moins coopératifs» de la communauté internationale.

Il s'agit donc en quelque sorte du monde à l'envers pour les experts de ce type de négociations, habitués de voir le Canada comme un modèle de la diplomatie climatique, et la Chine, comme un pays peu porté vers l'action environnementale.

L'Allemagne n'a pas été tellement plus tendre avec le Canada. Le numéro 1 de la délégation, Karsten Sach, a en effet affirmé à la *Deutsche Presse Agentur* (dpa) «Nous, les Européens, nous ne voyons pas la position canadienne comme constructive.»

Le dernier sprint

Ces déclarations surviennent à un moment critique de la conférence de l'ONU en Indonésie, car le dernier sprint s'amorce demain avec les discours officiels de chaque pays. Les négociateurs savent alors qu'il ne leur reste que peu de temps pour élaborer une déclaration finale qui sera acceptée par chaque partie.

Dans les couloirs, on dit espérer que l'ouverture manifestée envers le Canada dans le premier brouillon de la déclaration, dont *La Presse* faisait état hier, permettrait de lui arracher certaines concessions. Car à l'heure actuelle, les vues de la Chine et du Canada sont inconciliables: Pékin ne veut rien savoir des cibles contraignantes de réduction des émissions, Ottawa refuse de signer si Pékin ne s'engage pas envers de telles cibles.

D'ailleurs, le responsable du bureau du protocole de Kyoto, Yvo de Bœr, a laissé entendre hier que l'entêtement du gouvernement Harper pourrait être mal perçu par les autres pays. «Je trouve personnellement intéressant d'entendre le Canada avouer qu'il ne respectera pas ses engagements sous le protocole de Kyoto et d'exiger maintenant des cibles de réduction des pays en développement. Je me demande comment cela sera reçu», a-t-il dit, caustique.

Au cours des dernières heures, le ministre canadien John Baird semble avoir entendu le message. Dans un communiqué envoyé en soirée, il a tenu à «rappeler» la position du Canada, selon laquelle un nouvel accord devrait inclure tous les grands émetteurs, avec des objectifs «communs mais différenciés».

Ce jargon bureaucratique signifie qu'il est prêt à signer un traité qui ne demande pas de cibles globales à toute la communauté internationale. Reste à voir comment cette position sera accueillie par les autres pays, entre autres par la Chine dont la voix porte de plus en plus.

Des félicitations à la Chine

Les efforts déployés ces derniers jours par la délégation chinoise ont en effet reçu les félicitations d'une grande variété de participants, lui accordant ainsi une tribune comme jamais auparavant.

Dans sa déclaration d'ouverture la semaine dernière, la délégation chinoise affirmait pour la première fois que «les pays en développement doivent en faire plus» en s'engageant à mettre de l'avant des politiques et des actions pour lutter contre les changements climatiques.

C'est notamment ce qui a fait dire au responsable du groupe international de scientifiques travaillant sur le climat (GIEC), Rajendra Pachauri, que la Chine en fait beaucoup pour améliorer l'efficacité de ses sources d'énergie et qu'elle en fera probablement plus dans l'avenir.

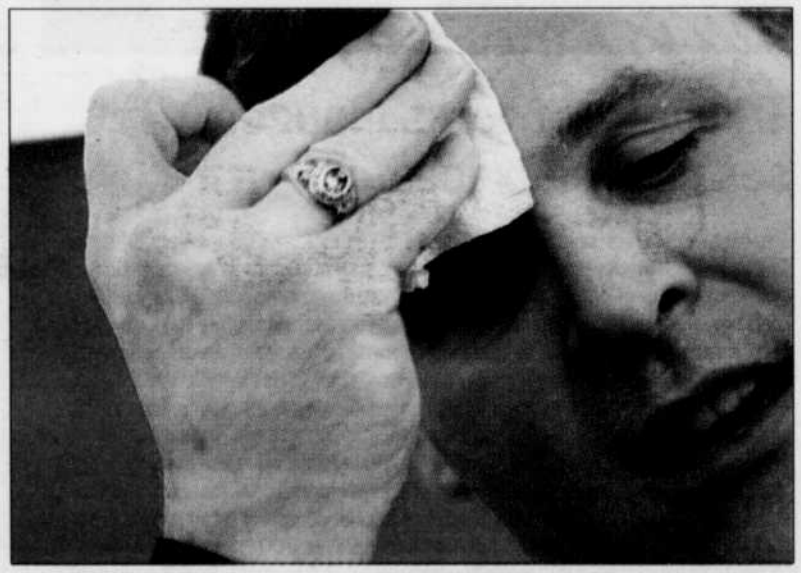


PHOTO IVANOH DEMERS, LA PRESSE

De toute évidence, le réchauffement climatique a fait suer à grosses gouttes le ministre de l'Environnement du Canada, John Baird...

Pour un temps limité, 50 % de rabais sur les forfaits d'appels vocaux‡.

Découvrez les Irrésistibles.

Motorola W385
photo/messagerie/jeux
0 $* (entente de 3 ans)

Téléphone intelligent Blackberry MC Pearl MC
photo/courriel/web
0 $† (entente de 3 ans)

Samsung R500
photo/radio façades interchangeables
49,99 $* (entente de 3 ans)

LG Shine
photo/radio/télé/vidéo
99,99 $* (entente de 3 ans)

MOTORAZR2 MC
photo/musique/télé/vidéo
249,99 $* (entente de 3 ans)

Abonnez-vous maintenant et obtenez un cadeau de 50 $ à l'achat de certains sans-fil dont le Samsung R500 ou le Motorola W385‡.

TELUS
le futur est simple MD

Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands ou appelez au 1-866-264-2966. Tous les détails à telusmobilite.com

Bell Globe · Domoulin · WAL-MART · Zellers

BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Granby
Cellulaire Plus
Galeries de Granby
40, rue Évangéline
450-378-9621
Communications Métropolitaine
470, boul. Boivin
450-777-3077

Bromont
Cellulaire Plus
Carrefour Champêtre
450-534-3266

Coaticook
Cellulaire Plus/Brunelle Électronique
10, rue Main Ouest
819-849-3608

Lac-Mégantic
Cellulaire Plus/Netvert Inc.
3747, rue Laval
819-583-0353

Magog
Cellulaire Plus
441, rue Principale Ouest
819-843-6627

Sherbrooke
Carrefour de l'Estrie
Boutique TELUS
819-564-8704
Kiosque TELUS
819-562-2883
Cellulaire Plus
Terrasses 777
793, rue King Est
819-829-0123
Cellulaire Plus
2445, rue King Ouest
819-562-8889

Prix net en vigueur après rabais obtenu en magasin lors de la mise en service. Le prix et la disponibilité des appareils peuvent varier. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. †† Offre valable jusqu'au 31 décembre 2007 avec nouvelles mises en service à la signature d'une entente de service de 1, 2 ou 3 ans dans le cadre d'un forfait mensuel. Les clients qui signent une entente de 1, 2 ou 3 ans recevront un rabais de 50 % sur le tarif mensuel de leur forfait pendant 1, 2 ou 3 mois respectivement. Tous autres frais standard s'appliquent. * Offre valable jusqu'au 25 décembre 2007 avec nouvelles mises en service seulement. † Cette offre est valable jusqu'au 31 décembre 2007 et s'applique aux clients (nouveaux et actuels) qui s'abonnent aux services de transmission de la voix et de données avec un forfait Parlez & Courriel d'une valeur minimale de 45 $ ou un forfait d'appels vocaux auquel ils ajoutent une option Courriel & Web d'une valeur totale de 45 $ ou plus. TELUS se réserve le droit de modifier les forfaits visés par cette offre promotionnelle en tout temps et sans préavis. ‡ Offre valable jusqu'au 31 décembre 2007 avec nouvelles mises en service à la signature d'une entente de service de 3 ans avec certains sans-fil et aux emplacements participants. Le cadeau est offert sous forme de rabais obtenu en magasin à l'achat de certains produits. Le cadeau est non monnayable et ne peut être jumelé à aucune autre offre. TELUS, le logo TELUS et le futur est simple sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de TELUS Corporation. Les familles RIM et BlackBerry MC de marques, d'images et de symboles apparentés sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de Research In Motion Limited et en sont la propriété exclusive. Les autres marques de commerce et les logos appartiennent à leurs propriétaires respectifs. © 2007 TELUS.
401505V

Offres exceptionnelles sur nos Toyota 2007 neuves et démo

Juste avant 2008

C'est l'bon temps d'en profiter...

Camry LE 2007

4 cylindres, climatiseur, glaces électriques, freins ABS, etc.

PDSF : 27 255 $
- 1 500 $ RABAIS TOYOTA
- 1 500 $ RABAIS ESTRIE

24 255 $

TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS

TAUX D'INTÉRÊT à partir de 0,9 %

LOCATION 0 $ COMPTANT 319 $*

Camry Hybride 2007

Automatique, climatiseur automatique à 2 zones, glaces électriques, roues de magnésium, tout équipée

PDSF : 33 355 $
- 1 500 $ RABAIS FÉDÉRAL
- 2 000 $ CRÉDIT TAXE PROVINCIALE
- 2 000 $ RABAIS TOYOTA
- 1 500 $ RABAIS ESTRIE

26 355 $

TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS

Camry Sport 2007

4 cylindres, automatique, glaces électriques, freins ABS, roues de magnésium, aileron, etc.

PDSF : 29 405 $
- 1 500 $ RABAIS TOYOTA
- 1 800 $ RABAIS ESTRIE

26 105 $

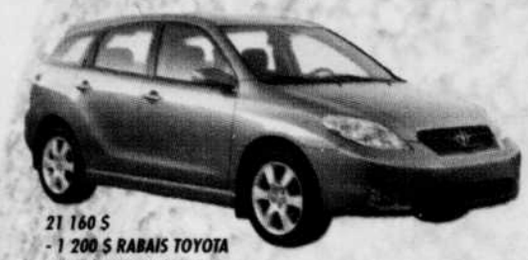
TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS

TAUX D'INTÉRÊT à partir de 0,9 %

LOCATION 0 $ COMPTANT 354 $*

Matrix 2007

Manuel, climatiseur, télédéverrouillage électrique des portes, radio AM/FM/CD



PDSF : 21 160 $
- 1 200 $ RABAIS TOYOTA
- 965 $ RABAIS ESTRIE

18 995 $

TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS

Matrix TRD Sport 2007 «Édition spéciale»

Automatique, climatiseur, télédéverrouillage électrique des portes, radio AM/FM/CD/MP3 Panasonic, roues de magnésium 17 po, jupes latérales, aileron arrière, etc.

PDSF : 23 620$
- 1 200 $ RABAIS TOYOTA
- 1 425$ RABAIS ESTRIE

20 995 $

TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS

Matrix 2007

Automatique, climatiseur, télédéverrouillage électrique des portes, AM/FM/CD, roues de magnésium

PDSF : 22 205$
- 1 200 $ RABAIS TOYOTA
- 1 010 $ RABAIS ESTRIE

19 995 $

TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS

Yaris «Hatchback» 2007

Automatique, radio AM/FM/CD, verrouillage assisté des portes

PDSF : 17 100$
- 750 $ RABAIS TOYOTA
- 500 $ RABAIS ESTRIE

15 850 $

TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS

FJ Cruiser 2007 «Démo»

Automatique, climatiseur, glaces électriques, 4X4, régulateur traction, porte-bagages, etc.

PDSF : 36 275$
- 2 000 $ RABAIS TOYOTA
- 4 280 $ RABAIS ESTRIE

29 995 $

TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS

Tundra «Crewmax» 2007

V8, 5.7

Automatique, climatiseur, glaces électriques, roues de magnésium, etc.

4 roues motrices

PDSF : 43 165$
- 4 000 $ RABAIS TOYOTA
- 1 170 $ RABAIS ESTRIE

37 995 $

TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS

Tacoma 2007

V6, extra cab, «Édition Yamaha»

Automatique, climatiseur, roues de magnésium 17 po, système d'échappement TRD, phares antibrouillard, etc.

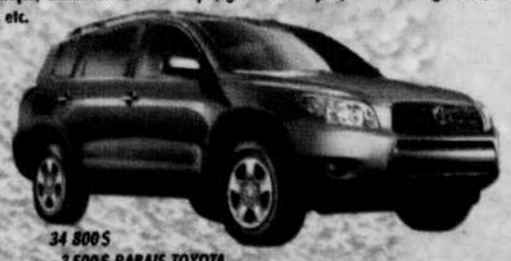
PDSF : 36 560$
- 3000$ RABAIS TOYOTA
- 1065$ RABAIS ESTRIE

32 495 $

TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS

Rav4 2007 Limited, 4 cylindres

Automatique, climatisation automatique, glaces électriques, roues de magnésium, tout équipé, etc.



PDSF : 34 800$
- 3 500$ RABAIS TOYOTA
- 1 500$ RABAIS ESTRIE

29 800 $

TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS

Tundra 2007

V8, 4.7, 2 roues motrices

Automatique, climatiseur, etc.

PDSF : 26 760$
- 4 000 $ RABAIS TOYOTA

22 760 $

TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS

TAUX D'INTÉRÊT à partir de 3,9 %

LOCATION 0 $ COMPTANT 299 $*

Estrie TOYOTA

Votre concessionnaire « coup-de-cœur »

www.estrie.toyota.ca

450 378-8404 | 6, rue Irwin **Granby** (Angle Principale et accès de l'autoroute)

La plus grande salle de montre

*Location 48 mois sur approbation du crédit. 96 000 km inclus, 10 ¢ du km excédentaire. Photos à titre indicatif seulement. Taxes et frais d'immatriculation en sus. Sur véhicules en inventaire seulement.

TOYOTA faire toujours mieux

37835TV

11 11 11

Led Zeppelin vole plus haut que jamais

ALAIN DE REPENTEIGNY
La Presse

Londres — Ça s'est passé au milieu du spectacle, pendant *No Quarter*. Les claviers éthérés de John Paul Jones, le beat lourd de Bonham fils puis la guitare, LA guitare de Jimmy Page. C'était trop beau pour être vrai, mille fois plus fort que sur disque et probablement meilleur que jamais dans l'histoire pourtant riche de Led Zeppelin, le groupe de scène par excellence.

C'était divin et surtout pas faiblard, rien à voir avec le retour mièvre de The Police. Led Zep était devant nous toute sa puissance, plus impressionnante encore que dans sa légende. Et on se disait que ça serait trop injuste que Plant, Page, Jones et Jason Bonham n'aillent pas porter la bonne nouvelle aux multitudes qui ne demandent que ça partout sur la planète. Les boys, on sait que vous n'êtes pas à l'argent, mais un demi-milliard tout de même... Combien de soirs on réserve le Stade olympique?

ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

Led Zeppelin a livré, hier, un concert de haute tenue, à des années-lumière des prestations moches du Live Aid en 1985 et au 40e anniversaire d'Atlantic en 1988. Ci-dessus, Robert Plant et Jimmy Page pendant le concert à Live Aid.

À couper le souffle

Robert Plant n'a rien promis au terme de ce concert fabuleux au profit de la Fondation Ahmet Ertegun, regretté fondateur de la maison de disques Atlantic, hier soir à l'aréna O2 de Londres. Mais le chanteur de Led Zeppelin s'est donné pleinement et je l'ai même vu sourire de bonheur après le premier rappel, *Whole Lotta Love*. À ses côtés, Page était si ému qu'il a même dit quelques mots à ce public sur le cul, pour le remercier.

Parlons-en de Page, ce génie possédé qui gaspille son talent depuis qu'il n'est plus dans Led Zeppelin. Hier, il a donné l'une des plus belles performances de musicien qu'il m'ait été donné de voir en 40 ans. C'était à couper le souffle. Page avait dit qu'il ne jouait jamais deux fois une chanson de la même façon, il avait aussi promis un concert de haute tenue, à des années-lumière des prestations moches du Zeppelin à Live Aid en 1985 et au 40e anniversaire d'Atlantic en 1988. Il a tenu parole.

J'ai vu les cinq premières chansons sur un écran de télé au son anémique en compagnie d'une cinquantaine de journalistes venus d'un peu partout. Rien pour écrire à sa mère. Pourtant, dès la troisième pièce, *Black Dog*, on a su que ça allait être toute une soirée. Page grimaçait sous sa chevelure blanche pendant qu'il attaquait sauvagement sa guitare. À ses côtés, Plant faisait chanter la foule. C'est vrai qu'il ne s'aventure plus dangereusement dans les hautes, mais ça ne gâche en rien notre plaisir; il a encore de la voix, on ne parle pas ici de Jethro Tull. Et surtout, Plant sait chanter, quitte à ménager un peu son instrument pour s'éclater dans la magnifique *Kashmir*, par exemple.

Cette Kashmir que Plant a présentée comme le 51e pays, après nous avoir annoncé qu'il y avait dans la salle des spectateurs venus de 50 pays, fut l'un des grands moments de la soirée que j'ai eu le bonheur de vivre à l'arrière du parterre, debout parmi les convertis. Autre moment fort, *Dazed and Confused* dont Plant a dit qu'elle faisait partie des incontournables. Et pour cause: la basse qui vrombit, Jimmy qui sort son archet pour chatouiller sa guitare, il y avait là-dedans le côté trippeux de Pink Floyd, la batterie des punks, et surtout du grand Led Zeppelin. Assagis, les gars? Pas sur scène, en tout cas!

Stairway To Heaven fait évidemment partie des chansons qu'il faut jouer même si elle a moins bien vieilli que toutes les autres pièces que Led Zep nous a offertes hier. Le public l'a chaudement applaudie, et certains spectateurs satisfaits ont même quitté l'aréna tout de suite après, surtout des gars qui étaient venus en couple...

Un public heureux

Ce public, il rayonnait, comme ces deux gars qui faisaient du *air guitar* dos à dos pendant *Dazed and Confused*. Mais le marteau-compresseur de Led Zeppelin était tellement fort, tellement impressionnant qu'en comparaison, la réaction de la foule ne pouvait que paraître timide.

Plant a rendu hommage à Ahmet Ertegun — «Hé Ahmet, on l'a fait!», a-t-il dit avant *The Song Remains The Same* — mais aussi aux bluesmen, dont Robert Johnson, à qui le Zep a piqué quelques idées — éblouissante *Trampled Under Foot*! Il a aussi vanté Jason Bonham — «spectaculaire», a-t-il dit avant de lui demander de chanter le début de *I Can't Quit You Babe*, ... qu'ils n'ont pas jouée. C'était une soirée de plaisir pour eux aussi. Je m'en voudrais d'oublier l'indispensable bassiste-claviériste John Paul Jones sans qui tous les concerts Page-Plant de l'histoire n'étaient que de pâles reflets de ce que Zeppelin peut faire.

Première partie

Avant les 130 minutes de musique de Led Zep, on a eu droit une fête de famille sans éclat avant la grand-messe. Bill Wyman et ses Rhythm Kings ont donné dans le vieux rock avec des chanteurs pour la plupart inconnus, sauf Paolo Nuttini et Paul Rodgers qui a chanté ses succès *All Right Now* (Free) et *Seagull* (Bad Company). Puis Foreigner a fait *I Want To Know What Love Is*, avec une chorale d'enfants.

Est-ce le bon moment d'**acheter un plex**?
Avez-vous les **moyens d'en acheter** un?
Devriez-vous acheter un **duplex** ou un **triplex**?

Réponses à ces questions et à bien d'autres dans le tout nouveau livre **Investir et réussir en immobilier**

Les Éditions LA PRESSE

Offert en librairie

372857V

NE MANQUEZ PAS
l'atelier de Martin Provencher sur le sujet le 24 novembre à Montréal
Pour plus de détails : www.martinprovencher.com

Granby CHRYSLER

450 378-9051
947, rue Principale, Granby
www.granbychrysler.com

Notre politique:
UN PRIX LE VRAI

- ***Nos meilleurs prix sont toujours affichés***
- ***Vaste inventaire : toutes les marques et catégories***

Liquidation de l'inventaire pour fin d'année

23 990$ cuir, climatiseur, groupe électrique, 11 200 km — **2006 Pontiac Solstice**

23 990$ 4x4, quad, V8, automatique, climatiseur, groupe électrique, 21 100 km — **2007 Dodge Dakota**

6 900$ automatique, climatiseur, groupe électrique, 59 800 km — **2003 Pontiac Sunfire**

14 900$ AWD, automatique, cuir, 112 500 km — **2002 Jaguar X-type**

7 900$ climatiseur, groupe électrique, 105 000 km — **2002 Dodge Caravan**

9 500$ V6, automatique, AWD, clim., gr. élect., 117 500 km — **2001 Ford Escape**

7 990$ automatique, climatiseur, 49 400 km — **2002 Hyundai Elantra**

17 900$ 4x4, 6 cyl., 2 toits, 41 000 km — **2006 Jeep TJ**

16 900$ V6, automatique, cuir, tout équipée, 22 900 km — **2006 Ford Fusion SEL**

12 900$ climatiseur, groupe électrique, 75 300 km — **2005 Toyota Matrix XR**

Jean-Yves Dion

- Approbation du crédit rapide sur place
- 2e chance au crédit disponible
- Crédit adapté pour vos besoins

• 2007 NEUFS • 2007 NEUFS • 2007 NEUFS • 2007 NEUFS •

~~33 160 $~~ **22 750$** — **2007 Chrysler 300** — climatiseur, groupe électrique, système ESP

~~54 465 $~~ **40 400$** DIESEL — **2007 Dodge Ram 2500** — 4x4, quad, automatique, climatiseur, groupe électrique

~~31 405 $~~ **24 700$** — **2007 Dodge Nitro** — 4x4, automatique, climatiseur, groupe électrique, ensemble remorquage

~~27 510 $~~ **20 700$** — **2007 Chrysler Sebring** — V6, automatique, climatiseur, gr. élect., «mags»

~~43 020 $~~ **29 400$** — **2007 Jeep Grand Cherokee** — V6, automatique, climatiseur, 4x4, groupe électrique, ensemble remorquage

• 2007 NEUFS • 2007 NEUFS • 2007 NEUFS • 2007 NEUFS •

15 900$ automatique, diesel, clim., gr. élect., 33 500 km — **2006 Smart For Two**

18 900$ AWD, cuir, très équipée, 53 000 km — **2004 Chrysler Pacifica**

9 990$ 5 vitesses, climatiseur, 88 150 km — **2005 Saturn Vue**

20 900$ V8, 4x4, 7 passagers, cuir, 69 600 km — **2005 Dodge Durango**

13 900$ climatiseur, «mag», groupe électrique, 38 000 km — **2004 Mazda 3 Sport**

12 700$ automatique, climatiseur, gr. élect. 86 000 km — **2003 Nissan Altima**

7 500$ 5 vitesses, climatiseur, 42 500 km — **2004 Chevrolet Aveo**

21 400$ Hemi, 4x4, cuir, très équipé, 75 000 km — **2004 Dodge Ram 1500**

9 900$ V6, climatiseur, groupe électrique, 65 000 km — **2004 Pontiac Montana**

5 400$ automatique, climatiseur, gr. élect., 59 800 km — **2003 Kia RXV**

Larry Crook

Éric Paré

Pascal Jean

Roger Corriveau

Luc Bresse

Patricia Marcoux

Sébastien Duhamel

373225V

ON SERAIT MALADE DE S'EN PASSER

NON ?

Le vaccin antigrippal est votre meilleure arme contre l'influenza. Informez-vous auprès de votre médecin, infirmière, pharmacien, CLSC ou Bureau de la santé publique dès aujourd'hui.

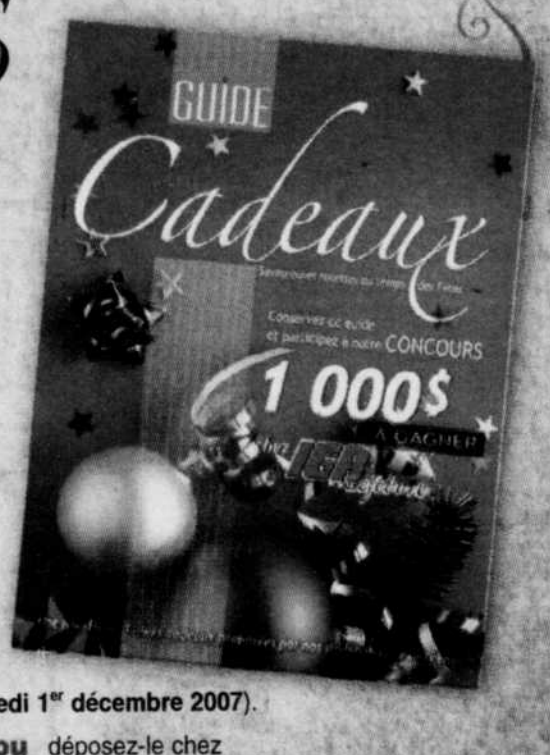
Oui au vaccin. Non à la grippe!

COALITION CANADIENNE POUR L'IMMUNISATION CONTRE L'INFLUENZA

www.influenza.cpha.ca

Concours

1000$ À GAGNER chez IGA Lefebvre extra



Comment participer:

Remplissez le coupon ci-dessous en répondant à la question du jour (la réponse se trouve dans le ***Guide Cadeaux*** inséré dans **l'édition du samedi 1er décembre 2007**).

Postez-le à: Concours « ***La Voix de l'Est*** *vous fait plaisir pour Noël* »
Casier 5743
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

ou déposez-le chez ***IGA Extra Lefebvre***
40, rue Évangéline
Galeries de Granby

Concours « *La Voix de l'Est* vous fait plaisir pour Noël »

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code postal: _____ Téléphone: _____

Question du jour:

Célébrez l'arrivée du Nouvel An au St-Christophe pour ?$/personne ?

_____

_____

Le 21 décembre, un prix de 1 000 $ en chèques-cadeaux chez IGA Extra Lefebvre sera tiré au sort parmi tous les coupons reçus avant 11 h cette même journée. À noter que pour être déclaré gagnant, les participants devront avoir répondu correctement à la question inscrite sur le coupon de participation. Les règlements de ce concours sont disponibles à *La Voix de l'Est*.

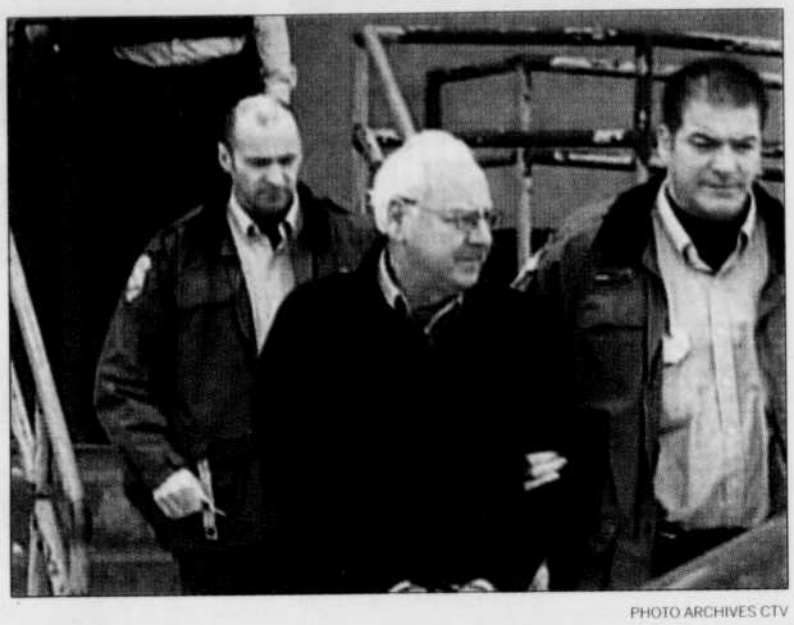


PHOTO ARCHIVES CTV

Jean Lafleur au moment de son arrestation, en avril dernier.

IL AURA PURGÉ LE SIXIÈME DE SA PEINE

Jean Lafleur libéré en janvier

ANDRÉ CÉDILOT
La Presse

Montréal — À l'approche des Fêtes, l'ancien publicitaire Jean Lafleur vient d'apprendre qu'il pourra quitter la prison au sixième de sa peine, à la fin de janvier, pour entreprendre sa réinsertion sociale dans une maison de transition. Si tout se déroule comme prévu, il sera complètement libre en août 2008.

Bien que personne n'ait été ému quand il a pris le chemin du pénitencier, Lafleur, 67 ans, était le candidat idéal pour le programme d'examen expéditif (PEE). Primo, il en est à sa première sentence fédérale: il a écopé de 42 mois le 27 juin 2007. Secundo, quelles qu'en soient la forme et l'ampleur, la fraude n'est pas considérée comme étant un crime violent. Comme le permet la loi, la Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC) a rendu sa décision sur simple consultation du dossier, sans tenir d'audience.

Dans le document rendu public, la CNLC indique que Lafleur continue de banaliser son comportement en marge du scandale des commandites. Depuis la mi-juillet, précise-t-on, il a entrepris des démarches pour rembourser les 10 millions que le gouvernement fédéral lui réclame dans une poursuite civile. Il devait de plus acquitter des amendes de 1,5 million et de 14 000 $ imposées par la juge Suzanne Coupal, de la Cour du Québec.

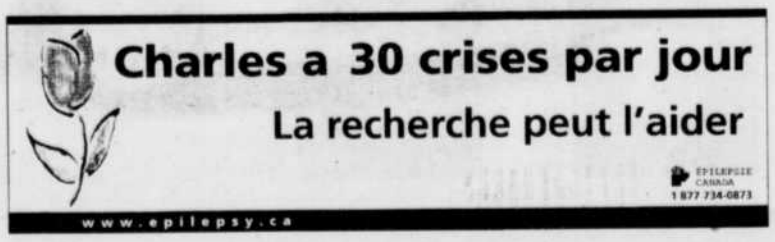
Entre 1994 et 2000, l'ex-président de Lafleur Communication marketing a reçu 65 millions en commandites, dont 36 millions en honoraires. Devant le tribunal, il a reconnu avoir fabriqué 76 factures frauduleuses, en gonflant ses émoluments ou en facturant pour des modèles de maquettes qui n'ont jamais été réalisés. Il s'était empressé de plaider coupable après s'être livré à la police, en avril 2007.

Cynisme et arrogance

Lors des audiences publiques de la commission Gomery, Lafleur s'était démarqué par son cynisme et son arrogance. Il vivait en Amérique centrale quand la GRC a lancé un mandat d'arrêt contre lui, au printemps 2007. Dans ses recours en Cour supérieure, le gouvernement fédéral prétend qu'il a dissous ses actifs au Canada pour les placer à l'étranger, entre autres au Belize où il faisait la belle vie.

Étant donné le peu de repentir de Lafleur, la CNLC estime nécessaire qu'il participe à des travaux communautaires durant son séjour en maison de transition. C'est ainsi, en attendant sa complète liberté, qu'il devra se soumettre pendant sept mois à un «programme de resocialisation» qui le tiendra occupé 96 heures par mois. «La Commission ose espérer que ce travail auprès de démunis vous permettra de vous investir et de faire certaines réalisations», écrit la commissaire Dorina Saint-Onge, dans sa décision.

Selon Mme Saint-Onge, il reviendra à l'équipe de gestion de cas de superviser le dossier en fonction de l'état de santé de Lafleur, un ancien professeur d'éducation physique qui s'est enrichi grâce à ses relations dans le monde politique. D'ici la fin de sa peine, l'homme d'affaires déchu devra également rendre compte de ses états financiers aux autorités carcérales.



Si près de vous, POUR VOUS !

Vivez l'expérience deragon honda

...à Cowansville

441 Principale • 450 266-0101

DU JAMAIS VU !!! Financement à partir de 0,9%* sur tous les modèles 2008 neufs sélectionnées

OU

Bénéficiez de remises à l'achat allant jusqu'à 9 000$** ou de taux avantageux de financement à l'achat ou à la location sur les autres modèles 2007/2008 sélectionnés.

CIVIC DX 2008
4 portes, manuelle, 5 vitesses

À partir de 198$
Location 60 mois

0$ COMPTANT
TRANSPORT
PRÉPARATION
DÉPÔT DE SÉCURITÉ

CIVIC DX COUPÉ 2008
2 portes, manuelle

Honda.ca

HONDA

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Services Financiers inc. sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2008 mentionnés ci-après. Période de location de 60 mois. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 12 ¢ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Photo à titre indicatif. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Remboursement de 1 % de TPS sur le prix de vente. **Par exemple, 9 000 $ de remise à l'achat est offert seulement aux consommateurs à l'achat comptant d'une S2000 2007 (modèle AP2147EN) au PDSF de 50 600 $. Les frais de préparation et de livraison de 1 540 $, les enregistrements, l'assurance, l'immatriculation et les taxes sont en sus. Les offres de remise en argent ne peuvent être combinées avec des offres de financement à l'achat ou à la location. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Valide seulement chez Deragon Honda. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. (c) Réduction au prix de vente jusqu'au 31 décembre 2007. Voyez Deragon Honda pour plus de détails.

371673V

Président et éditeur: **Guy Granger**
Directeur de l'information: **François Beaudoin**
Éditorialiste: **Benoit Lapierre**

Au cœur de l'information régionale
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. 1-1)
Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
Les Journaux Trans-Canada (1996) inc. dont le siège social est sis
au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers
de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

Opinion

POUR NOUS ÉCRIRE: • PAR COURRIEL: **opinions@lavoixdelest.qc.ca** • PAR LA POSTE: **76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4** • PAR TÉLÉCOPIEUR: **450-777-4865**

Le français en déclin; malheureusement oui

JEAN-GUY DUBUC
ÉDITORIAL
redaction@lavoixdelest.qc.ca

Pierre Trudeau a perdu son pari: un Canada bilingue n'existera jamais. Autrefois, on disait que c'était à cause des «Anglais» qui ne reconnaissaient pas la place du français dans l'histoire du Canada. Aujourd'hui, c'est beaucoup parce que le français que nous chérissons n'a pas la cote chez ceux qui viennent chez nous, pour des raisons purement pratiques, bêtement économiques. Ajoutez à cela le peu d'intérêt qu'ont les francophones canadiens, sauf au Nouveau-Brunswick, pour une langue qui fait plus partie de leur passé que de leur quotidien. Au Québec, le français est signe de culture et d'identité chez un peuple en désir de survivance. Quand un sondage nous dit que «les Canadiens demandent à Ottawa de protéger leur culture», on ne peut pas s'attendre à ce que ce soit pour la protection de la langue française...

Pas besoin de citer les chiffres de Statistique Canada: ils ont été abondamment commentés. Retenons deux évidences: on ne peut compter sur les francophones hors Québec pour nous aider; et on ne peut faire venir au Québec que des Maghrébins ou des Haïtiens! Alors, pour convaincre les autres, on utilise l'obligation ou la séduction?

Commençons par le français hors Québec. Il ne pourra résister longtemps à l'anglicisation totale pour une simple raison: la disparition des souches françaises noyées dans diverses cultures qui l'ignorent complètement. Même au Québec, l'immigration asiatique, surtout chinoise, ne peut d'aucune façon s'identifier à notre langue de souche européenne, qui n'est plus qu'au douzième rang des plus parlées au monde. Ces gens sont totalement ignorants de l'histoire canadienne, de ses origines, de ses ambitions de pays bilingue «coast to coast». Le Canada se rapproche de plus en plus d'une structure semblable à celle de la Suisse, avec des langues différentes pour des Cantons étanches. Ce qui n'est pas de tout repos; et peut mener à la situation que vit actuellement la Belgique.

Au Québec, l'avenir dépend en partie de l'immigration; et en partie, de la langue qu'on lui présente. Les deux sont maintenant liées.

Des commentateurs prétendent que la défense de la langue aurait permis au Parti québécois de Pauline Marois de faire des gains dans les intentions de vote, selon le plus récent sondage. Ce qui prouve que les Québécois sont viscéralement attachés à leur langue. Au point d'exiger que tous les immigrants soient obligés de l'apprendre et de la parler en arrivant chez nous. C'est le cas de plusieurs d'entre eux qui parlent notre langue sans qu'ils y aient été forcés: ils la parlaient déjà dans leur pays.

Mais de plus en plus, chez nous, on s'habitue à distinguer le «français» du «québécois». Que cela existe est aberrant; que l'on s'y conforme est désolant. On se croirait à Haïti, où une certaine élite parle français et le peuple, créole! Si on est prêts à accepter que deux langues se parlent chez les «Québécois de souche», il y a risque que «la langue de chez nous», si belle que de grands poètes la chantent ici comme ailleurs, se perde dans un patois local.

Pour ne pas avoir à obliger les nouveaux arrivants, il faut une fierté de la langue française qui ne se manifeste que trop peu. Et reconnaître que le «québécois» est une triste déformation du français que l'on parle partout ailleurs.

Une opinion?

Vous avez une opinion à exprimer sur les sujets d'actualité? Nous nous ferons un plaisir de la faire partager à nos lecteurs. Votre lettre, qu'elle soit manuscrite, transmise par télécopieur ou par courriel, doit être signée et accompagnée de votre adresse et numéro de téléphone pour fin d'identification seulement. Seules la signature et la provenance seront publiées.

La position du Canada à la conférence de Bali sur le réchauffement climatique

LA VOIX DES LECTEURS

Public ou privé, là est la question

Je souhaite comprendre où s'en va notre système de santé. On entend parler de système à deux vitesses, de partenariat public-privé. Présentement dans les journaux on peut lire que le Centre Courville propose une solution pour le manque de lits en longue durée dans le public et le CSSS, lui, est déchiré sur la solution Courville!

En fait, le système de santé que nous connaissons aujourd'hui, quoique non parfait, permet à toutes les couches de la population de recevoir tous les types de soins et de services de santé. Au Québec, plus particulièrement, riches ou pauvres fréquentent les mêmes hôpitaux ou cliniques et sont soignés par les mêmes médecins. Ce qui est reconnu, aujourd'hui comme un droit à tout citoyen ou malade, est en voie de se transformer en achat de services disponibles sur le marché par des clients et pour acheter, il faut de l'argent ou de l'assurance. Déjà, les gouvernements se désengagent des domaines de la convalescence et des soins à domicile, ce qui a permis l'arrivée au Québec de nombreuses firmes américaines spécialisées dans les soins à domicile ainsi que la naissance de plusieurs cliniques privées spécialisées.

Alors deviendront assurables: les jeunes, les gens en bonne santé, ceux qui auront les moyens de se payer des assurances. En fait, notre capacité à payer deviendra notre nouvelle carte-soleil. Un changement aussi fondamental ne peut se faire sans une consultation publique.

Parce que, le public, c'est la santé pour tout le monde!

Carole Inkel
Une citoyenne concernée par les PPP, Granby

Soirée musicale à Farnham

Cette année, le Comité culturel de Farnham a organisé une soirée spéciale le 30 novembre. En donnant des denrées non périssables, nous pouvions assister au spectacle de So Jazz, un trio originaire de Saint- Hyacinthe.

Deux ravissantes et talentueuses interprètes, Charline Marais et Jacynthe Paradis (qui en plus joue du saxophone et du violon) ainsi qu'un excellent guitariste, Guillaume Sansoucy, composent cette formation musicale.

Pas de *Petit papa Noël* ni de *Jingle bells*, mais un répertoire varié — Dean Martin, Frank Sinatra, Louis Amstrong, Charles Aznavour, puis Sting, Eric Clapton, etc. — a agrémenté la soirée.

Puis un moment magique: les flocons de neige tourbillonnaient à l'extérieur alors que bien au chaud dans la salle du club de golf... Charline et Jacynthe nous chantaient: *What a wonderful world*!

Dommage que si peu de personnes se soient déplacées... Elles ont raté un très bon trio... et une agréable soirée!

Félicitations au Comité culturel!

À quand la prochaine soirée?

Monique Fournier
Farnham

Pas loyal

Je suis une abonnée et de ce temps ci, il y a une publicité venant d'IGA avec laquelle on peut gagner de l'argent pour utiliser à ce magasin. Comme de raison, il y a une question. Parfois il arrive que la réponse n'est pas dans le journal et comme aujourd'hui, vendredi, on dit que la réponse se trouve dans le guide cadeau de samedi passé! Comme c'est pas tout le monde qui garde ses publicités longtemps, je ne trouve pas ça loyal. D'habitude, la réponse se trouve dans le même journal que la question, ce que je trouve logique, il me semble. C'était mon opinion.

Chantal Roger,
Granby

ÉTAT D'URGENCE !

Le directeur des ventes a donné à toute son équipe le mandat de

LIQUIDER TOUS LES SUPERBES VÉHICULES USAGÉS ET ACURA CERTIFIÉS À TOUT PRIX

JAMAIS VOUS N'AUREZ VU AUTANT D'OFFRES SUPER ALLÉCHANTES

ACHETEZ OU LOUEZ !

On doit vider la cour avant les Fêtes

RABAIS JUSQU'À

4 000$

(Certains véhicules même EN BAS DU PRIX COÛTANT)

- Rabais TPS INCLUS
- Taux d'intérêt RÉDUITS
- Assistance routière
- Inspection en 125 points
- Tous les véhicules vérifiés par «Car proof»
- Politique d'échange
- Garantie du fabricant 6 ans/160 000 km

371893V

Elegance ACURA

1325, rue Principale, Granby
450 378-4969

Véhicules d'Occasion CERTIFIÉS par Acura

Visitez notre site
www.eleganceacura.com
En plus, nous pouvons acheter **VOTRE** véhicule !

11 11 11

OUTILLAGE
DANIEL BROSSEAU
Un choix impressionnant !
Scie électrique Milwaukee 157$
Compresseur à air Bostitch 147$
« DIE GRINDER » 47$
Vernier digital 6 po 14,99$
Brosse 3 po pour « grinder » 9,99$
Échelle télescopique 12 pi 147$
DES PRIX INCROYABLES
163-B, route 112, St-Césaire
450 469-3084

Une gardienne d'enfants condamnée à 18 mois de prison

Sherbrooke (La Presse canadienne) — Le juge Conrad Chapdelaine a condamné hier une gardienne d'enfants à 18 mois de prison, au palais de justice de Sherbrooke.

La femme de 35 ans avait reconnu sa culpabilité à toutes les accusations portées contre elle pour des gestes commis entre décembre 2006 et avril 2007 sur sept enfants de 7 à 14 ans, soit actions indécentes, exhibitionnisme, trafic de stupéfiants et corruption d'enfants.

Alors qu'elle avait les victimes sous sa garde, elle exhibait ses parties génitales aux enfants, prenait des poses suggestives, montrait aux enfants ses séances de cybersexe ainsi que des films pornographiques. Sans compter qu'elle faisait boire de l'alcool et fumer de la marijuana à certains de ces mineurs.

«Des gestes et leur répétition laissent croire à une dépravation de la part de l'accusée. L'utilisation d'enfants pour assouvir ses instincts constitue un comportement odieux», a déclaré le juge Chapdelaine.

Détenue depuis son arrestation, le 19 octobre 2007, la femme de 35 ans devra encore passer 15 mois derrière les barreaux.

Dénonciation et dissuasion

«Dans le présent dossier, le tribunal doit prioriser les objectifs de dénonciation de ce type de délit et de dissuasion tant à l'égard de l'accusée que de toute autre personne qui serait tentée de commettre les mêmes gestes, et ce, bien avant celui de la réhabilitation. Ici, la protection de la société et de ses membres les plus vulnérables doit primer», estime le juge Conrad Chapdelaine.

À sa sortie de prison, l'accusée devra se soumettre à une période de probation de deux ans. Elle devra suivre les recommandations de son agent de probation concernant toute thérapie, ne pas tenter d'entrer en contact avec ses victimes, ne pas se trouver dans des endroits où pourraient se trouver des enfants de moins de 14 ans et s'inscrire au registre des délinquants sexuels pour une durée de dix ans.

«Ma cliente avait hâte de connaître sa peine afin de pouvoir se tourner vers l'avant et se concentrer sur sa réhabilitation. Elle sait maintenant à quoi s'attendre et pourra recevoir l'aide dont elle a besoin. Elle a hâte de reprendre sa vie en main», a expliqué l'avocate de la défense, Me Mia Manocchio.

La Voix de l'Est
PARUTION LE 19 JANVIER PROCHAIN
Les bébés de l'année 2007
Tous les participants recevront:
Une séance de PHOTO du bébé* ,plus une photo 8 po x 10 po GRATUITEMENT. (D'une valeur de 75 $). Possibilité d'une séance de photo de famille pour seulement 10 $ par personne additionnelle.
RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT votre espace pour 30$ taxes incluses
Un CERTIFICAT-CADEAU d'une valeur de 10$ échangeable dans une de vos 2 succursales Jean Coutu, de Granby. Certaines conditions s'appliquent.
De plus, courez la chance de gagner le GRAND PRIX qui comprend:
1 ensemble de bijoux pour nouveau-né de la collection « Les Perles d'Anna », disponible exclusivement à la Bijouterie Cervais une valeur de 350$
TIRAGE AU SORT LE VENDREDI 11 JANVIER 2008 parmi tous les participants.
(Règlements du concours disponibles à La Voix de l'Est)
La photo de votre bébé paraîtra en page une du cahier
Les bébés de l'année 2007
En collaboration avec: Jean Coutu 2 SUCCURSALES DE GRANBY 751, rue Principale, Granby 50 rue Denison, Granby
Photographe Le Lettinville 110, rue Principale, Granby
Faites parvenir votre participation par courriel: publicite@lavoixdelest.qc.ca Envoyez votre photo numérique et votre paiement par carte de crédit obligatoire
ou
Faites parvenir votre coupon à l'adresse suivante: Casier 5777 Les bébés de l'année 2007 76 Dufferin Granby (Qc) J2G 9L4
354160V

Coupon de participation
Remplissez ce coupon et retournez-le, avec la photo (pas plus que 5 po sur 7 po) et qui ne pourra être retournée.
Prénom de l'enfant: ____
Nom de l'enfant: ____
Date de naissance: ____
Adresse: ____ App.: ____
Ville: ____ Code postal: ____
Tél. (dom.): ____ (travail): ____
❑ Fille ❑ Garçon
Prénom et nom
Mère: ____
Père: ____
Question réglementaire: 16 + 4 - 2 = ____
Les informations resteront confidentielles.
Date limite: nous devons AVOIR REÇU la participation au plus tard le 8 janvier 2008
Je souhaite effectuer le paiement de 30$
Ci-joint un chèque ❑ ou mandat-poste ❑
à l'ordre de La Voix de l'Est ❑
ou par carte de crédit:
❑ Visa ❑ Master Card
Nº carte de crédit: ____
Date d'expiration: __/__/__
Signature: ____

AGENDA

> **Renaissance Al-Anon et Alateen Nouveau regard**, à 19h, chez les Pères Trinitaires, 200 boulevard Robert, Granby.

> Rencontre des **Alcooliques anonymes** tous les mardis. Info: 450-405-9321.

> **Club de la bonne humeur**: billard à 18h30, tous les mardis et jeudis, au 5 Mill, Bondville.

> **Club de bridge de Bedford**: cours pour débutants à 19h, au centre Georges Perron, Bedford.

> **Club de bridge de Waterloo**: bridge duplicata tous les mardis à 13h, au sous-sol de l'église St-Bernardin, salle #1, Waterloo. Info: 450-539-1283.

> **Comptoir familial Ste-Thérèse**: vente de vêtements usagés, tous les mardis de 9h30 à 15h30, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse de Cowansville. Info: 450-263-2576/450-263-4619/450-263-4334.

> Réunion des **Émotifs anonymes nouveau regard**, à 20h, au sous-sol de la bibliothèque municipale, 839 Principale, Rougemont.

> Bingo organisé par la **Fabrique St-Romuald de Farnham**, tous les mardis à 19h, au sous-sol de l'église.

> **Vestiaire Notre-Dame**, de 13h30 à 16h, tous les mardis, mercredis et jeudis, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

> **Club d'âge d'or d'Adamsville**: activités au sous-sol de l'église d'Adamsville tous les mardis à compter de 12h30. Cartes de membres disponibles au local. Info: 450-263-7051.

> **Club d'âge d'or Cowansville**: cours de taï-chi tous les mardis à 9h30, billard à 13h et baseball poche à 13h15, au 154 Principale, Cowansville.

Suite en page 20

Si vous êtes témoin d'un accident ou autre événement hors de l'ordinaire, faites-nous en part en composant le 450-375-9081 ou le 450-375-4555.

vroum-vroum

L'ÉVÉNEMENT EN ROUTE POUR LES FÊTES

mazda

FAITES ROULER VOTRE DOLLAR ENCORE PLUS LOIN AVEC MAZDA.

OBTENEZ :

- JUSQU'À 7 000 $ EN CRÉDITS DU FABRICANT AUX CONCESSIONNAIRES SUR TOUS LES MODÈLES 2007 NEUFS EN INVENTAIRE.†
- 1RE MENSUALITÉ À NOS FRAIS SUR TOUS LES MODÈLES 2007 ET 2008 !††
- 1 % DE RÉDUCTION SUR LA TPS À L'ACHAT OU À LA LOCATION DÈS MAINTENANT.◊

PENDANT LA PÉRIODE DES FÊTES, VOTRE CONCESSIONNAIRE VOUS EN OFFRE ENCORE PLUS. Visitez le www.evenementmazda.ca

MEILLEUR ACHAT'
Le Guide de l'auto 2008

Mazda3 GT illustrée

mazda 3 GX 2008

OBTENEZ 2,9 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS* - OU - 1,9 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS*

mazda 5 GS 2008

LOUEZ À PARTIR DE 235 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS** TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2 795 $

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TITRE MÉRITÉ
L'an dernier, Le Guide de l'auto 2006 décernait à la Mazda5 le titre de véhicule de l'année... cette dernière est une remarquable voiture.
Le Guide de l'auto 2007

Mazda5 GT illustré

CX-7 GT illustré

CX-7 GS 2008
AVEC TRACTION INTÉGRALE

LOUEZ À PARTIR DE 375 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS** TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 4 995 $

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

★★★★★
COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS LORS D'ESSAIS DE COLLISION*

TRIBUTE GX 2008

LOUEZ À PARTIR DE 275 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS** TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2 995 $

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

★★★★★
COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS LORS D'ESSAIS DE COLLISION LATÉRALE**

Tribute GX-V6 illustré

Sur la route de l'entraide
À l'achat ou à la location d'un véhicule, Mazda fera une contribution à la **Fondation Rêves d'Enfants.**

Vous trouverez beaucoup plus chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

Pour un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.mazda.ca ou téléphonez au 1-800-263-4680.

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA : PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

*Financement à l'achat aux particuliers de 2,9 % jusqu'à 60 mois ou de 1,9 % jusqu'à 36 mois sur les Mazda3 2008 neuves. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Autres taux et termes disponibles. ** Offres portant uniquement sur la location ou détail des Mazda5 GS (E6S05BAA00), des Mazda CX-7 GS à traction intégrale (PXS08BAA00) et des Mazda Tribute GX (WSX05BAA00) 2008 neufs. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 12¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription ou RDPM en sus. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels nommément dans les plus représentatifs. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 8 décembre 2007. † Offre seulement disponible sur les modèles 2007 neufs en inventaire. Le crédit de 7 000 $ n'est applicable qu'aux modèles Mazda CX-9 2007 neufs. †† L'offre d'une durée limitée de « 1re mensualité à nos frais » s'applique à la location et au financement à l'achat ou détail, respectivement avec Crédit Mazda Canada Inc. et la Banque Scotia via le concessionnaire. Cette offre s'applique à tous les modèles Mazda neufs et démonstrateurs de plancher 2007 et 2008. Votre première mensualité sera défrayée par Mazda, jusqu'à concurrence de 1 000 $ (incluant les taxes applicables). Cette offre n'est pas disponible sur les véhicules de pointe et est sujette à des changements sans préavis. ◊ Le plein montant de la TPS demeure applicable mais Mazda assume le 1 % de différence. *Catégorie comportes. **Essais menés sur les CX-7 2008 avec coussins de sécurité latéraux de série. Classification du gouvernement des États-Unis dans le cadre du programme d'évaluation des voitures neuves (www.safercar.gov/) de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). ***Essais menés sur les Tribute 2008 avec coussins de sécurité latéraux de série. Classification du gouvernement des États-Unis dans le cadre du programme d'évaluation des voitures neuves (www.safercar.gov/) de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration).

Gemme Auto Inc.
1280, rue Principale, Granby 450 378-6222

COWANSVILLE mazda
155, rue Salaberry 450 266-8888

401504V

À ne pas répéter

Collaborateurs:
Claude Daigneault
Paul Labrecque

POUR NOUS JOINDRE: PAR TÉLÉPHONE: 375-4555
• PAR TÉLÉCOPIEUR: 777-4865
• PAR COURRIEL: anpr@lavoixdelest.qc.ca

Si vous voyez **JACQUES BÉLIVEAU**, agent immobilier Royal LePage Avantage, jouer au racquetball avec une belle jeune femme dans un grand centre sportif de Granby, ne vous y méprenez pas, Jacques se fait donner une leçon par sa fille. Il aime rester jeune à tous points de vue.

•••

Félicitations à **BENOIT DEGRADY**, agent Royal LePage, qui a remporté pour une deuxième fois au Canada la distinction Palme d'or. À quand la distinction Platine?

•••

STEVEN BUCK, agent immobilier Royal LePage, s'est construit une belle résidence à Bromont. Il va donc avoir son bureau chez lui. En bon Irlandais, il voit grand, il a loué un gros «gros» camion pour déménager ses effets de chez Royal LePage à chez lui. Avec un tel camion, il aurait pu déménager le bureau au grand complet.

•••

PIERRE DUPONT, lui aussi agent immobilier Royal LePage, est très naïf. Parlez-en à **FRANCE VAUDRY**, aussi agent immobilier.

•••

Partir sans régler la note, c'est pas beau, mais quand le fautif revient sur ses pas et s'en acquitte, la faute est vite pardonnée. Samedi dernier, **DENIS RACINE** était tellement occupé à saluer à gauche et à droite, qu'il a eu le temps de se rendre à son automobile avant de constater (grâce à son épouse **COLETTE**) qu'il n'avait pas réglé la note. Faudrait pas que **FERNAND TRUDEAU** apprenne ça.

•••

ANNE MARIE BEAUDRY BERGERON est maintenant une grande fille. Elle détient depuis quelques jours son permis officiel pour conduire la voiture de sa mère ou de son père. Encore mieux, lors de son examen de conduite, elle a obtenu 100 %, ce qui fait d'elle, (en principe) une excellente conductrice. Toutes nos félicitations lui sont offertes. Mieux vaut partir cinq minutes avant que d'avoir un accident en essayant d'aller trop vite.

•••

NATHALIE MICHAUD, du restaurant Valentine (Haute-ville) a trouvé un moyen infaillible pour garder les clients bien réveillés. Elle échappe un contenant en acier inoxydable sur la céramique... Et ça marche !

•••

LAURENT-GUY MORIN n'était pas peu fier, et surpris, lors du dernier dîner des membres du Club du Lundi (restaurant chez Plumet) quand les musiciens de Maestro Musique ont interprété quelques mesures du *Minuit, chrétiens*. Quoi de mieux, en cette période, pour le «petit chanteur» !

•••

CHANTAL DUHAIME, professeure d'art, est à la recherche d'opportunités de faire un voyage dans le Sud. Débrouillarde comme elle est, et avec ses nombreux(ses) amis(es), elle finira bien par se rendre à destination.

•••

GILLES LAFLAMME aime tellement le curling que la semaine dernière, il s'est présenté un peu après 9h, au club de Cowansville, pour disputer une partie à 13h.

•••

Les premières cartes de souhaits me sont parvenues la semaine dernière et comme c'est l'habitude, les amis **YVAN LÉCUYER, ROMUALD GAGNON, RÉJEAN BOULET** et **GERMAIN MARQUIS** sont les premiers à présenter des bons vœux... Merci !

PHOTO LOUISE DUMONT BNC

Don de 3500 $ de la Banque Nationale à la la Fondation Claude de Serres

La Fondation Claude De Serres est un organisme sans but lucratif qui a comme mission d'améliorer la vie des gens qui désirent demeurer à leur domicile malgré le vieillissement et/ou la maladie. C'est avec reconnaissance que la fondation Claude De Serres a accepté, mercredi le 14 novembre dernier, un chèque au montant de 3500 $. Sur la photo on peut voir les représentants de la Banque Nationale et les employées de la succursale de Bedford et quelques membres du conseil d'administration de la Fondation Claude De Serres. De gauche à droite rangée arrière; Annie Mayrand,directrice vente conseil, Chantal Raymond, BNC, Johanne Tremblay, directrice du service à la clientèle, Lise Gnocchini Fondation Claude De Serres, Diane Gosselin BNC, Jocelyn L. Larivière BNC, Fernand Hébert vice-président de la Fondation Claude De Serres. De gauche à droite avant :Ginette Gingras,membre de la Fondation Claude De Serres. Francine Bernier,présidente de la Fondation, et Thérèse Bédard, secrétaire-trésorière sortante.

Ça se passe de commentaires. Enfin...

Gray

Salon Image Personnelle inc.
56, rue Principale, Granby

Thérèse Doucet
Manucuriste
Résine et poudre

Danièle Doucet
Manucuriste
Résine et design

10% DE RABAIS sur une pose d'ongles complète

Ghyslaine Boisvert
Propriétaire

10% DE RABAIS sur une pose d'ongles complète

Coiffure avec ou sans rendez-vous

Suzan Guillemette
Massothérapeute
Esthéticienne

Bronzage
WOW ! 5 $ la séance
Lit et minutes de votre choix !

Fanny St-Amand Robert
Coiffeuse
styliste

Nouveau Traitement pour couperose et rosacée

Benoit Fournier
Kinésithérapeute
Massothérapeute
Réflexologue

Loan Hoang
Esthéticienne
Soins du visage, des mains et des pieds

Joannie Plante
Coiffeuse
styliste
Rallonges

Spécial sur massage de 1 h 30 au prix d'une heure

Nouveau
RABAIS de 50$
Extension des cils permanents

15% DE RABAIS sur toutes mèches et colorations

Certificats-cadeaux disponibles

Soyez prêts pour les Fêtes !

Prenez votre rendez-vous dès aujourd'hui !
450 375-4556

COUPE POUR HOMME
LUNDI et MARDI
SPÉCIAL 12,50 $

Ces offres sont valides jusqu'au 31 décembre 2007.
372741V

PHOTO PRESSE CANADIENNE

Le développement énergétique fait partie de l'ADN des Québécois, a soutenu le premier ministre Jean Charest, hier, en procédant à la mise en service officielle de la centrale hydroélectrique Péribonka, au nord du Lac-Saint-Jean, en présence du président-directeur général d'Hydro-Québec, Thierry Vandal, et du ministre des Ressources naturelles, Claude Béchard.

Inauguration de la centrale Péribonka

Péribonka (La Presse canadienne) — Le développement énergétique fait partie de l'ADN des Québécois, a soutenu le premier ministre Jean Charest, hier, en procédant à la mise en service officielle de la centrale hydroélectrique Péribonka, au nord du Lac-Saint-Jean, en présence du président-directeur général d'Hydro-Québec, Thierry Vandal.

La nouvelle centrale, d'une puissance de 385 mégawatts, pourra alimenter jusqu'à 85 000 foyers.

Avec Eastmain-1-A (893 mégawatts), Péribonka compte parmi les plus importants chantiers d'Hydro-Québec des dernières années.

Stratégie énergétique et économique

Sécurité énergétique et développement économique sont au coeur de la stratégie préconisée par Québec avec Péribonka, puis Eastmain-1-A, un projet de 5 milliards $ à la Baie James, et La Romaine, sur la Basse-Côte-Nord, a ajouté le premier ministre, qui visitait le chantier pour la troisième fois.

«Cela va changer littéralement la configuration du Québec en ouvrant tout ce territoire-là au développement», selon sa vision des choses.

«Cela fait partie de notre ADN. Cela fait partie de qui on est politiquement. Cela remonte à très loin. Cela remonte à Adélard Godbout, qui a fondé Hydro-Québec», a-t-il ajouté, en prenant la parole en plein coeur de la centrale, devant des dizaines de travailleurs et d'invités, avant d'appuyer sur le bouton qui allait faire vrombir les turbines.

En moyenne, la production d'énergie annuelle de Péribonka atteindra 2,2 térawattheures.

Les travaux de construction, qui ont nécessité des investissements de l'ordre de 1,5 milliard $, avaient été entrepris en 2004.

La mise en service des turbines se fera graduellement d'ici le printemps 2008, soit quelques mois avant les délais prévus.

La centrale hydroélectrique est située au confluent des rivières Péribonka et Manouane, où Alcan exploite déjà trois centrales.

Jusqu'à 1200 travailleurs ont été présents sur le site, durant la période de pointe, l'an dernier.

EN BREF

Joyeux anniversaire de naissance à: Andréane Gagné, St-Césaire; Véronique Vachon, Montréal; Patrick Talbot, Granby; Raymond Roy, Bromont; Alain Berthiaume, Granby; Nathalie Leblanc, St-Alphonse; Patrice Dubuc, Cowansville; Réjeanne Brouillard, Granby. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h et 12h, au 450-375-4555, poste 255, du lundi au vendredi.)

Merci pour ces deux beaux cadeaux !

Au dernier gala Excellence de la Chambre de commerce de Brome-Missisquoi, l'usine Graymont de Bedford a été désignée entreprise de l'année, toutes catégories confondues, et entreprise de l'année dans la catégorie des entreprises manufacturières comptant 50 employés et plus.

Quels beaux cadeaux de Noël ! Cette double reconnaissance doit être partagée avec nos employés et la communauté du grand Bedford. Oui, votre vigilance à notre endroit nous a permis de devenir une meilleure entreprise.

Chez Graymont, nous sommes à votre écoute, car le mieux-être de nos concitoyens nous tient à cœur. C'est pourquoi nous sommes fiers d'avoir investi, en 10 ans, plus de 83 millions dans la modernisation de nos installations, dont 12 millions en mesures d'atténuation environnementale.

Merci d'avoir reconnu l'excellence de Graymont dans l'application de sa politique de développement durable, son apport économique dans la région et son engagement dans la communauté.

Toute l'équipe de Graymont se joint à moi pour vous souhaiter une joyeuse période des Fêtes et une très bonne année 2008 !

Allen Walsh, ing.
directeur de l'Usine Graymont de Bedford

GRAYMONT

372487V

11 11 11

Horoscope

Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Les conjonctions Soleil-Mercure et Jupiter-Pluton qui s'effectuent respectivement sur les deuxième et troisième décans de votre Signe apportent un climat de grande mouvance et de remises en question. Vous êtes en mesure de supprimer certains éléments néfastes qui vous empêchaient de progresser. Et les possibilités de voyager sont loin d'être exclues...

Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Fort est qui abat, mais encore plus fort est qui se relève. Certes, il est impossible de traverser la vie sans subir certains revers. Profitez de l'opposition que forme la Lune en Capricorne avec Mars en Cancer pour transformer un inconvénient en avantage et pour multiplier vos démarches. La seule chose qui puisse vraiment vous arrêter est de croire que c'est impossible.

Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Les échanges et les affaires financières semblent favorisés aujourd'hui. Quelqu'un pourrait même vous faire part d'une occasion irrésistible. Toutefois, il n'est pas recommandé de sauter trop rapidement sur la première option. Il est plus sage de rechercher un maximum d'information et de comparer plusieurs alternatives avant de vous arrêter sur un choix définitif.

Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Par souci de diplomatie, un discours prudent et réservé peut vous faire plus de tort que de bien. Vous ne devez pas forcément dire ce que les autres souhaitent entendre. En fait, vos relations personnelles et professionnelles bénéficieraient d'un maximum de franchise de votre part. Vous aurez de la difficulté à obtenir ce que vous désirez si vos attentes sont exprimées timidement.

Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

L'opposition que forme la Lune en Capricorne avec la planète Mars en Cancer peut éveiller aujourd'hui une tension ou raviver un conflit. Votre position obtiendra un maximum de crédibilité si vous conservez votre calme face à l'adversité. Par ailleurs, les ruses et les complots ne peuvent rien rapporter de bon. Il vaut mieux opter pour une approche qui soit sincère et directe.

Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Le passage de la Lune dans un autre Signe de Terre, le Capricorne, crée un climat dans lequel vous devriez vous sentir confortable. Voici donc un bon moment pour passer de l'idée à l'acte. Une autre personne ne vous intimidera que si vous lui accordez ce pouvoir. Vous exercez beaucoup d'influence sur les évènements. Prenez-en pleinement conscience et faites bouger les choses.

Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

S'attendre n'est pas le bon moyen de s'entendre. Il est donc préférable de n'envisager un partenariat que dans la mesure où l'autre se situe au même niveau et fonctionne au même rythme que vous. Plus concrètement, si vous n'adressez pas une remarque à quelqu'un dont le comportement dénote une lacune en termes de ponctualité, vous allez devoir patienter longtemps.

Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Bien que la Lune en Capricorne lui fasse opposition, Mars en Cancer est bien soutenu par Vénus en Scorpion, ce qui stimulera votre volonté tout en augmentant votre vitalité. Vous amorcez une phase d'action durant laquelle vous êtes capable d'établir de nouvelles bases solides. Vous aurez avantage à expliquer sans tarder à vos partenaires exactement ce que vous attendez d'eux.

Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

La crainte de dire les choses est un obstacle qui vous condamne au statu quo. Une situation tendue se dissipera dans la mesure où vous oserez parler de vos sentiments. Votre honnêteté sera bien accueillie et vous permettra de passer outre une limitation. Grâce aux astres actuellement en Sagittaire, vous pourriez recevoir des nouvelles inattendues ou inespérées.

Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Vous êtes libre de briser un cycle qui mine votre paix d'esprit et votre bien-être quotidien. La Lune en Capricorne, au trigone de Saturne en Vierge, peut vous aider à mettre davantage d'ordre et de stabilité dans une situation qui vous concerne. Si vous avez une idée en tête, il est inutile de perdre votre temps à en parler; agissez concrètement dès aujourd'hui afin de la matérialiser.

Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

L'opposition Lune-Mars dans l'axe Capricorne - Cancer peut apporter un climat d'incertitude à la Balance. Les projets qui demeurent vagues gagneront à être définis avec davantage de précision. Une meilleure planification de vos activités leur garantira un plus grand nombre d'intéressés. Ne ratez pas l'occasion de consolider vos liens avec une nouvelle personne intrigante.

Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Le trigone qui s'établit entre Mars en Cancer et Vénus en Scorpion vous propose un mardi agréable. Une personne obstinée peut afficher une facette plus conciliante lors d'un entretien important. Une belle opportunité ne se présentera pas forcément une seconde fois. Vivez pleinement dans le présent en profitant de ce qui vous est offert aujourd'hui même.

373046V

AGENDA (suite)

> Club du 3e âge de Farnham: club de marche à 9h, cours d'anglais débutants de 13h30 à 15h, cours de danse pour débutants à 16h30, intermédiaires à 18h et avancés à 19h30, au 421 Hôtel de ville, Farnham.

> Tournoi de crible à Granby: tous les mardis à 19h, à la Brasserie Le Bonsaï, rue St-Jacques, Granby. Info: 450-375-4735 et 450-777-3372.

> Cercle de Fermières d'Adamsville: ateliers art et artisanat tous les mardis de 19h à 21h, au sous-sol de l'église St-Vincent-Ferrier, Adamsville.

> Mouvement Action handicapés de Granby: peinture sur toile de 10h à 12h et de 13h à 15h, au 33 Fairfield, Granby. Info: 450-375-2713.

> Narcotiques anonymes: rencontre tous les mardis à 20h, à l'Église anglicane, 48 Principale, Sutton.

> **Club d'âge d'or de Granby**: cours de danse en ligne à 18h30 pour avancés et intermédiaires, à 20h pour débutants, vie active à 19h, au local.

> Club d'âge d'or Princesse: billard et pétanque à 13h, vie active et sacs de sable à 13h30, au local.

> Club d'âge d'or de St-Césaire: jeu de palet tous les mardis à 9h et tous les mercredis à 13h, au local, St-Césaire.

> Cercle de Fermières de Bromont: activité d'art et textile tous les mardis à 13h, au sous-sol de l'église St-James, 2 John Savage, Bromont. Info: 450-534-0609.

> Club d'âge d'or Roxton Pond: jeux de cartes à 13h30 et baseball-poches à 19h, au Centre communautaire, Roxton Pond.

> Club d'âge d'or de Waterloo: taï-chi et jeu de palet tous les mardis à 13h30, à la Salle paroissiale, #1, Waterloo.

> Bibliothèque régionale St-Joseph: ouvert tous les mardis de 14h à 16h et de 18h30 à 20h, au 11 St-André, Est, Granby.

> Cercle de fermières de Bromont: souper de Noël à 18h, au sous-sol de l'église St-James, Bromont.

HO! HO! O$!

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

SONY ERICSSON W580i À 0 $[1]
avec un abonnement de trois ans, après remise postale.

SANS-FIL MP3 :: 8 GIGS :: 10 000 CHANSONS

:: Appareil photo de 2 mégapixels ::
:: Carte mémoire SanDisk de 8 Go SANS FRAIS[2] ::

OBTENEZ 100 CHANSONS SANS FRAIS AVEC MA BOÎTE@MUSIK DE ROGERS[3]

DEMANDEZ TOUS LES DÉTAILS EN MAGASIN.

ROGERS

1 L'offre du Sony Ericsson W580i à 0 $ est en vigueur jusqu'au 24 décembre 2007 ou jusqu'à épuisement des stocks et peut changer sans préavis, et s'applique uniquement dans le cadre d'un nouvel abonnement de trois ans. Un rabais instantané de 50 $ sera appliqué en magasin et une remise postale de 50 $ sera appliquée sous forme de crédit au compte sans-fil du client, crédit qui apparaîtra sur la première ou la deuxième facture. Taxes applicables en sus. Offert seulement chez les concessionnaires Rogers participants. 2 Offert dans le cadre d'un nouvel abonnement de trois ans souscrit entre le 1er novembre 2007 et le 31 janvier 2008, et ce, jusqu'à épuisement des stocks. Limite de un (1) bon de remise par nouvelle mise en service. 3 Offert pour les appareils compatibles avec Ma boîte@musik, dans le cadre d'un nouvel abonnement de trois ans. Les clients peuvent télécharger 20 chansons par mois, pendant cinq mois, à partir de leur sans-fil ou de leur ordinateur. Offre en vigueur du 1er novembre 2007 au 4 février 2008. Consulter rogers.com/maboiteamusik pour obtenir de plus amples renseignements. MC Marques de commerce de Rogers Sans-fil S.E.N.C. ou de Rogers Communications inc. utilisées sous licence. Les autres marques, logos ou noms de produits mentionnés peuvent être des marques de commerce ou des marques déposées appartenant à leurs titulaires respectifs et sont utilisés sous permission. ©2007

ROGERS

OFFERT SEULEMENT CHEZ NOS CONCESSIONNAIRES PARTICIPANTS

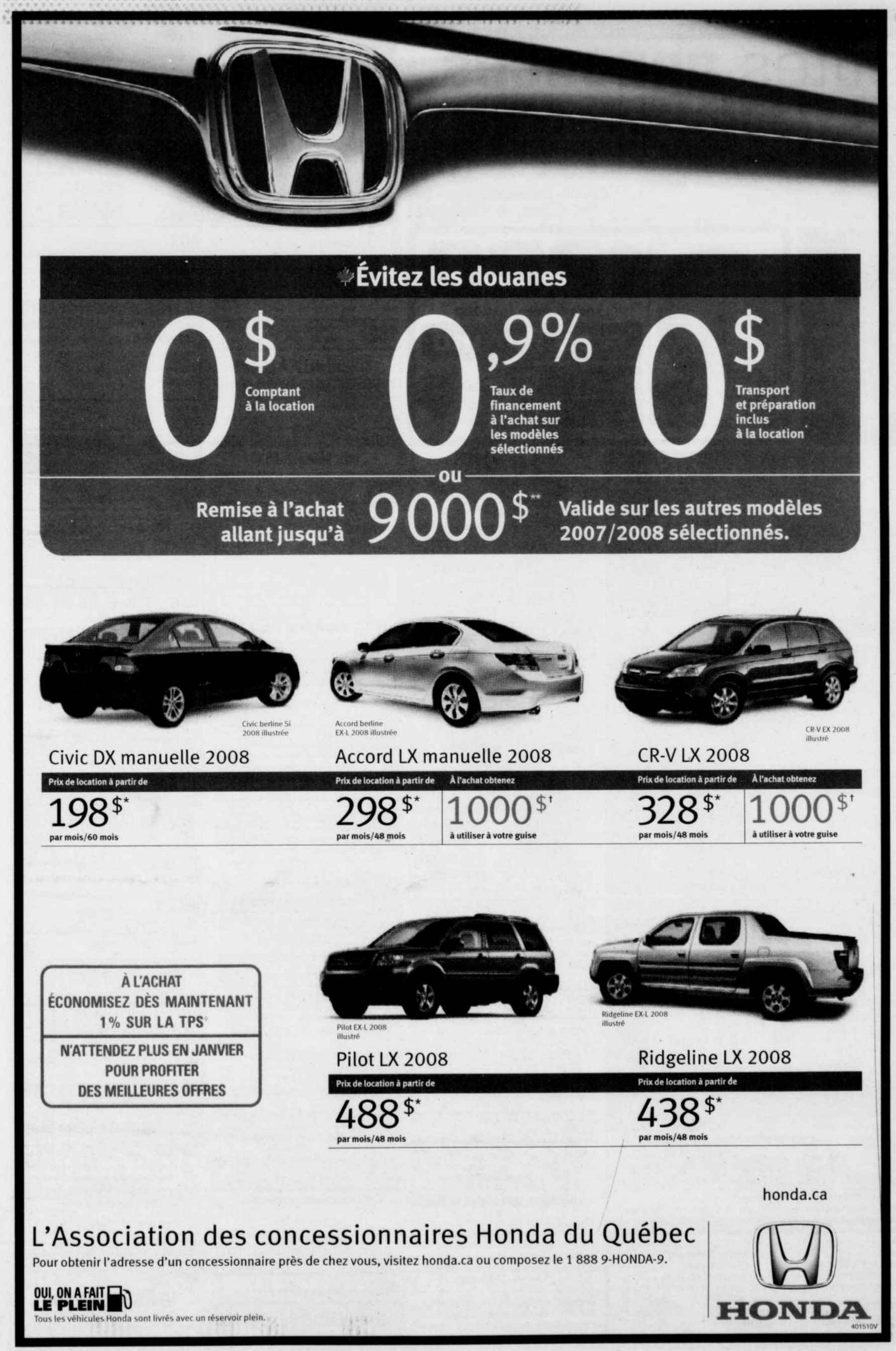
GRANBY
583, boul. Boivin 450-777-6612

MAGOG
221, rue Principale O. 819-843-4455

SAINT-HYACINTHE
Les Galeries Saint-Hyacinthe
450-261-9991

401511V

Cyan Magenta Black



*Les offres de location-bail et de financement d'une durée limitée sont faites par les Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur les véhicules neufs 2008 mentionnés ci-après. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Période de location de 48 mois : Accord berline LX manuelle 2008 (modèle CP2538E) : a) 298 $, b) 0 $, c) 14 304 $. CR-V LX 2RM 2008 (modèle RE3838E) : a) 328 $, b) 0 $, c) 15 744 $. Pilot LX 2RM 2008 (modèle YF2818EX) : a) 488 $, b) 0 $, c) 23 424 $. Ridgeline LX 2008 (modèle YK1648E) : a) 438 $, b) 0 $, c) 21 024 $. Période de location de 60 mois : Civic berline DX manuelle 2008 (modèle FA1528EX) : a) 198 $, b) 0 $, c) 11 880 $. Franchise de kilométrage de 120 000 km pour la Civic; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Franchise de kilométrage de 96 000 km pour l'Accord, le CR-V, le Pilot et le Ridgeline; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Taux de financement à l'achat de 0,9 % pour 36 mois sur les modèles sélectionnés suivant : FA1528EX, CP2538E, RE3838E, YF2818EX, YK1648E. †La carte-cadeau de 1 000 $ incluant les taxes est applicable à l'achat d'une Accord 2008 modèles EX, EX-L et EX-L avec Navi et d'un CR-V 2008 modèles EX, EX-L et EX-L avec Navi seulement. Une contribution du concessionnaire peut être requise. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Photos à titre indicatif. °Offre d'une durée limitée de 1 % de réduction sur la TPS sur tous les nouveaux véhicules Honda 2007 et 2008 achetés et livrés entre le 2 novembre 2007 et le 31 décembre 2007 chez les concessionnaires participants. Nous paierons 1 % de la TPS sur tous les véhicules Honda admissibles achetés par les clients. **La remise à l'achat varie entre 1 000 $ et 9 000 $ selon le modèle. L'offre s'applique seulement à l'achat comptant. La remise de 9 000 $ s'applique seulement sur une S2000 2007 (modèle AP2147EN) au PDSF de 50 600 $. Les frais de préparation et livraison de 1 540 $, les enregistrements, assurance, immatriculation et taxes sont en sus. Les offres de remise en argent ne peuvent être combinées avec des offres de financement à l'achat ou à la location. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Voyez votre concessionnaire Honda pour tous les détails.

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h*

Petites **annonces**

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur: 450 375-2195 Courriel: classees@lavoixdelest.qc.ca

** Avant 16 h pour parution le lendemain*
** Le jeudi avant 16 h pour parution dans Le Plus ou pour SPÉCIAL WEEK-END*

Cvendu.ca
C Facile C Rapide C Nouveau
Le site des petites annonces de La Voix de l'Est

VISA MasterCard Interac

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16 h pour être corrigée ou annulée.

1220
Logements vendus depuis 2000
Yves Forand
Cell. : 450 375-1621
Bur. : 450 378-4120
RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé
373445V

Modèle BROMPTON en montre présentement au 73, de la Meuse à Waterloo
Seulement **131 000$** *TAXES INCLUSES*
Maison jumelée 26x36, 4 pièces 1/2 INCLUANT: terrain, planchers de céramique, bois franc et stratifié. Salle de bain de luxe, vestibule.

RABAIS DE TAXES DE 50 % pendant 3 ans
Ouvert aux visiteurs samedi et dimanche de 13 h à 16 h ou sur rendez-vous.
Le plus beau site de villégiature en région au bord de l'eau

Bureau de vente et maison modèle
73 de la Meuse, Waterloo
via boul. Horizon et avenue des Terrasses
(Sortie 88 autoroute 10, direction Waterloo)

Chambourg-sur-le-Lac
André Bélanger
450 539-4215
Waterloo, Québec

LACHANCE **UN ENTREPRENEUR DE CONFIANCE**
Nous pouvons construire sur VOTRE terrain.
Premier constructeur régional APCHQ
371851V

160 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRES pour travailleurs extérieurs, non-fumeurs, accès: cuisine, T.V., ant. parab., laveuse, vaisselle et literie incluses. 95$ par semaine; et 315$ par mois. Avec réf. seulement. 450-777-1500.

162 CONDOMINIUMS À LOUER

CONDO NEUF À LOUER
450 MONTÉE DES SEIGNEURS, GRANBY
2 c.c. + 2 s.b., piscine, s. exercices, s. communautaire, vue sur la ville ou montagne, grand balcon, certains avec terrasse privée sur le toit. Garage int., casier add., place vélo.
Visite sur R.V. À partir de 800$.
Inf.: 450-378-5050

205 SERVICES FINANCIERS

PROPOSITION DE CONSOLIDATION PERSONNELLE OU COMMERCIALE
Arrangements avec les créanciers
Cartes de crédit - Prêts - Impôts - Hydro
Factures - etc.
Un versement par mois sans intérêt
Selon votre budget. Consultation gratuite
Aucun dépôt d'ouverture de dossier
Gestion en comptabilité Lemieux
7 jours / 7. de 8h à 20h
Tél: 1-866-687-2496

301 DIVERS ARTICLES

SOUFFLEUSE ARIEN 8-26, 375$. **CHRYSLER NEON LE 2000**, aut., dém. à dist., batt. neuve,, freins neufs, 8 roues hiv.-été, cond. A1, 138,500 km. 3,900$. nég. 450-372-0869.

302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

ENS. CHAMBRE 7 PIÈCES, ensemble salon, futon, 2 La-Z-Boy, tous comme neufs. Diane, 450-263-2472

305 INFORMATIQUE

20$/h **VENTE À TOUT CRAQUER sur TOUT! Venez voir aujourd'hui!** Dépannage 24 / 7. **Informatique Nicole Sévigny & Ass.** 450-777-7988

314 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

PIANOS À VENDRE
WWW.PIANISSIMOGRANBY.COM
INFO@PIANISSIMOGRANBY.COM 450-375-8707

351 ESCORTES

★ ★ A1 ROMANCE ENR ★ ★
Beau choix de demoiselles
Reçoit et déplace. 7/7 - 24/24
Engageons: 450-405-4902

★ ★ A1 ROMANCE ENR ★ ★
Nouvelles filles chaque semaine, spéc. duo
Reçoit et déplace. 7/7 - 24/24, nouvelle adm.
Engageons: 450-405-4902

♥♥♥♥♥♥ BLEUE NUIT ♥♥♥♥♥♥
Top des tops. Nouveautés, h.h., couple. Spécial déplacement. Engageons 7/7, 24/24. 450-776-3410

353 MASSAGES

DÉESSE D'AMOUR DE 39 ANS.
DOUCEUR ASSURÉE, ENDROIT PAISIBLE.
Tél.: 450-521-6309.

PETITE NOUVELLE
qui t'attend pour 15 min. ou plus. 7 / 7.
450-378-0138

403 SERVICES OFFERTS

DÉNEIGEMENT DE TOITURE
450-775-9270

151 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

BROMONT, BORD DU LAC, grand bachelor, foyer, planchers érable, vue exceptionnelle, chauffé, éclairé, pas d'animaux ,libre, 675$ / mois. 450-266-2152.

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

3½ RUE BOIVIN, GRANBY, 3e étage, tranquille, semi-meublé ou non, eau chaude fournie, 370$/mois. 450-372-4009

SECTEUR HAUTE-VILLE, 2½ semi-meublé, chauffé, éclairé, libre imm., 485$/mois. 450-521-7326

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

GRAND 4½, au 412 Fournier et **3½**, au 338 Massé, libres imm., câble fourni, avec références. Diane ou François: 450-372-0557.

GRAND 4½ DE LUXE, à partir de 785$ par mois, 1,242 pi. ca. et +. const. neuve, air climatisé, grand r angement sous-sol de 8x10 pi. Prêt immédiatement. 450-777-8889 poste 224.

GRAND 5½, bas d'un duplex, bois franc, 2½ au sous-sol, cabanon, grand terrain, abri d'auto. Libre imm. Rue Dufferin. 450-770-2337.

SECTEUR HAUTE-VILLE, rue St-Michel, libre imm., 3½ avec foyer, flottant, céramique, balcon, 515$/mois. **Aussi 5½**, foyer, 685$/mois. Inf.: 450-776-4536

403 SERVICES OFFERTS

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
373029V

408 SANTÉ

D'autres annonces de la rubrique 408 à la page suivante.

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

FATIGUÉ? STRESSÉ?
MASSAGE SUÉDOIS À L'HUILE CHAUDE
Mme Labbé, 450-777-4370

MASSAGE DE DÉTENTE COWANSVILLE. 450-266-4709

MASSAGE KASSANDRA GRANBY. 450-521-1331

MASSAGE THÉRAPEUTIQUE, détente et relaxation complète, reçu disponible, 7 j/ 7. À St-Césaire.R.D.V. 450-816-0667
JOYEUSES FÊTES

NOUVELLE MASSOTHÉRAPEUTE. En un éclair, réénergisez. ½h / 25$ - 1 h / 40$ - 1½ h / 60$. Un bon complément au chiro. 450-776-0077

451 PERSONNEL DEMANDÉ

AUBERGE DES CARREFOURS
est à la recherche d'un(e)
CUISINIER(ÈRE)
avec expérience, pour travail permanent à temps plein, disponibilité : soir et fin de semaine. Salaire au-dessus de la compétition.
Info : Jean Lussier au 450-263-7331

CUISINIER (E) DEMANDÉ(E) avec expérience. Se présenter chez Fratelli Pizzeria au 236 Principale Est à Farnham ou tél. 450-293-4442, demandez Giovani.

CUISINIERE(ERE) DEMANDÉ(E)
pour les déjeuners au Restaurant Valentine à Cowansville. 450-263-9439 Clémence

PME se spécialisant dans la fabrication de mobilier de bureau recherche
Journalier - Assembleur
Expérience requise: Habile manuellement, connaissance des mesures impériales.
Salaire offert: selon expérience: 11$ à 15$ de l'heure.
Pour ce poste, vous devez être une personne fiable, flexible, disponible pour temps supplémentaire, débrouillarde, travaillante, honnête et consciencieuse.
Poste permanent, à temps plein de jour de 7h à 15h30.
Conditions diverses: assurances collectives après 3 mois. Postes disponibles début janvier.
Se présenter avec CV et/ou remplir une demande d'emploi chez:
Inotec Industries
1010 Racine, Farnham
ou envoyez par télécopieur: 450-293-0365
ou par courriel: emplois@inotec.ca

RECHERCHONS PERSONNE AVEC PETITE VOITURE pour activités de fin de semaine dans la région de Granby. Marchandisage de revues. Contactez Fred 1-866-253-3503

VERGER ST-PAUL
recherche **commis de plancher**
Bonne forme physique requise. Se présentez derrière le 205 Principale, St-Paul.

Magenta Black

408 SANTÉ

408 SANTÉ

Cessez de fumer

Donnez du souffle à votre vie

Danielle Ruel N.D.
Technicienne en laser
Réflexologue membre de L'A.N.N.

Traitement au laser, sans douleur, en 90 minutes, avec suivi d'un an.

- Meilleur prix en région
- Reçus d'assurances et d'impôt disponibles

Clinique D.R. enr.

À Granby depuis 6 ans

Sur rendez-vous : 450 521-1262

373509V

451 PERSONNEL DEMANDÉ

URGENT !

Transport Michaël Duff
recherche
COMPTABLE

Exigences:
★ Sérieux
★ Bilingue
★ Aimant relever des défis
★ Travail en équipe
★ Simple comptable
★ Tenue de livres générale
★ 3 à 5 ans d'expérience

Envoyer C.V. par télécopieur: 450-539-5295

Entreprise manufacturière oeuvrant dans le moulage de pièces en «foam» est présentement à la recherche de

JOURNALIER(ÈRE)S DE PRODUCTION

Le candidat idéal sera disponible à travailler de jour, soir et nuit, 40 h/semaine. Il possédera un bon esprit d'équipe, sera autonome et assidu. Ce travail demande une bonne capacité physique.

Salaire et avantages sociaux concurrentiels.

401422V

Si vous êtes intéressé, vous devez venir remplir une demande d'emploi au
454, rue Édouard à Granby

AGRANDISSEMENT

Département épicerie
- **COMMIS-ÉTALAGISTE**
  poste à temps plein
  du lundi au vendredi de jour
- **CAISSIER(ÈRE)**
  poste à temps plein
  du lundi au vendredi

Département fruits et légumes
- **COMMIS-CAISSIER(ÈRE)**
  poste à temps plein
  du lundi au vendredi

401430V

Département mets cuisinés
- **PERSONNE DEMANDÉE**
  pour un poste à temps plein du mercredi au dimanche de jour
- Poste à temps partiel de fin de semaine avec ou sans expérience pour tous nos postes

Se présenter au Shell

98, route 235
Ange-Gardien

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS RECHERCHÉS
POUR DISTRIBUER
LA VOIX DE L'EST
À NOTRE-DAME DE STANBRIDGE

Pour les rues : Bord de l'eau, Courville, Gauvin, Messier, Principale et Ste-Anne. Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au : 450-375-4555, poste 527

501 AUTOMOBILES

PONTIAC OU CHEVROLET OU CADILLAC OU GM
occasionsGMoptimum.com

TOYOTA ECHO 2000 135,000 km, noire, manuelle, pneus d'hiver. 5,000$.
Info.: 450- 534-3873

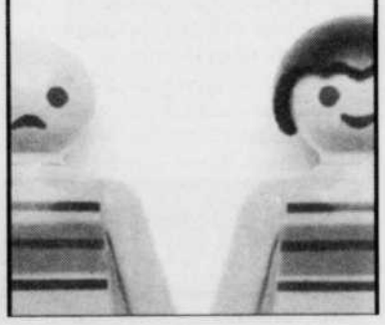
503 CAMIONS

GMC SIERRA 50 EN INVENTAIRE
occasionsGMoptimum.com

aidez-nous.

1 800 361-9643
www.leucan.qc.ca

leucan
Association pour les enfants atteints de cancer



La terre est riche de son monde

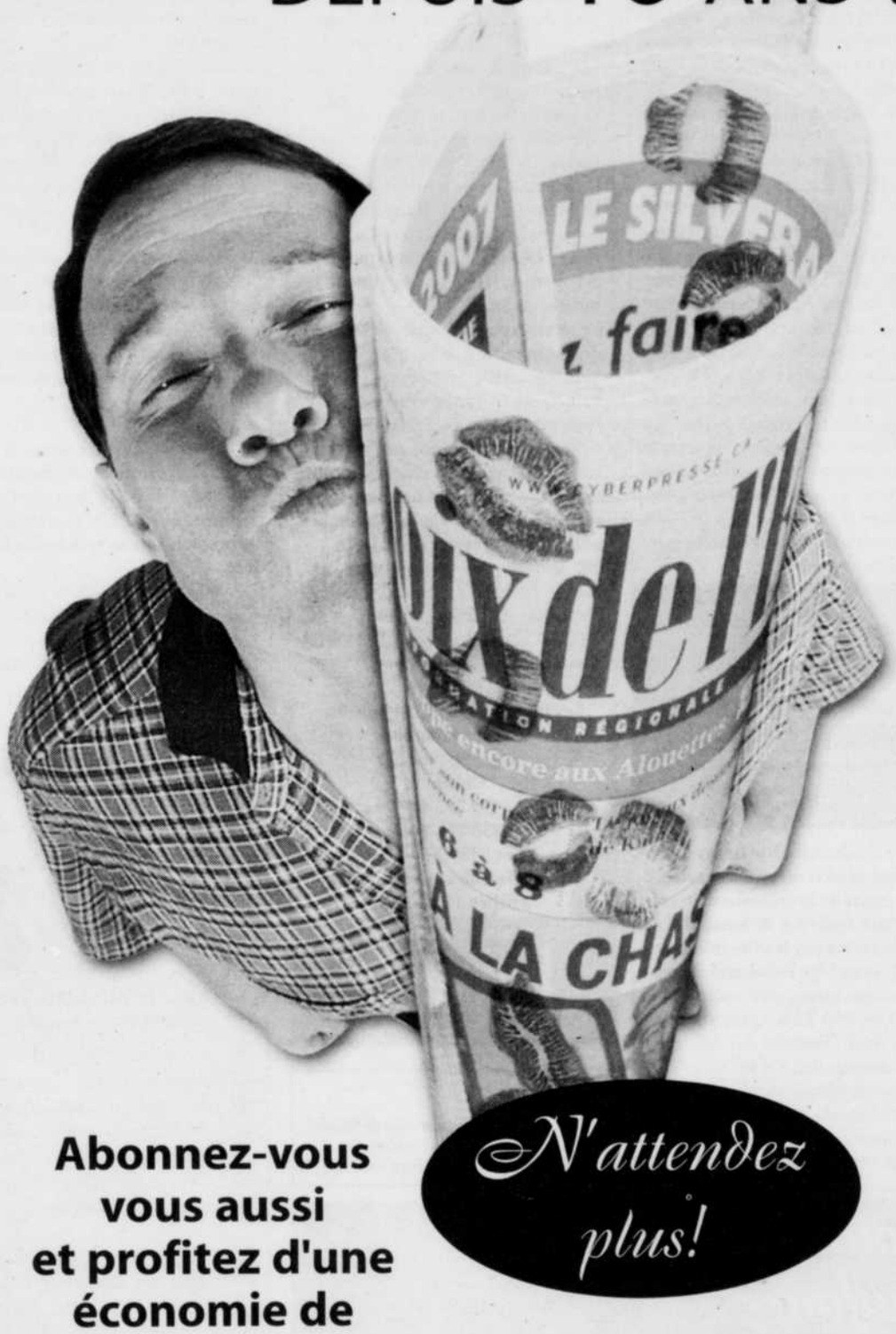
DÉVELOPPEMENT ET PAIX

1-888-234-8533
(514) 257-8711
www.devp.org

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca
Cvendu.ca

DEUX OUTILS POUR UN SEUL PRIX !
450 375-8888

FIDÈLES DEPUIS 16 ANS !



N'attendez plus!

Abonnez-vous vous aussi et profitez d'une économie de

33 %

(29 % pour le service motorisé)

sur le prix en kiosque.

450 375-4555
1 800 420-3214

15 000 personnes de la région sont abonnées à *La Voix de l'Est* depuis, en moyenne, **16 ans***.

*Selon une enquête de la firme Raymond Chabot Grant Thornton, menée en septembre 2006

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

345629V

Nécrologie

BLANCHARD
M. Doris
1921-2007

Au Centre hospitalier de Granby, le 7 décembre 2007 à l'âge de 86 ans, est décédé M. Doris Blanchard, époux de feu Théodora Archambault et conjoint de Mme Corinne Schinck, demeurant à Granby.
Il laisse dans le deuil outre sa conjointe Corinne, son fils Simon (Marie-France Clément). Il était également le père de feu Jocelyne. Il laisse aussi ses petits-enfants : Laurence, Geneviève et Elise, ainsi que Jacqueline Jodoin (Jean-Marc Prémont), fille de Mme Corinne Schinck. Ses beaux-frères et belles-soeurs : Richard Archambault (Suzette Brodeur), Marianne Ducharme Blanchard, feu Lucrèce Schinck, feu Béatrice Schinck, Réjeanne Schinck, Thérèse Schinck (René Laforest), Jeannine Schinck (Robin Ferland), Bernadette Schinck (René Maher), Françoise Schinck (Rosaire Fortin) ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.
Les funérailles auront lieu le jeudi 13 décembre. Le convoi funèbre partira du complexe

Complexe Funéraire
Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby
Tél.: 450 372-4498 • Téléc.: 450 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la C.T.Q.

pour se rendre à l'église Immaculée-Conception où le service sera célébré à 14 h, suivi de la crémation au crématorium Girardot & Ménard. Les cendres seront par la suite inhumées au cimetière Mgr Pelletier. Les heures de visites seront mercredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Ouverture des salons jeudi, journée des funérailles, à compter de 11 h 30.
En guise de sympathie, des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles à la réception du complexe.

MANNI
GIUSTI
Maria Teresa
1925-2007

À Granby, le 6 décembre 2007, à la suite d'un douloureux combat contre le cancer et entourée des siens à la maison, est décédée, à l'âge de 82 ans, Mme Maria Teresa Manni Giusti, épouse de feu Taddeo Giusti.
Elle laisse dans le deuil ses enfants : Francesco (Miria Morgante); Giorgio (Marilena Cortoni); Alberto; Claudio (Julie Rollin); Anna (Eugenio Pattacini); Emanuele (Patrizia Cortoni); Ada (Paolo Bertolini); ainsi que ses 17 petits-enfants; toute sa nombreuse famille et ses amis.
Le service religieux sera célébré le 12 décembre 2007 à 11 h en l'église Sainte-Famille, située au 115 rue Principale à Granby et sera suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier où elle reposera aux côtés de son mari. La famille recevra ensuite les condoléances au Complexe funéraire Bessette (997 rue des Colombes à Granby) à compter de 12 h 30.
Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don aux Légionnaires du Christ (19119 Highway 2, RR1, Cornwall, Ontario, K6H 5H5) www.legionariesofchrist.org.
Arrangements funéraires :
Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N.)
Granby
Tél. : 450 777-1171 ou
1 888 730-6666
Téléc.: 450 777-4393
www.famillebessette.com
affiliée à la C.T.Q.

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

ROY
M. Alex
1989-2007

Accidentellement, le dimanche 9 décembre 2007, à l'âge de 18 ans est décédé Alex Roy, fils de Julie Gibson et Marcel Roy.
Il laisse dans le deuil ses grands-parents : Blanche Thompson, Richard Gibson, Jane Dezan et Marcel Roy; ainsi que Sylvia Roy, Daniel Rondeau et Jenny, autres oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.
Alex repose à la
Maison Funéraire Désourdy Wilson
109, rue William,
Cowansville, QC, J2K 1K9
Tél.: 450-263-1212
téléc.: 450-263-9557
info@desourdywilson.com.
Réseau Dignité
Les heures des visites seront le mercredi 12 décembre 2007 de 14h à 16h et de 19h à 21h, le jeudi 13 décembre 2007 de 13h, suivies des funérailles à 14h en la chapelle du salon.
Des dons en sa mémoire à Massey-Vanier High School Music Dept. 224 Mercier, Cowansville (Québec) J2K 5C3 seraient appréciés (formulaires disponibles au salon).

SAUVÉ
M. Lucien
1919-2007

Au Centre hospitalier de Granby, le 9 décembre 2007, à l'âge de 88 ans, est décédé M. Lucien Sauvé, époux de feu Laurence (Rollande) Laliberté, demeurant à Granby.
Il laisse dans le deuil sa compagne : Estelle Ruel; ses soeurs: Régine (Bernard); Céline; ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.
La famille désire remercier l'équipe du C.L.S.C. de la Haute-Yamaska ainsi que le personnel médical du Centre hospitalier de Granby pour les bons soins prodigués à M. Sauvé.
La crémation a eu lieu à Granby au crématorium de Les Jardins Funéraires Bessette.
La famille recevra les témoignages de sympathie vendredi de 19 h à 22 h et samedi, jour des funérailles, à compter de midi jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Les funérailles auront lieu le samedi 15 décembre 2007. Le convoi funèbre partira
Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby
Tél. : 450-777-1171
1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
affiliée à la C.T.Q.
pour se rendre à l'église St-Benoit de Granby où le service sera célébré à 14 heures. L'inhumation au cimetière Mgr Pelletier de Granby aura lieu à une date ultérieure.
En guise de sympathie, un don à la Fondation québécoise du cancer serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon funéraire.

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

TÉTREAULT
Mme Francine
1939-2007

À Granby, le 8 décembre 2007, à l'âge de 68 ans, est décédée Mme Francine Tétreault, épouse de feu Laurent Laramée, demeurant à Granby.
Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Madeleine Rouleau (feu Marcel Rouleau), Paul Tétreault, Léo Tétreault (Georgette Cyr), Louis Tétreault (Françoise Hamel), Richard Tétreault (Lise Decelles), Ghislaine Tétreault, Robert Tétreault (Francine Auger); elle était la soeur de feu Roger Tétreault (Marie-Claire Larose), feu Réjean Tétreault (Laurette Monty) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.
La Liturgie de la Parole aura lieu le mardi 11décembre 2007 à 11 heures en la Chapelle du Complexe

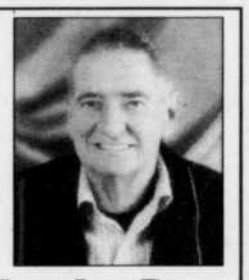
Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60 boul. Pie IX, Granby (Québec)
Tél.: 450 777-1414 Téléc.: 450 777-0999
info@lesieur.ca www.lesieur.ca
Affilié à la C.T.Q.

suivie de la crémation au Crématorium Le Sieur et de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, Granby, à une date ultérieure. La famille recevra les témoignages de sympathie lundi, de 19h à 22h, et à compter de 9h, mardi, journée de la cérémonie.
La famille désire remercier le personnel de Villa Bonheur pour les bons soins prodigués à Mme Tétreault.
Des dons à la Fondation du CHSLD Horace Boivin seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.

AVIS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

1er anniversaire du décès de



M. Jean-Luc Dion
survenu le 11 décembre 2006

Cela fait déjà un an que tu nous a quittés. Ton départ fut pour toi une délivrance de la souffrance mais pour nous ce fut une grande perte. Tu nous manques beaucoup.

Si tu savais combien de fois nous pensons à toi et parlons de toi. Nous continuerons à t'aimer et tu resteras à jamais dans nos cœurs.

Ton épouse Nicole,
tes enfants Mario (Catherine)
et Éric

401515V

Pour que toujours son souvenir demeure

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans, 5 ans ou 10 ans que survenait le départ d'un être cher?
Soulignez l'événement en publiant un anniversaire de décès, à l'intérieur duquel vous pourrez insérer une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 450 375-4555, poste 223
(3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

37302BV

La Fondation québécoise du cancer présente
Une chanson pour la vie
Votre don en échange d'une chanson!
www.info-cancer.com
Natalie Choquette, porte-parole
FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER
INFORMER-HÉBERGER-ACCOMPAGNER

L'écoute, l'accompagnement...
Le Changement
Maison Alice Desmarais
450 . 378 . 9297
Maison d'aide et d'hébergement pour les femmes et enfants victimes de violence conjugale

Don In Memoriam

Un Don In Memoriam honore la mémoire d'un être cher.

Centre hospitalier de Granby
Fondation du Centre hospitalier de Granby
205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450.375.8030 Télécopieur : 450.375.8006
www.chgranby.qc.ca fondationchg@hrsss16.gouv.qc.ca

N'oubliez pas de faire votre part
pour protéger l'environnement...

RECYCLEZ
votre Voix de l'Est !

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

352814V

11

11

11

JEUX

www.hannequart.com

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

1. Image déformée d'un objet donnée par certains systèmes optiques.
2. Feuilles - Raconte en détail.
3. Épingler - Rebuffade.
4. Dieu solaire - Se cassent facilement - Plaque utilisée en reliure.
5. Oukase - Frangine.
6. Sert à désigner - Bouche cornée - Au galop.
7. Du nord - Il a un petit lit.
8. Oiseau-trompette - On en fait des flotteurs.
9. Ferrure - Sans foi - On peut lui dire tu.
10. Donne les couleurs de l'arc-en-ciel - Souverain musulman.
11. Examine attentivement - Organe globuleux.
12. Qui ont vu le jour - La salamandre en est un.

VERTICALEMENT

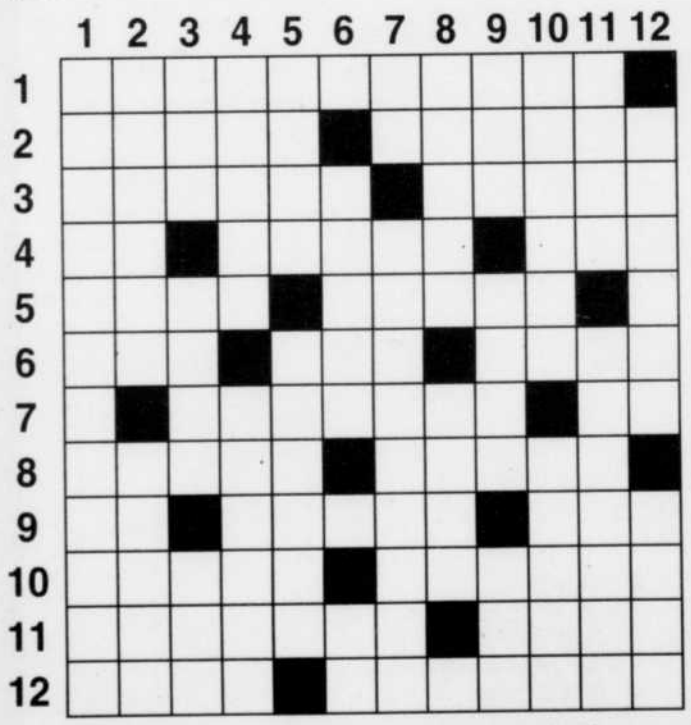
1. Jugement porté sur quelque chose.
2. Nymphe des rivières - Ensemble de fleurs coupées.
3. Vieux - Cabane russe - Baie nippone.
4. Bout d'une cigarette - Oubliées.
5. Prophète biblique - Soumettre à des vexations.
6. Maligne - Examiné.
7. Praséodyme - Concentrer sur un point précis.
8. Instrument agricole - Emplacement.
9. Se crie dans l'arène - Partie de l'œil - Substance hallucinogène.
10. Expédition de chasse - Comblée de présents.
11. Boîte à lunettes - Filet de pêche.
12. Entre deux roues - Naturel.

■ **SOLUTION AU PROCHAIN**

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 2242

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	A	C	R	I	L	E	G	E	■	R	I
2	C	R	O	O	N	E	R	■	T	S	A	R
3	R	A	B	L	E	■	S	O	U	P	I	R
4	I	F	■	E	G	O	■	V	I	L	L	A
5	P	A	S	S	A	B	L	E	■	E	■	D
6	O	T	E	■	L	E	E	■	D	E	F	I
7	P	■	N	E	E	S	■	V	E	N	U	E
8	H	U	I	T	■	E	M	E	T	■	N	■
9	I	S	L	A	M	■	U	R	I	N	E	R
10	L	A	I	■	O	N	E	R	E	U	S	E
11	I	N	T	I	M	E	■	U	N	I	T	E
12	E	T	E	■	E	M	I	E	T	T	E	R

MC2243



MOTS MYSTÈRES

MM2243

ARBRES - Un mot de 8 lettres

ALLEE
ARBORE
AROL
AULNE
AUNAIE
BOCAGE
BOLDO
BRIN
CEDRE
CHATON
CIME
COCA
COLA
EBOURGEONNER
ECHENILLER
ECOT
ELEIS
ELEVE
ENTER
EPICEA
ESPALIER
FRENE
GAIAC
GENET
HEVEA
INCISION
INDIGENE
LAYER
MAI
MOELLE
NAIN
NERE
NERPRUN
NOEL
NOEUD
NOUEUX
NOYAU
NOYER
OBIER
OKOUME
PRUNUS
RACINE
RAMEUX
RAPHIA
RECHAUSSER
REGROS
REJET
RIDEAU
ROSIER
SAL
SEC
SEQUOIA
SEVE
TAUZIN
TETE
THE
YEUSE

F	D	U	E	O	N	I	R	B	E	V	E	L	E	F
R	E	V	E	S	X	O	T	O	R	E	I	S	R	U
A	E	N	C	I	U	H	T	C	L	R	A	E	O	R
C	B	I	L	I	E	E	O	A	T	D	N	Q	B	E
I	O	O	S	U	M	L	Y	G	H	E	U	U	R	S
N	U	M	L	O	A	E	E	E	G	C	A	O	A	S
E	R	A	B	D	R	C	V	I	O	H	Y	I	E	U
R	G	I	S	L	O	E	D	C	S	E	O	A	C	A
P	E	E	U	T	A	N	A	I	N	N	N	I	I	H
R	O	M	N	O	I	S	I	C	N	I	O	T	P	C
U	N	O	U	E	U	X	H	A	E	L	Z	Y	E	E
N	N	E	R	O	T	A	P	I	R	L	E	U	E	R
O	E	L	P	E	K	R	A	A	E	E	L	L	A	R
E	R	L	T	R	S	O	R	G	E	R	E	J	E	T
L	C	E	S	P	A	L	I	E	R	I	D	E	A	U

Solution du dernier problème: **BAIGNOIRE**

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

					8	4		3
		8			1	2		
	3			9		5		
6				4				
	8	1	5			7	9	
			7		2	9	8	
3				6	4			
		2						4

Niveau de difficulté : MOYEN 0735

Solution du dernier sudoku

7	5	8	9	2	4	1	6	3
6	2	3	8	1	7	9	5	4
9	1	4	5	6	3	7	8	2
3	8	9	6	4	1	2	7	5
1	4	7	2	5	9	8	3	6
5	6	2	7	3	8	4	9	1
2	9	6	1	8	5	3	4	7
8	3	1	4	7	6	5	2	9
4	7	5	3	9	2	6	1	8

Par Fabien Savary 0734

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

373071V

PENSÉE

« Tout le monde finit, en fin du compte, par remarquer le bien et le bon ».

LE SOURIRE MATINAL

Un père à son fils : « Est-ce q'une bicyclette te ferait plaisir ? »
- Oh oui papa !
- Comment veux-tu que je la prenne ? - Sans qu'on te voie papa...

BEN

Gray

Statistiques

Hockey

LHJAAAQ

Classement

SECTION SHERWOOD								
Équipe	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Granby	**32**	**22**	**8**	**1**	**1**	**178**	**134**	**46**
Champlain	33	21	9	0	3	127	105	45
Kahnawake	31	21	8	1	1	129	123	44
Longueuil	29	17	9	1	2	147	129	37
Valleyfield	32	16	15	0	1	123	129	33
Lachine	32	14	16	2	0	162	156	30
Vaudreuil-Dorion	33	9	21	3	0	136	195	21
SECTION DROLET								
Joliette	32	25	7	0	0	167	99	50
Saint-Eustache	31	16	11	3	1	155	129	36
Terrebonne	30	16	12	0	2	127	131	34
Saint-Jérôme	31	14	12	2	3	140	134	33
Québec	33	16	16	1	0	139	127	33
Saint-Félicien	32	10	19	3	0	111	150	23
Laflèche	33	5	26	1	1	106	206	12

Dimanche 9 décembre
Terrebonne 8 Laflèche 5
Joliette 6 Saint-Eustache 4
Granby 7 Vaudreuil-Dorion 4
Mercredi 12 décembre
Saint-Eustache à Saint-Jérôme, 19h30.
Jeudi 13 décembre
Kahnawake à Valleyfield, 19h30.
Vendredi 14 décembre
Québec à Saint-Eustache, 19h30.
Laflèche à Terrebonne, 19h30.
Valleyfield à **Granby**, 19h45.
Champlain à Lachine, 20h00.
Saint-Jérôme à Saint-Félicien, 20h00.
Vaudreuil-Dorion à Longueuil, 20h00.

LHJAAAQ

Meneurs

Joueur	PJ	B	A	Pts	Pun
Charette Francis, Lon.	24	22	54	76	74
Lauzon Carl, Lac.	32	25	48	73	48
D'Aoust Nicolas, StE.	30	30	39	69	90
Martin Hugo, Kah.	31	35	33	68	40
Labelle Tommy, Lac.	32	30	38	68	56
Marchand Francis, Gra	**31**	**28**	**39**	**67**	**39**
Parenteau Guillaume, Lon.	29	24	42	66	68
Tourigny Marc-A., StE.	30	18	47	65	66
Roy-Vallières, J.-P, Qué.	33	25	38	63	32
Leblanc J.-P, StE.	31	28	32	60	104
Bergeron Samuel, Qué.	33	26	34	60	20
Mahbod Samson, Vau.	33	19	40	59	18
Bertrand Dave, Trv.	33	34	24	58	71
Huot Marc-André, StF.	32	32	25	57	153
Laprise Renaud, Jol.	32	19	38	57	28

Ligue nationale

Classement

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST							
Section Nord-Est							
Équipe	MJ	G	P	DPF	BP	BC	Pts
Ottawa	28	18	7	3	92	77	39
Boston	28	15	10	3	73	71	33
Montréal	**29**	**14**	**11**	**4**	**83**	**85**	**32**
Toronto	30	12	12	6	91	99	30
Buffalo	27	13	13	1	85	77	27
Section Atlantique							
New Jersey	29	16	10	3	74	69	35
N.Y. Rangers	30	16	12	2	67	65	34
Philadelphie	27	15	10	2	81	74	32
Pittsburgh	29	15	12	2	86	80	32
N.Y. Islanders	28	14	12	2	63	77	30
Section Sud-Est							
Caroline	31	16	12	3	98	94	35
Atlanta	29	14	14	1	80	96	29
Tampa Bay	29	13	13	3	89	87	29
Floride	29	13	15	1	76	81	27
Washington	29	10	17	2	71	85	22
ASSOCIATION DE L'OUEST							
Section Centrale							
Detroit	29	21	6	2	102	66	44
St. Louis	27	16	10	1	72	68	33
Columbus	29	13	11	5	74	73	31
Nashville	27	14	11	2	80	82	30
Chicago	29	14	13	2	85	83	30
Section Nord-Ouest							
Vancouver	29	16	10	3	78	68	35
Minnesota	29	16	11	2	72	74	34
Colorado	29	16	12	1	91	87	33
Calgary	30	12	13	5	81	90	29
Edmonton	30	13	16	1	77	90	27
Section Pacifique							
San Jose	28	15	9	4	71	65	34
Dallas	30	15	11	4	85	78	34
Anaheim	31	14	13	4	77	88	32
Phoenix	28	13	15	0	68	80	26
Los Angeles	29	11	16	2	82	95	24

Dimanche 9 décembre
Calgary 3 Chicago 2
Detroit 5 Caroline 2
N.Y. Rangers 1 New Jersey 0 (P)
Colorado 9 St. Louis 5
Lundi 10 décembre
Boston à Buffalo
New Jersey à Washington
Anaheim à Columbus
Tampa Bay à Toronto
Detroit à Nashville
Edmonton à Dallas
Vancouver à Los Angeles
Mardi 11 décembre
Pittsburgh à Philadelphie, 19h00.
Tampa Bay à **Montréal**, 19h30.
Calgary en Floride, 19h30.
Edmonton à St. Louis, 20h30.
Minnesota à San Jose, 22h30.
Mercredi 12 décembre
N.Y. Islanders à Buffalo, 19h00.
N.Y. Rangers à Washington, 19h00.
Ottawa en Caroline, 19h00.
Boston à Atlanta, 19h00.
Colorado à Columbus, 19h00.
Los Angeles à Chicago, 20h30.
Vancouver à Anaheim, 22h00.

Ligue nationale

Classement général

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST		
Équipe	Mj	Pts
a-1.Ottawa	28	39
a-2.New Jersey	29	35
a-3.Caroline	31	35
4.N.Y. Rangers	30	34
5.Boston	28	33
6.Philadelphie	27	32
7.Pittsburgh	29	32
8.Montréal	**29**	**32**
9.N.Y. Islanders	28	30
10.Toronto	30	30
11.Atlanta	29	29
12.Tampa Bay	29	29
13.Buffalo	27	27
14.Floride	29	27
15.Washington	29	22
ASSOCIATION DE L'OUEST		
a-1.Detroit	29	44
a-2.Vancouver	29	35
a-3.San Jose	28	34
4.Minnesota	29	34
5.Dallas	30	34
6.St. Louis	27	33
7.Colorado	29	33
8.Anaheim	31	32
9.Columbus	29	31
10.Nashville	27	30
11.Chicago	29	30
12.Calgary	30	29
13.Edmonton	30	27
14.Phoenix	28	26
15.Los Angeles	29	24

a – premier de sa section

Ligue nationale

Meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	A	Pts
Lecavalier, TB	19	26	45
Kovalchuk, Atl	23	17	40
Zetterberg, Det	21	19	40
Alfredsson, Ott	19	21	40
Crosby, Pgh	14	26	40
Stastny, Col	13	26	39
Iginla, Cal	16	22	38
Sundin, Tor	14	22	36
Saint-Louis, TB	10	26	36
Ovechkin, Wash	21	14	35
Datsyuk, Det	12	23	35
Thornton, SJ	12	23	35
Stillman, Car	16	18	34
Heatley, Ott	14	20	34
Malkin, Pgh	11	23	34
Brind'Amour, Car	14	19	33
Getzlaf, Ana	13	20	33
Savard, Bos	5	28	33
Parisé, NJ	14	18	32
Richards, Phi	14	18	32
Nash, Clb	18	13	31
Brière, Phi	13	18	31
Jokinen, Flo	15	15	30
Whitney, Car	14	16	30
Horcoff, Edm	13	17	30
Kopitar, LA	13	17	30
Cullen, Car	6	24	30
Antropov, Tor	14	15	29
Williams, Car	9	20	29
Spezza, Ott	5	24	29
Holmstrom, Det	14	14	28
Prospal, TB	13	15	28
Richards, TB	10	18	28
Kane, Chi	7	21	28

Ligue nationale

Rendement du Canadien

MARQUEURS				
Joueur	B	A	Pts	Pén.
Kovalev	12	12	24	26
Plekanec	9	13	22	10
Koivu	5	16	21	30
Higgins	12	8	20	8
Markov	6	13	19	20
Streit	2	13	15	10
Hamrlik	2	12	14	12
Smolinski	2	9	11	14
Ryder	3	7	10	8
Kostitsyn	4	6	10	11
Latendresse	7	2	9	18
Dandenault	4	4	8	26
Chipchura	3	5	8	6
Brisebois	1	6	7	20
Komisarek	3	3	6	57
Kostopoulos	2	3	5	51
Bégin	3	1	4	24
Grabovski	1	1	2	4
O'Byrne	0	2	2	0
Gorges	0	1	1	6
Huet	0	1	1	0
Bouillon	0	0	0	25
Lapierre	0	0	0	0
Price	0	0	0	0

GARDIENS								
Joueur	G	P	DP	DF	Min.	Ba	JB	Moy.
Huet	7	6	1	2	970	38	1	2,35
Halak	0	0	0	0	20	1	0	3,00
Price	7	5	0	1	773	39	0	3,02

Ligue centrale

Classement

Équipe	PJ	V	D	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Saguenay	23	18	4	0	1	90	78	37
Shawinigan	20	15	5	0	0	101	63	30
Charlevoix	21	8	6	2	5	86	86	23
Pont-Rouge	19	10	7	1	1	93	82	22
Rivière-du-Loup	20	11	9	0	0	101	92	22
Montmagny	21	9	10	1	1	75	82	20
Lac-Mégantic	21	9	11	0	1	88	103	19
Cowansville	**19**	**7**	**12**	**0**	**0**	**71**	**91**	**14**
Ste-Marie	20	5	12	2	1	62	90	13

Dimanche 9 décembre
Rivière-du-Loup 8 Ste-Marie 2
Jeudi 13 décembre
Shawinigan à Pont-Rouge, 20h
Vendredi 14 décembre
Montmagny à **Cowansville**, 20h30
Rivière-du-Loup à Charlevoix, 21h
Ste-Marie à Lac-Mégantic, 21h
Samedi 15 décembre
Rivière-du-Loup à Montmagny, 20h
Saguenay à Shawinigan, 20h
Pont-Rouge à Ste-Marie, 20h

Ligue centrale

Meneurs

Joueur	PJ	B	A	Pts
Chad Lacasse, RdL	20	22	18	40
Samuel Guillaume, LM	21	13	25	38
Benoît Martin, PR	18	19	18	37
Mario Turcotte, Sag.	22	13	23	36
Charles Gill, RdL	19	9	26	35
Brandon Lafrance, Sag.	23	16	19	35
Jérôme Bergeron, Sha.	20	11	22	33
Bryan Richardon, RdL	16	9	22	31
Jonathan Gagnon, Sha.	19	11	19	30
Ian McIntyre, RdL	20	11	19	30

Ligue senior Richelieu

Classement

DIVISION OUEST							
Équipe	PJ	V	D	N	Bp	Bc	Pts
Waterloo	**12**	**9**	**1**	**2**	**62**	**29**	**20**
St-Césaire	**10**	**7**	**2**	**1**	**41**	**26**	**15**
Farnham	**11**	**7**	**3**	**1**	**51**	**43**	**15**
Brossard	11	6	2	3	61	41	15
Iberville	12	6	5	1	42	46	13
Napierville	10	3	3	4	36	32	10
Bedford	**11**	**1**	**7**	**3**	**29**	**45**	**5**
DIVISION EST							
Équipe	PJ	V	D	N	Bp	Bc	Pts
St-Hilaire	12	8	3	1	61	37	17
Varennes	14	6	5	3	68	57	15
La Prairie	10	6	3	1	46	38	13
St-Lambert	13	3	6	4	55	61	10
St-Basile	14	2	8	4	50	73	8
Ste-Julie	13	2	9	2	42	76	6
Sorel	13	1	10	2	40	80	4

Dimanche 9 décembre
St-Lambert 3 St-Basile 3
Mercredi 12 décembre
Varennes à St-Lambert, 20h

Ligue jr A Reno Sport

Classement

En date du 5 décembre

Équipe	Pj	V	D	N	Bp	Bc	Pts
Acton Vale	**14**	**10**	**1**	**3**	**80**	**32**	**34**
Warwick	17	10	4	3	80	42	31
Victoriaville (JGA)	14	11	2	1	75	42	30
Victoriaville (Plus)	13	7	3	3	62	48	23
Daveluyville	15	4	8	3	42	82	23
Princeville	14	7	6	1	56	61	21
Windsor	15	2	12	1	31	75	18
Asbestos	14	4	8	2	44	55	17
Plessisville	15	1	10	4	38	65	17
Richmond	13	4	6	3	40	47	15

Les points incluent les points franc jeu.

Dimanche 9 décembre
Asbestos 6 Windsor 5
Vendredi 14 décembre
Princeville à Victoriaville (JGA), 20h
Asbestos à Victoriaville (Plus), 21h30

LHJMQ

Classement

SECTION TELUS								
Équipe	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Gatineau	37	22	11	2	2	140	114	48
Rouyn-Noranda	35	22	10	2	1	133	118	47
Baie-Comeau	34	21	9	1	3	111	97	46
Québec	35	19	14	1	1	130	105	40
Victoriaville	35	18	16	1	0	124	139	37
Chicoutimi	34	17	15	1	1	107	101	36
Val-d'Or	35	15	17	1	2	99	127	33
Shawinigan	33	15	16	0	2	103	113	32
Rimouski	36	13	22	1	0	113	133	27
Drummondville	36	8	26	1	1	86	138	18
SECTION EST								
Halifax	34	21	9	0	4	141	113	46
Cap-Breton	37	21	12	2	2	127	127	46
Saint-Jean	33	21	9	1	2	129	107	45
Lewiston	34	19	13	1	1	111	110	40
Acadie-Bathurst	31	17	12	1	1	126	105	36
St. John's	34	14	16	1	3	114	119	32
I.-P.-E.	31	15	15	1	0	111	124	31
Moncton	36	12	18	2	4	102	117	30

Dimanche 9 décembre
Moncton 3 Acadie-Bathurst 2
I.-P.-E. 4 Chicoutimi 2
Québec 9 Rimouski 2
Saint-Jean 4 Cap-Breton 1
Val-d'Or 4 Baie-Comeau 3 (P)
Victoriaville 9 Shawinigan 3
Mardi 11 décembre
Rimouski à Lewiston, 19h00.
Acadie-Bathurst à St. John's, 19h00.
Val-d'Or à Rouyn-Noranda, 19h30.
Québec à Victoriaville, 19h30.
Mercredi 12 décembre
Victoriaville à Shawinigan, 19h00.
Acadie-Bathurst à St. John's, 19h00.
I.-P.-E. à Baie-Comeau, 19h30.

Ligue midget AAA

Classement

SECTION C.C.M.								
Équipe	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Gatineau	27	17	7	2	1	105	67	37
Lac-Saint-Louis	25	17	8	0	0	123	96	34
Charles-LeMoyne	26	15	9	1	1	88	67	32
Laurentides	27	12	14	0	1	93	106	25
Amos	25	10	14	0	1	97	107	21
Laval-Bourassa	26	9	14	1	2	77	109	21
Châteauguay	25	6	14	2	3	76	116	17
Montréal	25	4	18	0	3	58	118	11
SECTION REEBOK								
Antoine-Girouard	26	21	4	0	1	118	58	43
Saint-François	26	19	6	0	1	107	60	39
Magog	28	17	8	1	2	97	81	37
Notre-Dame	30	17	12	0	1	98	106	35
Trois-Rivières	26	15	9	1	1	101	95	32
Lévis	26	14	9	2	1	82	87	31
Crabtree	27	10	14	1	2	89	109	23
Jonquière	25	7	14	1	3	86	113	18

Dimanche 9 décembre
Gatineau 0 Crabtree 5
C.-Lemoyne 4 Laval-Bourassa 6
Lévis 0 Magog 3
Amos 6 Châteauguay 5 (P)
Mercredi 12 décembre
Lac-Saint-Louis à Laurentides, 19h30.

Ligue nord-américaine

Classement

Équipe	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Saint-Hyacinthe	21	14	4	1	2	117	90	31
Sorel-Tracy	20	12	6	1	1	106	101	26
Saint-Georges	20	12	6	0	2	90	73	26
Québec	21	11	9	0	1	82	86	23
Saint-Jean	21	10	10	0	1	105	105	21
Trois-Rivières	20	8	8	2	2	81	87	20
Sherbrooke	20	8	8	1	3	79	86	20
Thetford Mines	21	7	14	0	0	84	116	14

Dimanche 9 décembre
Sorel-Tracy 4 Trois-Rivières 3 (P)
Thetford Mines 7 Saint-Jean 6 (F)
Jeudi 13 décembre
Saint-Jean à Sorel-Tracy, 20h00.
Thetford Mines à Sherbrooke, 20h00.

Tourn. NAPW Acton Vale

Calendrier

Dimanche 9 décembre
31- PW-B- Coop Acton Vale 0 Jets (3) St-Hubert 6
32- A-BB- Gladiateurs Ste-Julie 2 Quasars Cantons-de-l'Est 1
33- A-BB- Blizzards Haut-Richelieu 4 Seigneurs Boucherville 2
34- PW-B- Ducs Trois-Rivières 2 Avalanche Sherbrooke 4
35- A-B- Finale- Autobus Girardin Drummondville 2 Maskas St-Hyacinthe 3
36- A-A- Finale- Grizzly Ste-Julie 0 Maroons Waterloo 1
37- PW-A- Seahawks Sherbrooke 5 Bond et Beaulac Acton 1
38- PW-A- Mineurs Sherbrooke Ouest 0 Sieurs (4) Longueuil 7
39- PW-BB- Fédération 76 Montréal 2 Bastions (1) Blainville 3
40- PW-BB- Blitz Bourassa 0 Husky Cantons-de-l'Est 2
Lundi 10 décembre
41- N-B- Fanimode Acton Vale 4 Maskas St-Hyacinthe 5 (P)
42- A-BB- Quasars Cantons-de-l'Est 3 Blizzards Haut-Richelieu 4
43- PW-A- Club Car Acton Vale vs Cascades St-Hyacinthe
Mardi 11 décembre
44- N-A- Acton vs Hawks Shermont, 17h
45- A-BB- Seigneurs Boucherville vs Gladiateurs Ste-Julie, 18h15
46- PW-BB- Voyageurs 4-Villes vs Mineurs Sherbrooke Ouest, 19h30
Mercredi 12 décembre
47- N-B- Tim Horton Acton Vale vs Cascades St-Hyacinthe, 17h
48- A-BB- Seigneurs Boucherville vs Quasars Cantons-de-l'Est, 18h15
49- PW-BB- Bastions (1) Blainville vs Mineurs Sherbrooke Ouest, 19h30

Football

Ligue nationale

Classement

Partie d'hier non comprise

ASSOCIATION AMÉRICAINE						
Section Est						
Équipe	G	P	N	Moy.	PP	PC
xy-N.-Angleterre	13	0	0	1.000	503	222
Buffalo	7	6	0	.538	222	291
N.Y. Jets	3	10	0	.231	239	315
Miami	0	13	0	.000	213	355
Section Sud						
x-Indianapolis	11	2	0	.846	381	217
Jacksonville	9	4	0	.692	305	229
Tennessee	7	6	0	.538	249	264
Houston	6	7	0	.462	291	305
Section Nord						
Pittsburgh	9	4	0	.692	309	189
Cleveland	8	5	0	.615	360	356
Cincinnati	5	8	0	.385	310	326
Baltimore	4	9	0	.308	226	314
Section Ouest						
San Diego	8	5	0	.615	308	250
Denver	6	7	0	.462	282	336
Oakland	4	9	0	.308	241	298
Kansas City	4	9	0	.308	179	271
ASSOCIATION NATIONALE						
Section Est						
xy-Dallas	12	1	0	.923	423	275
N.Y. Giants	9	4	0	.692	290	270
Washington	6	7	0	.462	253	273
Philadelphie	5	8	0	.385	271	262
Section Sud						
Tampa Bay	8	5	0	.615	255	215
La N.-Orléans	5	7	0	.417	266	279
Caroline	5	8	0	.385	210	294
Atlanta	3	9	0	.250	171	272
Section Nord						
xy-Green Bay	11	2	0	.846	361	229
Minnesota	7	6	0	.538	305	244
Detroit	6	7	0	.462	294	339
Chicago	5	8	0	.385	253	296
Section Ouest						
xy-Seattle	9	4	0	.692	315	228
Arizona	6	7	0	.462	302	322
San Francisco	3	10	0	.231	171	312
St. Louis	3	10	0	.231	206	316

x – se qualifie en vue des matches éliminatoires
y – champion de section

Dimanche 9 décembre
Nouvelle-Angleterre 34 Pittsburgh 13
Dallas 28 Detroit 27
Buffalo 38 Miami 17
San Diego 23 Tennessee 17 (P)
Green Bay 38 Oakland 7
Houston 28 Tampa Bay 14
Cincinnati 19 St. Louis 10
N.Y. Giants 16 Philadelphie 13
Jacksonville 37 Caroline 6
Seattle 42 Arizona 21
Minnesota 27 San Francisco 7
Cleveland 24 N.Y. Jets 18
Denver 41 Kansas City 7
Indianapolis 44 Baltimore 20
Lundi 10 décembre
La Nouvelle-Orléans à Atlanta
Jeudi 13 décembre
Denver à Houston, 20h15.
Samedi 15 décembre
Cincinnati à San Francisco, 20h15.

Basketball

Association nationale

Classement

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST				
Section Atlantique				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Boston	17	2	.895	–
Toronto	11	10	.524	7
New Jersey	9	12	.429	9
Philadelphie	7	13	.350	10 1/2
New York	6	13	.316	11
Section Sud-Est				
Orlando	16	5	.762	–
Washington	10	10	.500	5 1/2
Atlanta	9	10	.474	6
Charlotte	7	12	.368	8
Miami	5	15	.250	10 1/2
Section Centrale				
Detroit	14	6	.700	–
Indiana	10	10	.500	4
Cleveland	9	12	.429	5 1/2
Milwaukee	8	11	.421	5 1/2
Chicago	6	12	.333	7
ASSOCIATION DE L'OUEST				
Section Sud-Ouest				
San Antonio	17	3	.850	–
La N.-Orléans	14	7	.667	3 1/2
Dallas	13	8	.619	4 1/2
Houston	11	10	.524	6 1/2
Memphis	6	14	.300	11
Section Nord-Ouest				
Denver	13	8	.619	–
Utah	13	8	.619	–
Portland	8	12	.400	4 1/2
Seattle	5	16	.238	8
Minnesota	3	15	.167	8 1/2
Section Pacifique				
Phoenix	16	5	.762	–
L.A. Lakers	12	8	.600	3 1/2
Golden State	11	9	.550	4 1/2
L.A. Clippers	7	12	.368	8
Sacramento	7	12	.368	8

Dimanche 9 décembre
Toronto 93 Houston 80
Detroit 104 Charlotte 85
Miami 100 L.A. Clippers 94
La Nouvelle-Orléans 91 Seattle 88
Portland 117 Milwaukee 113 (P)
Washington 104 New Jersey 89
L.A. Lakers 123 Golden State 113
Lundi 10 décembre
Atlanta à Orlando
Houston à Philadelphie
Dallas à New York
Miami à Phoenix
Milwaukee à Sacramento
Mardi 11 décembre
Indiana à Cleveland, 19h00.
Minnesota à Washington, 19h00.
Toronto à Atlanta, 19h00.
L.A. Clippers au New Jersey, 19h30.
Detroit à Memphis, 20h00.
Seattle à Chicago, 20h30.
Portland à l'Utah, 21h00.
San Antonio à Golden State, 22h30.
Mercredi 12 décembre
Minnesota à Philadelphie, 19h00.
Chicago en Indiana, 19h00.
L.A. Clippers à Charlotte, 19h00.
Dallas à Toronto, 19h00.
Sacramento à Boston, 19h30.
Seattle à New York, 19h30.
Orlando à Milwaukee, 20h00.
Detroit à Houston, 20h00.
La Nouvelle-Orléans à Denver, 21h00.
Golden State à Portland, 22h00.
Utah à Phoenix, 22h30.
Jeudi 13 décembre
Washington à Miami, 20h00.
San Antonio à L.A. Lakers, 22h30.

Nathalie Lambert choisie chef de mission pour les JO 2010

Vancouver (La Presse canadienne) — L'ex-patineuse de vitesse Nathalie Lambert agira comme chef de mission pour l'équipe olympique canadienne de 2010 à Vancouver.

Triple médaillée olympique, Lambert, âgée de 44 ans, et ses coéquipières ont gagné la médaille d'or au relais 3000 mètres aux Jeux olympiques d'hiver de 1992 à Albertville. Elle a également eu l'honneur de porter le drapeau du Canada à la cérémonie de clôture des Jeux cette année-là.

Deux ans plus tard à Lillehammer, Lambert a obtenu des médailles d'argent aux épreuves de relais 1000 m et 3000 m.

«Je suis très honorée d'avoir été choisie comme chef de mission du Canada pour les Jeux olympiques d'hiver de 2010, a déclaré Lambert. Ce sera l'expérience de toute une vie de guider notre équipe olympique canadienne à l'occasion des Jeux qui se dérouleront chez nous, à Vancouver.

«Je suis impatiente de travailler en étroite collaboration avec le Comité olympique canadien au cours des deux prochaines années afin de fournir un soutien optimal aux athlètes et aux entraîneurs canadiens, alors que nous ferons de notre mieux afin de gravir les marches du podium en 2010.»

Lambert s'est retirée de la compétition en 1997 après avoir été victime d'une fracture de la cheville. Mais elle continue de s'impliquer dans le Mouvement olympique, notamment par son travail au sein de différents comités du COC, ce qui l'a amené à remplir les fonctions de chef de mission adjointe du Canada aux Jeux olympiques de 2004 à Athènes.

«En tant que médaillée d'or olympique, quadruple Olympienne, chef de mission adjointe et idole du patinage de vitesse, Nathalie Lambert est le choix idéal pour guider le Canada en 2010», a révélé le président du COC.

2007-2008

STATISTIQUES

LA PRESSE CANADIENNE

(Matches d'hier non compris)

ANAHEIM

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Getzlaf	29	13	20	33	8	47
Perry	31	15	8	23	2	54
Pronger	31	3	19	22	-5	79
Kunitz	31	11	10	21	2	23
McDonald	31	4	12	16	-3	30
Schneider	16	4	8	12	2	14
Beauchemin	31	1	11	12	-5	16
Huskins	29	2	6	8	9	24
Bertuzzi	17	2	5	7	-2	15
Niedermayer	28	3	3	6	1	20
Marchant	28	3	2	5	-5	24
Pahlsson	26	2	2	4	-3	16
Miller	20	2	2	4	0	4
Dipenta	17	0	4	4	7	16
May	26	2	1	3	1	41
O'Donnell	31	1	2	3	0	39
Moen	30	1	2	3	-2	27
Hnidy	29	1	1	2	1	28
Parros	29	0	2	2	3	72
Mowers	17	1	0	1	0	8
Sutherby	12	1	0	1	-2	31
Ryan	4	1	0	1	-1	0
Wirtanen	3	1	0	1	1	2
Carter	6	0	0	0	1	0
Kondratiev	4	0	0	0	-2	0
King	4	0	0	0	-3	0
Platt	3	0	0	0	2	2
Giguere	21	0	0	0	0	2
Hiller	6	0	0	0	0	0

ATLANTA

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Kovalchuk	29	23	17	40	-1	17
Hossa	26	12	14	26	-1	14
White	29	8	10	18	-1	16
Kozlov	29	8	9	17	-1	4
Enstrom	29	3	13	16	10	14
Perrin	29	5	10	15	3	12
Holik	29	3	7	10	-7	40
Havelid	29	1	9	10	10	16
Little	29	3	6	9	2	16
Haydar	16	1	7	8	4	2
Dupuis	28	4	3	7	-7	12
Slater	29	0	4	4	-7	20
Boulton	26	2	1	3	-6	17
Exelby	27	1	2	3	-2	16
Thorburn	20	1	2	3	-1	38
Larsen	19	1	2	3	-7	0
Sterling	10	1	2	3	-1	12
Klee	28	0	3	3	-3	28
Zhitnik	29	0	2	2	-11	24
Popovic	17	0	1	1	-4	4
McCarthy	15	0	1	1	-14	11
Hedberg	18	0	1	1	0	6
Pavelec	7	0	0	0	0	2
Lehtonen	8	0	0	0	0	2

BOSTON

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Savard	27	5	28	33	5	18
Sturm	28	9	11	20	8	12
Murray	28	9	9	18	4	24
Chara	28	4	13	17	6	60
Kobasew	28	12	4	16	9	14
Kessel	28	9	6	15	-4	14
Schaefer	28	4	9	13	-4	6
Metropolit	28	6	5	11	3	8
Wideman	27	3	7	10	4	18
Axelsson	28	3	6	9	9	4
Bergeron	10	3	4	7	2	2
Ward	23	2	5	7	2	24
Bochenski	16	0	5	5	1	4
Ference	13	0	3	3	5	4
Krejci	12	0	3	3	-3	4
Lucic	23	1	1	2	-1	31
Alberts	28	0	2	2	3	27
Stuart	28	1	0	1	2	18
Nokelainen	16	1	0	1	-2	2
Hunwick	8	0	1	1	-3	0
Reich	16	0	0	0	-4	52
Thornton	13	0	0	0	-1	22
Allen	12	0	0	0	0	0
Sobotka	6	0	0	0	-1	4
Lashoff	1	0	0	0	0	0
Thomas	20	0	0	0	0	2
Auld	10	0	0	0	0	0
Rask	4	0	0	0	0	0
Fernandez	4	0	0	0	0	0

BUFFALO

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Roy	27	10	13	23	6	20
Connolly	22	4	17	21	3	4
Campbell	27	2	18	20	7	2
Vanek	27	9	10	19	2	26
Pominville	27	7	12	19	0	6
Hecht	27	9	7	16	2	12
Kotalik	25	8	7	15	-5	24
Spacek	19	6	9	15	7	10
Gaustad	27	6	7	13	-3	45
Stafford	24	5	7	12	2	23
Paille	26	5	6	11	5	10
Afinogenov	27	4	7	11	-6	18
Lydman	27	0	7	7	0	24
Mair	17	3	2	5	0	17
Ryan	20	2	3	5	0	6
Paetsch	27	1	4	5	-1	8
MacArthur	10	3	1	4	0	2
Tallinder	21	0	3	3	-1	18
Pratt	12	0	3	3	3	8
Sekera	17	1	1	2	-6	6
Kalinin	8	0	1	1	-1	8
Peters	17	0	0	0	-1	26
Weber	4	0	0	0	0	2
Miller	24	0	1	1	0	2
Thibault	4	0	0	0	0	0

CALGARY

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Iginla	30	16	22	38	7	27
Tanguay	30	7	20	27	6	26
Langkow	29	11	15	26	-1	9
Huselius	30	9	13	22	-4	8
Phaneuf	30	5	12	17	0	53
Lombardi	30	7	9	16	7	24
Conroy	30	4	8	12	-2	26
Aucoin	29	4	8	12	4	17
Nolan	29	5	4	9	0	27
Regehr	30	3	4	7	3	20
Eriksson	25	1	5	6	-3	8
Moss	24	1	4	5	-3	2
Sarich	30	2	2	4	2	30
Nystrom	20	1	3	4	-2	19
Yelle	25	1	2	3	0	6
Warrener	19	0	3	3	4	15
Nilson	23	2	0	2	2	2
Boyd	8	1	1	2	-1	0
Godard	26	1	0	1	-1	104
Smith	20	0	1	1	-2	20
Hale	16	0	1	1	-2	10
Primeau	6	0	0	0	-2	2
Ramholt	1	0	0	0	-1	0
Kiprusoff	29	0	1	1	0	2
Keetley	1	0	0	0	0	0
McElhinney	3	0	0	0	0	0

CAROLINE

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Stillman	28	16	18	34	4	8
Brind'Amour	31	14	18	32	2	22
Whitney	31	14	16	30	4	4
Cullen	31	6	24	30	3	20
Williams	31	9	20	29	6	43
Staal	31	15	12	27	-1	16
Cole	23	7	12	19	4	18
Hamilton	28	5	10	15	-5	2
Larose	31	3	6	9	4	28
Seidenberg	21	0	8	8	6	6
Hedican	29	2	5	7	6	32
Walker	14	2	5	7	-1	17
Kaberle	31	0	6	6	-2	14
Gleason	31	0	5	5	-1	29
Commodore	19	0	4	4	4	20
Letowski	28	2	1	3	-4	8
Wesley	31	1	2	3	7	24
Ladd	15	1	1	2	0	9
Tanabe	14	1	1	2	4	8
Aucoin	6	0	2	2	2	0
Wallin	20	0	1	1	-5	14
Adams	26	0	0	0	-7	21
Bayda	7	0	0	0	-2	6
Ward	24	0	0	0	0	0
Grahame	8	0	1	1	0	2

CHICAGO

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Kane	29	7	21	28	-3	16
Lang	29	9	16	25	12	20
Sharp	27	13	8	21	9	17
Toews	27	11	10	21	-2	20
Williams	20	7	12	19	0	10
Byfuglien	17	7	5	12	-1	19
Ruutu	27	5	7	12	0	28
Wisniewski	26	5	5	10	1	27
Keith	29	4	6	10	7	12
Vandermeer	24	2	7	9	2	42
Bourque	16	3	5	8	3	6
Seabrook	29	2	5	7	-4	22
Perreault	25	3	3	6	-6	14
Havlat	7	3	3	6	3	2
Sopel	26	0	6	6	5	6
Samsonov	20	0	4	4	-6	6
Johansson	15	0	4	4	-4	2
Bolland	12	0	4	4	-3	6
Lapointe	29	1	2	3	-3	15
Zyuzin	16	1	1	2	-8	24
Dowell	4	1	0	1	1	4
Adams	15	0	1	1	-5	11
Burish	29	0	0	0	-6	50
Koci	14	0	0	0	-3	43
Fraser	5	0	0	0	-2	7
Versteeg	3	0	0	0	-1	2
Richmond	1	0	0	0	0	0
Kontiola	1	0	0	0	0	0
Khabibulin	21	0	2	2	0	0
Lalime	9	0	0	0	0	2

COLORADO

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Stastny	29	13	26	39	15	12
Hejduk	24	13	13	26	8	14
Smyth	29	9	15	24	-2	24
Sakic	24	7	15	22	-6	10
Brunette	29	5	16	21	-2	8
Wolski	29	11	9	20	7	8
Liles	28	2	9	11	1	8
Hannan	29	1	10	11	-14	18
Svatos	26	9	1	10	-1	10
Arnason	29	3	7	10	-1	4
Clark	29	3	6	9	1	16
Hlinka	25	4	4	8	-1	8
Finger	25	2	5	7	11	15
Guite	26	1	6	7	0	10
Laperriere	18	2	4	6	2	31
Sauer	24	1	5	6	11	16
Cumiskey	19	0	4	4	-2	12
Skrastins	14	1	2	3	1	12
Smith	25	0	3	3	-4	8
Richardson	9	1	1	2	-3	0
Hensick	6	1	1	2	-2	2
Leopold	7	0	1	1	-2	12
Parker	10	0	0	0	0	51
McCormick	9	0	0	0	0	12
Budaj	17	0	0	0	0	0
Theodore	14	0	0	0	0	0
Weiman	1	0	0	0	0	0

COLUMBUS

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Nash	29	18	13	31	3	33
Zherdev	29	11	11	22	0	14
Fedorov	29	5	11	16	-6	18
Hainsey	29	3	12	15	5	4
Chimera	29	5	9	14	-5	35
Peca	21	2	10	12	2	24
Malhotra	25	4	6	10	-2	12
Novotny	22	4	6	10	1	8
Vyborny	26	2	8	10	-5	8
Glencross	21	5	3	8	0	17
Fritsche	28	4	3	7	-5	6
Klesla	29	2	4	6	-2	22
Foote	29	1	4	5	-1	38
Beech	5	1	4	5	1	0
Brule	28	1	3	4	1	10
Hejda	28	0	4	4	5	12
Russell	26	0	4	4	-2	4
Westcott	12	1	2	3	-4	22
Boll	28	2	0	2	0	98
Modin	6	0	2	2	1	4
Tollefsen	24	1	0	1	3	56
Lindstrom	3	1	0	1	-1	0
Shelley	16	0	0	0	-2	28
Leclaire	21	0	1	1	0	2
Norrena	12	0	1	1	0	0

DALLAS

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Morrow	30	9	18	27	3	23
Ribeiro	27	12	13	25	5	6
Zubov	30	3	21	24	-1	10
Lehtinen	21	6	13	19	5	10
Modano	30	9	9	18	-11	24
Jokinen	29	10	6	16	-3	6
Hagman	30	11	4	15	-2	35
Boucher	28	1	10	11	-2	24
Halpern	30	6	2	8	-3	20
Niskanen	30	1	7	8	2	16
Barnes	30	1	7	8	-3	10
Daley	30	1	6	7	-6	23
Ott	24	2	4	6	2	44
Robidas	30	1	5	6	3	18
Miettinen	18	3	2	5	-2	6
Conner	15	3	2	5	0	4
Lundqvist	17	2	2	4	-1	4
Eriksson	17	1	3	4	-2	10
Barch	12	1	0	1	1	31
Winchester	17	0	1	1	-4	26
Norstrom	17	0	1	1	-3	14
Grossman	15	0	1	1	6	2
Lessard	2	0	0	0	-1	2
Turco	20	0	2	2	0	4
Smith	11	0	0	0	0	2
Stephan	1	0	0	0	0	0

DETROIT

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Zetterberg	29	21	20	41	14	16
Datsyuk	29	12	23	35	14	4
Holmstrom	29	14	14	28	7	36
Lidstrom	29	3	23	26	17	14
Rafalski	29	3	20	23	9	16
Hudler	29	7	13	20	9	10
Cleary	29	9	8	17	6	10
Samuelsson	25	3	11	14	7	6
Draper	24	6	5	11	-1	32
Filppula	29	5	6	11	7	6
Kronvall	25	2	9	11	4	20
Lebda	29	2	6	8	10	22
Maltby	24	3	3	6	2	20
Franzen	19	3	2	5	2	12
Lilja	28	2	3	5	-2	40
Ellis	17	2	2	4	2	8
Chelios	28	1	3	4	7	14
Kopecky	25	1	3	4	3	15
Drake	22	0	1	1	-7	21
Downey	17	0	0	0	-1	35
Meech	6	0	0	0	-1	0
Hartigan	1	0	0	0	0	0
Osgood	16	0	3	3	0	0
Hasek	14	0	1	1	0	8

EDMONTON

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Horcoff	30	13	17	30	2	20
Hemsky	28	9	13	22	-1	10
Cogliano	30	6	10	16	-1	8
Penner	30	6	9	15	2	10
Stoll	29	3	9	12	-10	28
Gagner	29	2	10	12	-8	4
Brodziak	29	5	6	11	-3	8
Torres	29	5	5	10	-4	32
Nilsson	22	3	7	10	4	8
Gilbert	30	4	5	9	1	6
Reasoner	30	3	6	9	-3	22
Sanderson	26	2	6	8	-4	14
Pitkanen	17	3	3	6	-2	14
Staios	30	3	2	5	-6	36
Tarnstrom	20	1	4	5	-2	22
Grebeshkov	25	0	4	4	-4	12
Souray	6	1	1	2	-3	9
Smid	21	0	2	2	-3	4
Stortini	20	0	2	2	-5	49
Thoresen	3	1	0	1	-1	2
Greene	13	0	1	1	-5	11
Rourke	12	0	0	0	0	5
Pouliot	9	0	0	0	-7	4
Jacques	9	0	0	0	-3	2
Roy	4	0	0	0	-1	5
Pisani	4	0	0	0	2	2
Young	2	0	0	0	-1	0
Schremp	2	0	0	0	-1	0
Reddox	1	0	0	0	-1	0
Garon	14	0	0	0	0	4
Roloson	19	0	0	0	0	0

FLORIDE

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Jokinen	29	15	15	30	-6	24
Horton	29	8	13	21	-2	37
Weiss	28	4	14	18	3	12
Zednik	25	8	6	14	-5	22
Stumpel	29	4	10	14	-9	0
Peltonen	29	4	9	13	-1	14
Salei	29	2	10	12	-1	26
Booth	28	8	3	11	4	8
Murphy	19	1	10	11	-4	6
Olesz	15	4	5	9	2	4
Bouwmeester	29	3	5	8	-6	18
Kreps	23	3	4	7	1	8
Montador	20	3	4	7	2	13
Campbell	29	2	3	5	-9	25
Dvorak	29	1	4	5	-4	10
Allen	25	1	3	4	-4	37
Mezei	26	1	1	2	-7	22
McLean	17	1	1	2	-6	12
Van Ryn	20	0	2	2	-2	14
Cullimore	13	0	1	1	0	8
Murray	7	0	0	0	0	19
Stewart	7	0	0	0	1	0
Glass	5	0	0	0	0	7
Welch	4	0	0	0	1	7
Globke	4	0	0	0	-2	0
Meyer	3	0	0	0	-1	0
Vokoun	25	0	3	3	0	0
Anderson	5	0	1	1	0	0

LOS ANGELES

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Kopitar	29	13	17	30	-5	6
Cammalleri	28	14	11	25	-8	8
Brown	29	13	12	25	-1	17
Frolov	21	4	16	20	-6	10
Visnovsky	29	1	16	17	-14	12
Nagy	25	5	9	14	-1	14
Armstrong	29	1	12	13	-4	22
O'Sullivan	29	5	5	10	-8	6
Preissing	24	3	6	9	-4	2
Blake	29	1	8	9	-11	44
Calder	21	4	4	8	-7	4
Stuart	29	2	6	8	-11	16
Handzus	29	3	3	6	-10	27
Willsie	23	1	4	5	-6	8
Moulson	12	3	1	4	0	2
Johnson	29	1	3	4	-5	22
Modry	28	1	3	4	6	14
Ivanans	21	2	1	3	-5	26
Thornton	15	2	0	2	2	11
Murray	4	1	0	1	-2	6
Zeiler	26	0	1	1	-5	23
Dallman	5	0	0	0	-1	0
Klemm	5	0	0	0	0	2
Gauthier	3	0	0	0	0	0
LaBarbera	18	0	0	0	0	0
Aubin	9	0	0	0	0	0
Quick	1	0	0	0	0	0
Bernier	4	0	0	0	0	0

MINNESOTA

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Gaborik	24	10	13	23	2	22
Rolston	29	9	11	20	3	18
Bouchard	29	5	15	20	4	16
Belanger	29	6	12	18	4	10
Koivu	19	5	11	16	5	14
Burns	29	6	7	13	4	20
Demitra	16	5	8	13	-2	6
Parrish	26	7	5	12	3	6
Sheppard	27	2	7	9	2	15
Radivojevic	27	2	6	8	-4	30
Voros	14	5	2	7	3	36
Foster	22	2	5	7	-2	19
Veilleux	27	4	2	6	-4	30
Johnsson	28	0	6	6	-5	16
Schultz	29	0	5	5	-1	21
Foy	15	2	2	4	-2	18
Skoula	29	1	3	4	-7	12
Walz	11	1	3	4	-5	6
Nummelin	16	0	4	4	3	0
Fedoruk	19	0	2	2	-3	54
Carney	18	0	2	2	8	10
Moore	16	0	2	2	-4	4
Hill	8	0	1	1	-3	8
Boogaard	21	0	0	0	-3	52
Pouliot	3	0	0	0	0	0
Clutterbuck	2	0	0	0	0	0
Backstrom	20	0	0	0	0	0
Harding	11	0	0	0	0	0

MONTRÉAL

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Kovalev	29	12	12	24	-2	26
Plekanec	29	9	13	22	-3	10
Koivu	29	5	16	21	-1	30
Higgins	29	12	8	20	1	8
Markov	29	6	13	19	-9	20
Streit	29	2	13	15	-9	10
Hamrlik	29	2	12	14	8	12
Smolinski	28	2	9	11	-7	14
Kostitsyn	25	4	6	10	2	11
Ryder	28	3	7	10	-3	8
Latendresse	27	7	2	9	-5	18
Dandenault	29	4	4	8	-6	26
Chipchura	26	3	5	8	1	6
Brisebois	25	1	6	7	-3	20
Komisarek	29	3	3	6	3	57
Kostopoulos	26	2	3	5	-1	51
Begin	25	3	1	4	0	24
Grabovski	12	1	1	2	-5	4
O'Byrne	2	0	2	2	-2	0
Gorges	10	0	1	1	-3	6
Bouillon	24	0	0	0	-1	25
Lapierre	2	0	0	0	0	0
Price	13	0	0	0	0	0
Huet	16	0	1	1	0	0
Halak	1	0	0	0	0	0

NASHVILLE

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Erat	27	9	16	25	4	12
Arnott	26	8	13	21	7	28
Legwand	27	7	14	21	4	20
Radulov	27	6	13	19	8	18
Dumont	27	7	11	18	3	14
Fiddler	25	6	8	14	2	11
Bonk	27	10	3	13	-9	6
Zidlicky	25	1	12	13	-2	25
Suter	27	4	8	12	-1	24
Hamhuis	27	2	10	12	-1	12
Tootoo	27	6	4	10	-1	37
De Vries	27	2	6	8	6	20
Gelinas	21	3	4	7	4	8
Smithson	27	3	2	5	-11	23
Ortmeyer	26	2	3	5	-4	15
Weber	10	1	3	4	-4	6
Koistinen	16	0	3	3	7	10
Nichol	20	1	1	2	5	30
Zanon	27	0	2	2	2	6
Klein	5	0	1	1	-1	4
Hordichuk	10	0	0	0	-6	10
Peverley	5	0	0	0	0	0
Mason	21	0	1	1	0	0
Ellis	10	0	0	0	0	0

NEW JERSEY

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Parise	29	14	18	32	6	8
Gionta	29	9	12	21	0	20
Madden	29	7	10	17	0	12
Zubrus	29	6	10	16	2	12
Elias	27	6	10	16	-5	12
Zajac	29	5	9	14	4	8
Pandolfo	24	8	5	13	5	12
Langenbrunner	12	2	10	12	2	8
Martin	26	1	11	12	1	10
Clarkson	28	3	4	7	0	65
Brylin	29	3	3	6	-1	10
Asham	28	3	3	6	1	29
Rachunek	22	1	5	6	13	22
Mottau	24	1	4	5	1	4
Pelley	29	2	2	4	4	8
Greene	28	1	3	4	8	12
Oduya	25	0	4	4	0	20
Brookbank	19	0	3	3	2	20
Vishnevski	28	1	1	2	-3	16
Rupp	16	0	0	0	-2	7
White	9	0	0	0	-3	2
Malmivaara	2	0	0	0	2	0
Bergfors	1	0	0	0	-1	0
Brodeur	26	0	1	1	0	2
Weekes	4	0	0	0	0	0

ISLANDERS-NY

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Comrie	28	9	13	22	-11	34
Satan	28	7	9	16	2	12
Fedotenko	27	6	8	14	-7	24
Campoli	28	3	11	14	-7	6
Vasicek	28	9	4	13	2	12
Guerin	27	6	7	13	-6	25
Hunter	28	5	7	12	-9	20
Sillinger	28	6	5	11	-4	18
Park	28	3	5	8	1	6
Bergeron	18	2	6	8	-2	0
Gervais	27	0	7	7	-2	14
Berard	17	2	3	5	-7	10
Bergenheim	24	1	4	5	0	18
Martinek	28	0	5	5	-4	14
Hilbert	28	2	2	4	-1	12
Sutton	28	0	4	4	-3	42
Simon	23	1	2	3	0	27
Witt	28	0	3	3	-1	29
Jackman	8	0	1	1	0	19
Bootland	4	0	1	1	0	2
Sim	2	0	1	1	-1	2
Tambellini	7	0	0	0	-2	4
Meyer	6	0	0	0	-4	0
Johnson	5	0	0	0	-2	2
Walter	4	0	0	0	0	0
Bates	2	0	0	0	-2	0
Dipietro	26	0	2	2	0	8
Dubielewicz	4	0	0	0	0	0

RANGERS-NY

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Gomez	30	5	18	23	1	10
Jagr	30	7	14	21	-5	20
Shanahan	30	10	10	20	4	15
Drury	30	7	13	20	-2	16
Rozsival	29	7	8	15	-3	20
Girardi	30	4	5	9	-4	8
Avery	14	2	7	9	1	30
Tyutin	30	4	4	8	0	22
Prucha	30	2	6	8	1	12
Dubinsky	30	3	4	7	-7	18
Straka	15	2	4	6	-4	8
Hossa	26	1	5	6	6	12
Dawes	16	4	1	5	1	8
Mara	25	1	4	5	1	24
Staal	30	1	3	4	3	12
Malik	14	0	3	3	-2	16
Betts	30	1	1	2	-3	8
Strudwick	24	1	1	2	-2	25
Orr	30	1	0	1	-8	49
Callahan	14	1	0	1	-1	12
Hollweg	30	0	1	1	-5	11
Baranka	1	0	1	1	1	0
Pock	1	0	0	0	-2	0
Moore	1	0	0	0	0	0
Lundqvist	27	0	0	0	0	2
Valiquette	4	0	0	0	0	0

OTTAWA

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Alfredsson	27	19	21	40	12	8
Heatley	28	14	20	34	19	38
Spezza	22	5	24	29	10	18
Fisher	28	7	11	18	-2	22
Redden	28	4	12	16	5	30
Vermette	27	5	10	15	3	16
Corvo	28	4	10	14	12	12
Kelly	28	5	7	12	2	10
Meszaros	28	4	8	12	0	24
Schubert	28	4	6	10	1	14
Eaves	20	4	4	8	1	6
Neil	28	3	5	8	2	73
Phillips	28	3	5	8	10	14
Robitaille	19	4	2	6	-7	6
Foligno	20	3	2	5	3	8
McAmmond	18	0	5	5	-2	2
Volchenkov	24	0	4	4	5	27
Donovan	28	3	0	3	1	12
McGrattan	16	0	2	2	2	19
Richardson	26	0	1	1	0	20
Hennessy	2	0	0	0	0	0
Nikulin	2	0	0	0	-2	0
Gerber	19	0	0	0	0	2
Emery	10	0	0	0	0	4
Elliott	1	0	0	0	0	0

PHILADELPHIE

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Richards	27	14	17	31	6	30
Briere	27	13	18	31	-5	36
Lupul	27	6	11	17	1	14
Knuble	27	8	8	16	2	24
Carter	27	9	6	15	5	14
Timonen	27	3	12	15	-4	22
Umberger	25	3	12	15	6	11
Jones	25	2	9	11	11	29
Upshall	17	6	4	10	-2	12
Coburn	27	1	8	9	4	28
Gagne	10	4	4	8	0	0
Hartnell	25	3	5	8	2	54
Kukkonen	25	1	4	5	3	14
Tolpeko	12	1	3	4	0	6
Kapanen	23	3	0	3	-3	6
Smith	27	1	2	3	3	24
Hatcher	13	1	2	3	6	2
Dowd	27	2	0	2	-4	4
Cote	18	0	1	1	2	61
Fitzpatrick	16	0	1	1	-11	11
Eager	20	0	0	0	-6	55
Ruzicka	7	0	0	0	2	19
Boulerice	2	0	0	0	0	15
Guenin	2	0	0	0	2	2
Downie	2	0	0	0	-1	0
Potulny	1	0	0	0	0	0
Biron	23	0	1	1	0	4
Nittymaki	7	0	0	0	0	0

PHOENIX

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Doan	28	8	14	22	6	20
Vrbata	26	11	7	18	1	4
Reinprecht	28	7	11	18	1	14
Jovanovski	27	2	15	17	-8	27
Mueller	27	8	7	15	-2	10
Hanzal	28	2	11	13	-1	6
Carcillo	28	4	7	11	-11	38
Kapanen	26	3	7	10	-3	12
Sjostrom	19	5	4	9	2	6
Ballard	28	3	5	8	0	36
York	25	4	3	7	-5	2
Morris	28	3	4	7	6	35
Winnik	25	3	4	7	-2	8
Boynton	26	0	5	5	-3	46
Weller	20	1	3	4	-5	36
Zigomanis	27	2	1	3	-4	4
Michalek	21	0	3	3	2	14
Tjarnqvist	25	1	1	2	-3	12
Jones	28	0	2	2	-5	4
Thomas	4	0	0	0	-1	0
Bell	2	0	0	0	-2	0
Caldwell	2	0	0	0	0	2
Gratton	1	0	0	0	1	5
Bryzgalov	20	0	0	0	0	0
Tellqvist	9	0	1	1	0	2
Aebischer	1	0	0	0	0	0

PITTSBURGH

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Crosby	29	14	26	40	6	26
Malkin	29	11	24	35	-1	24
Gonchar	26	6	19	25	1	26
Sykora	29	10	9	19	-3	12
Malone	29	9	5	14	5	54
Whitney	25	5	7	12	0	4
Talbot	24	7	4	11	4	16
Roberts	28	1	10	11	-3	22
Armstrong	23	3	6	9	-1	11
Recchi	19	2	6	8	-2	12
Christensen	26	3	4	7	-5	12
Kennedy	16	4	2	6	1	4
Staal	29	2	4	6	-6	19
Hall	26	2	3	5	0	13
Laraque	21	1	4	5	0	26
Orpik	28	0	4	4	-2	23
Letang	11	2	1	3	-2	0
Eaton	29	0	3	3	5	4
Sydor	24	0	2	2	-7	11
Scuderi	29	0	1	1	6	14
Ruutu	18	0	1	1	-2	25
Nasreddine	4	0	0	0	-3	2
Fleury	21	0	1	1	0	0
Sabourin	13	0	0	0	0	0

SAN JOSE

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Thornton	28	12	23	35	8	20
Michalek	25	9	5	14	5	12
Roenick	26	6	8	14	-2	10
Marleau	28	5	8	13	-4	4
Rivet	26	1	10	11	-6	25
Pavelski	28	5	5	10	-1	16
Ehrhoff	25	0	10	10	-2	24
Cheechoo	28	4	5	9	0	14
Setoguchi	17	7	1	8	8	4
Bernier	27	5	3	8	0	45
Mitchell	28	4	4	8	-3	14
Grier	26	4	2	6	0	10
Clowe	11	3	3	6	-1	20
Ozolinsh	16	2	4	6	0	4
Carle	25	1	5	6	-6	6
McLaren	22	0	5	5	4	29
Vlasic	28	0	4	4	-1	10
Murray	22	0	4	4	16	47
Rissmiller	25	1	2	3	-7	10
Semenov	11	1	2	3	-7	13
Brown	10	0	1	1	1	4
Goc	13	0	0	0	-5	0
Davison	6	0	0	0	-2	12
Kaspar	3	0	0	0	-2	0
Nabokov	28	0	1	1	0	0
Patzold	3	0	0	0	0	0

ST. LOUIS

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Kariya	27	8	18	26	4	8
Boyes	27	17	7	24	6	4
Tkachuk	27	6	17	23	-1	18
Stempniak	27	5	12	17	-1	20
Mayers	27	6	5	11	-1	22
Perron	16	6	5	11	3	10
Rucinsky	19	3	7	10	4	22
Weight	27	2	6	8	2	10
Wagner	21	2	6	8	0	8
E.Johnson	15	2	6	8	3	10
Salvador	25	1	7	8	13	12
Brewer	22	1	6	7	-4	25
McClement	27	3	3	6	-8	6
Backman	26	0	6	6	-5	14
Backes	17	2	3	5	-6	22
R.Johnson	27	1	4	5	1	8
M.Johnson	15	2	2	4	-5	6
Hinote	21	2	1	3	-2	18
Jackman	27	0	3	3	-12	29
King	20	1	1	2	0	33
McKee	18	1	1	2	3	12
Walker	6	0	0	0	3	11
Dupont	2	0	0	0	1	2
Legace	19	0	0	0	0	2
Toivonen	9	0	0	0	0	2
Schwarz	1	0	0	0	0	0

TAMPA BAY

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Lecavalier	29	19	26	45	10	44
Louis	29	10	26	36	8	8
Prospal	29	13	15	28	5	19
Richards	29	10	18	28	-9	11
Ranger	28	5	13	18	9	28
Ouellet	29	5	11	16	3	2
Kuba	28	3	11	14	14	14
Hlavac	29	4	6	10	-8	20
Gratton	29	4	5	9	-2	42
O'Brien	29	4	4	8	-3	55
Darche	22	4	4	8	-2	6
Ward	28	3	3	6	-9	14
Lundin	29	0	4	4	1	4
Lukowich	29	1	2	3	-13	8
Craig	7	1	1	2	-1	0
Roy	29	1	0	1	-4	40
Tarnasky	29	1	0	1	-5	38
MacDonald	16	0	1	1	-4	6
Karlsson	14	0	1	1	0	2
Janik	21	0	0	0	-2	15
Boyle	4	0	0	0	-7	0
Smaby	4	0	0	0	-2	4
Jancevski	2	0	0	0	-1	2
Holmqvist	26	0	0	0	0	0
Denis	6	0	0	0	0	2

TORONTO

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Sundin	30	14	22	36	12	28
Antropov	30	14	15	29	9	38
Blake	30	4	16	20	6	14
Kaberle	30	5	14	19	2	8
Ponikarovsky	25	9	7	16	6	16
Stajan	30	7	8	15	2	16
Steen	30	5	10	15	-2	12
Kubina	20	1	12	13	8	26
McCabe	24	4	8	12	-5	35
Gill	30	1	11	12	5	23
Kilger	25	5	4	9	-2	8
White	30	2	6	8	-3	18
Devereaux	27	3	4	7	-6	6
Tucker	22	3	4	7	0	24
Wozniewski	29	2	5	7	4	26
Wellwood	15	4	2	6	-1	0
Tlusty	13	3	2	5	0	2
Pohl	23	1	4	5	0	8
Gamache	11	2	2	4	-1	6
Bell	15	1	3	4	0	39
Belak	14	1	0	1	0	28
Battaglia	13	0	0	0	-6	7
Kronvall	10	0	0	0	2	0
Stralman	7	0	0	0	-4	4
Newbury	7	0	0	0	-4	7
Toskala	23	0	1	1	0	2
Raycroft	10	0	0	0	0	0

VANCOUVER

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
H.Sedin	29	5	23	28	5	22
D.Sedin	29	11	16	27	4	20
Naslund	29	11	15	26	2	18
Morrison	29	8	10	18	-1	14
Kesler	29	8	9	17	7	24
Pyatt	29	6	8	14	3	17
Ohlund	25	5	5	10	2	54
Burrows	29	4	6	10	6	30
Cooke	28	4	4	8	3	45
Krajicek	19	2	6	8	-1	18
Isbister	25	2	5	7	4	22
Edler	22	1	6	7	9	6
Mitchell	29	1	4	5	10	35
Linden	21	2	2	4	5	2
Bieksa	12	1	3	4	-5	23
Ritchie	28	2	1	3	0	45
Shannon	3	2	0	2	-7	4
Rypien	7	1	1	2	0	18
Miller	29	0	2	2	4	20
Bourdon	9	1	0	1	6	4
Brown	3	1	0	1	0	12
Cowan	16	0	1	1	-1	45
Salo	12	0	1	1	2	12
Raymond	9	0	1	1	-2	0
Weaver	17	0	0	0	-1	8
Hansen	5	0	0	0	0	2
Luongo	26	0	2	2	0	0
Sanford	4	0	1	1	0	0

WASHINGTON

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Ovechkin	29	21	14	35	8	10
Nylander	27	7	18	25	-12	18
Backstrom	29	3	15	18	-2	4
Kozlov	29	3	13	16	1	8
Green	29	7	4	11	-3	32
Pothier	28	2	8	10	4	18
Clark	17	5	3	8	0	43
Fleischmann	27	4	4	8	-6	6
Poti	23	0	8	8	-3	12
Laich	29	5	2	7	-1	19
Morrisonn	29	0	6	6	-4	19
Semin	12	2	3	5	-4	10
Pettinger	28	2	2	4	-4	19
Gordon	22	2	2	4	-1	6
Erskine	16	1	3	4	-2	29
Schultz	22	2	1	3	1	18
Bradley	24	1	2	3	-2	27
Steckel	29	1	1	2	1	13
Jurcina	25	1	1	2	-5	12
Motzko	5	0	2	2	1	0
Brashear	29	1	0	1	-1	42
Eminger	2	0	1	1	-3	0
Laing	4	0	0	0	-1	0
Bourque	3	0	0	0	0	2
Kolzig	22	0	0	0	0	6
Johnson	8	0	0	0	0	0

GARDIENS

Gardiens	Min.	BC	JB	Moy.	V	D	P	A	A%
Lundqvist	1606	52	5	1.94	15	11	1	689	.925
Valiquette	208	9	0	2.60	1	1	1	96	.906
RANGERS-NY (2)	**1827**	**63**	**5**	**2.07**	**16**	**12**	**2**	**787**	**.920**
Nabokov	1652	56	4	2.03	15	9	4	666	.916
Patzold	44	4	0	5.45	0	0	0	20	.800
SAN JOSE (1)	**1705**	**61**	**4**	**2.15**	**15**	**9**	**4**	**687**	**.911**
Osgood	937	28	1	1.79	13	1	1	369	.924
Hasek	821	34	1	2.48	8	5	1	280	.879
DETROIT (2)	**1765**	**64**	**2**	**2.18**	**21**	**6**	**2**	**651**	**.902**
Luongo	1531	54	4	2.12	13	10	3	718	.925
Sanford	219	9	0	2.47	3	0	0	101	.911
VANCOUVER (2)	**1761**	**65**	**4**	**2.21**	**16**	**10**	**3**	**821**	**.921**
Leclaire	1155	37	6	1.92	10	6	2	535	.931
Norrena	605	26	0	2.58	3	5	3	283	.908
COLUMBUS (5)	**1772**	**68**	**6**	**2.30**	**13**	**11**	**5**	**823**	**.917**
Weekes	201	7	0	2.09	2	0	1	100	.930
Brodeur	1549	58	2	2.25	14	10	2	662	.912
NEW JERSEY (3)	**1759**	**68**	**2**	**2.32**	**16**	**10**	**3**	**765**	**.911**
Backstrom	1174	43	2	2.20	13	5	1	524	.918
Harding	575	28	1	2.92	3	6	1	300	.907
MINNESOTA (1)	**1752**	**72**	**3**	**2.47**	**16**	**11**	**2**	**825**	**.913**
A.Auld	60	1	0	1.00	1	0	0	26	.962
Thomas	1205	43	0	2.14	10	7	2	674	.936
Rask	184	10	0	3.26	2	1	1	88	.886
Fernandez	244	16	1	3.93	2	2	0	95	.832
BOSTON (0)	**1701**	**70**	**1**	**2.47**	**15**	**10**	**3**	**883**	**.921**
Legace	1108	41	1	2.22	11	6	1	500	.918
Toivonen	499	24	0	2.89	5	4	0	231	.896
Schwarz	11	1	0	5.45	0	0	0	4	.750
ST. LOUIS (2)	**1627**	**68**	**1**	**2.51**	**16**	**10**	**1**	**737**	**.908**
Stephan	61	2	0	1.97	0	0	1	40	.950
Smith	585	24	1	2.46	6	5	0	250	.904
Turco	1167	48	1	2.47	9	6	3	521	.908
DALLAS (3)	**1822**	**77**	**2**	**2.54**	**15**	**11**	**4**	**814**	**.905**
Elliott	60	1	0	1.00	1	0	0	29	.966
Gerber	1078	45	1	2.50	13	4	1	559	.919
Emery	559	26	0	2.79	4	3	2	244	.893
OTTAWA (2)	**1703**	**74**	**1**	**2.61**	**18**	**7**	**3**	**834**	**.911**
Dipietro	1511	60	2	2.38	13	10	2	684	.912
Dubielewicz	178	14	0	4.72	1	2	0	91	.846
ISLANDERS-NY (2)	**1700**	**76**	**2**	**2.68**	**14**	**12**	**2**	**777**	**.902**
Sabourin	680	25	1	2.21	6	4	1	316	.921
Fleury	1075	52	2	2.90	9	8	1	532	.902
PITTSBURGH (2)	**1767**	**79**	**3**	**2.68**	**15**	**12**	**2**	**850**	**.907**
I.Bryzgalov	447	19	0	2.55	2	3	1	208	.909
Giguere	1168	50	0	2.57	11	8	2	540	.907
Hiller	275	14	0	3.05	1	2	1	141	.901
ANAHEIM (2)	**1899**	**85**	**0**	**2.69**	**14**	**13**	**4**	**891**	**.905**
Nittymaki	331	14	0	2.54	3	2	0	152	.908
Biron	1290	56	2	2.60	12	8	2	733	.924
PHILADELPHIE (3)	**1628**	**73**	**2**	**2.69**	**15**	**10**	**2**	**888**	**.918**
Vokoun	1456	65	2	2.68	13	11	0	778	.916
Anderson	290	15	0	3.10	0	4	1	148	.899
FLORIDE (1)	**1755**	**81**	**2**	**2.77**	**13**	**15**	**1**	**927**	**.913**
Huet	970	38	1	2.35	7	6	3	514	.926
Halak	20	1	0	3.00	0	0	0	6	.833
Price	773	39	0	3.03	7	5	1	418	.907
MONTRÉAL (4)	**1770**	**82**	**1**	**2.78**	**14**	**11**	**4**	**942**	**.913**
Lalime	512	21	0	2.46	4	4	0	210	.900
Khabibulin	1220	57	0	2.80	10	9	2	573	.901
CHICAGO (4)	**1751**	**82**	**0**	**2.81**	**14**	**13**	**2**	**787**	**.896**
Miller	1423	62	1	2.61	11	11	1	673	.908
Thibault	203	12	1	3.55	2	2	0	87	.862
BUFFALO (3)	**1637**	**77**	**2**	**2.82**	**13**	**13**	**1**	**763**	**.899**
I.Bryzgalov	610	23	1	2.26	6	5	0	295	.922
Tellqvist	499	22	1	2.65	4	3	0	236	.907
Aebischer	60	3	0	3.00	0	1	0	33	.909
A.Auld	509	30	1	3.54	3	6	0	249	.880
PHOENIX (2)	**1689**	**80**	**3**	**2.84**	**13**	**15**	**0**	**815**	**.902**
Kolzig	1294	61	1	2.83	8	13	1	608	.900
Johnson	436	21	0	2.89	2	4	1	210	.900
WASHINGTON (2)	**1748**	**84**	**1**	**2.88**	**10**	**17**	**2**	**820**	**.898**
Keetley	9	0	0	0.00	0	0	0	2	1.000
McElhinney	118	5	0	2.54	0	2	0	39	.872
Kiprusoff	1686	80	0	2.85	12	11	5	740	.892
CALGARY (3)	**1821**	**88**	**0**	**2.90**	**12**	**13**	**5**	**784**	**.888**
Garon	755	32	2	2.54	7	5	0	355	.910
Roloson	1068	54	0	3.03	6	11	1	548	.901
EDMONTON (3)	**1840**	**89**	**2**	**2.90**	**13**	**16**	**1**	**906**	**.902**
Ellis	479	18	2	2.25	6	1	0	221	.919
Mason	1147	59	1	3.09	8	10	2	548	.892
NASHVILLE (3)	**1640**	**80**	**3**	**2.93**	**14**	**11**	**2**	**772**	**.896**
Holmqvist	1503	68	0	2.71	13	9	3	663	.897
Denis	239	17	0	4.27	0	4	0	122	.861
TAMPA BAY (2)	**1757**	**87**	**0**	**2.97**	**13**	**13**	**3**	**787**	**.889**
Weiman	16	0	0	0.00	0	0	0	10	1.000
Budaj	935	46	0	2.95	9	6	0	408	.887
Theodore	791	39	0	2.96	7	6	1	352	.889
COLORADO (2)	**1752**	**87**	**0**	**2.98**	**16**	**12**	**1**	**772**	**.887**
Ward	1400	60	2	2.57	14	8	2	707	.915
Grahame	457	29	0	3.81	2	4	1	218	.867
CAROLINE (4)	**1867**	**93**	**2**	**2.99**	**16**	**12**	**3**	**929**	**.900**
Toskala	1304	62	1	2.85	10	9	3	640	.903
Raycroft	514	30	1	3.50	2	3	3	255	.882
TORONTO (4)	**1827**	**96**	**2**	**3.15**	**12**	**12**	**6**	**899**	**.893**
Quick	60	2	0	2.00	1	0	0	17	.882
LaBarbera	1007	43	1	2.56	6	9	1	512	.916
Aubin	444	26	0	3.51	3	4	1	219	.881
Bernier	238	16	0	4.03	1	3	0	118	.864
LOS ANGELES (6)	**1763**	**93**	**1**	**3.17**	**11**	**16**	**2**	**872**	**.893**
Hedberg	994	48	1	2.90	9	6	1	501	.904
Pavelec	347	18	0	3.11	3	3	0	190	.905
Lehtonen	412	26	1	3.79	2	5	0	233	.888
ATLANTA (3)	**1765**	**95**	**2**	**3.23**	**14**	**14**	**1**	**927**	**.898**

Abréviations:
MJ - matchs joués; **B** - buts; **P** - passes; **Pts** - Points; **+/-** - plus et moins; **PM** - pénalités en minutes

Min - minutes jouées; **BC** - buts contre; **JB** - jeux blancs; **Moy.** - moyenne; **V** - victoires; **D** - défaites; **P** - prolongation; **A** - arrêts; **A%** - pourcentages d'arrêts

EN BREF

Milan Hejduk, Dominik Hasek et Anze Kopitar obtiennent les étoiles

New York (La Presse canadienne) — L'ailier droit Milan Hejduk de l'Avalanche du Colorado, le gardien Dominik Hasek des Red Wings de Detroit et le joueur de centre Anze Kopitar des Kings de Los Angeles ont mérité les trois étoiles de la semaine dans la Ligue nationale de hockey.

Hejduk a dominé tous les marqueurs de la LNH avec neuf points (5-4) en quatre matches, prolongeant à sept sa série de rencontres avec au moins un point. Les six points (3-3) que le Tchèque de 31 ans a récoltés dans la victoire de 9-5 contre les Blues de St. Louis, dimanche, constituent le plus fort total dans un match régulier cette saison et un sommet par un joueur de l'Avalanche depuis que Peter Forsberg en avait obtenu six contre les Predators de Nashville, le 1er janvier 2003.

Hasek, de retour devant le filet après avoir raté quatre rencontres en raison d'un malaise à une hanche, a remporté la victoire dans trois départs consécutifs, il a maintenu une moyenne de 1,00 et affiché un pourcentage d'arrêts de .942. Le Tchèque de 42 ans a réalisé un blanchissage, le 77e de sa carrière, pour devancer Tony Esposito et Ed Belfour au huitième rang de la liste de tous les temps.

Cyan Magenta Black

Georges-Édouard Duquette sur route

Le cycliste de montagne bromontois se joint à l'équipe EVA Devinci

fbelange@lavoixdelest.qc.ca
FERNAND BÉLANGER

Georges-Édouard Duquette n'abandonne pas le vélo de montagne pour autant. Il vise d'ailleurs une place aux championnats mondiaux de l'an prochain.

Bromont — Le cycliste Georges-Édouard Duquette relèvera un nouveau défi en 2008, en évoluant autant en vélo de montagne que dans les épreuves sur route.

«Les championnats mondiaux de vélo de montagne vont avoir lieu plus tôt dans la saison, à cause des Jeux olympiques. Je vais pouvoir faire des courses durant une bonne partie de l'été», relate le polyvalent coureur qui a signé une entente avec l'équipe EVA Devinci.

L'élite internationale du vélo de montagne sera en effet à l'œuvre à Commezzadura/Val di Sol, en Italie, du 17 au 22 juin, alors que cet événement a habituellement lieu au début de septembre.

«Il va falloir que je connaisse un bon début de saison, parce que les trois premières étapes de la Coupe Canada vont servir de qualifications pour les championnats du monde», fait remarquer Duquette.

Ces trois étapes du circuit canadien auront lieu à Bromont (17 mai), Mont-Tremblant (24 mai) et Hardwood Hills, en Ontario (1er juin).

«Je pense que j'ai des bonnes chances d'aller aux championnats du monde. J'étais bien placé l'an dernier, mais j'avais eu une mauvaise performance aux championnats canadiens, ce qui fait que je n'avais pas été choisi pour aller en Écosse», mentionne le cycliste.

Outre les épreuves de vélo de montagne déjà mentionnées, Georges-Édouard Duquette sera en lice aux tranches de la Coupe du Monde à Bromont (2 août) et au mont Sainte-Anne (26 juillet).

Camp d'entraînement

Le longiligne cycliste de 6', 155 lb entend peaufiner sa préparation en prenant part à un camp d'entraînement d'un mois en Californie. Il séjournera également pendant six semaines en Virginie.

Il ne connaît pas encore son calendrier de courses sur route, mais il est déjà acquis que l'Équipe de la vallée de l'aluminium (EVA) Devinci ne participera pas à des épreuves telles que le Tour de Virginie et l'Open des États-Unis, lesquelles ont lieu en début de campagne. La composition de l'équipe EVA Devinci en 2008 a d'ailleurs été dévoilée la semaine dernière à Saguenay.

Georges-Édouard Duquette pourrait également être au nombre des concurrents à la Classique Sea Otter, à Monterey en Californie, à la mi-avril.

Un autre championnat au palmarès de Bessette

Elle termine en tête du circuit américain Verge de cyclo-cross

Granby (FB) — Lyne Bessette a décroché le championnat du circuit Verge de la Nouvelle-Angleterre, en terminant en tête de la dernière étape présentée au Rhode Island.

La cycliste originaire de Knowlton a réussi un chrono de 41m07, pour ainsi terminer avec 1m03 de priorité sur l'Américaine Amy Wallace. Une autre coureuse américaine, Maureen Bruno Roy, une ex-gagnante de cette série, a décroché la troisième place, à 1m45 de Bessette qui défend les couleurs de l'équipe Cyclocrossworld.com.

Au classement cumulatif, Lyne Bessette a obtenu un total de 250 points, même en ratant deux épreuves à cause de sa participation à une étape de la Coupe du Monde, le 24 novembre en Belgique. Elle y avait alors décroché la 12e place.

Les Américaines Rebecca Wellons (232 points) et Anna Milkowski (206) ont suivi dans l'ordre lors de l'étape finale en sol américain.

Du côté de la division masculine, Jesse Anthony s'est imposé avec un total de 350 points. Christopher Jones a pris le deuxième rang en vertu d'une fiche de 270 points, alors que Mark McCormack a obtenu la troisième place avec 237 points.

Jeremy Powells, Todd Wells et Tim Johnson ont décroché les trois premiers rangs lors de la course tenue au Rhode Island.

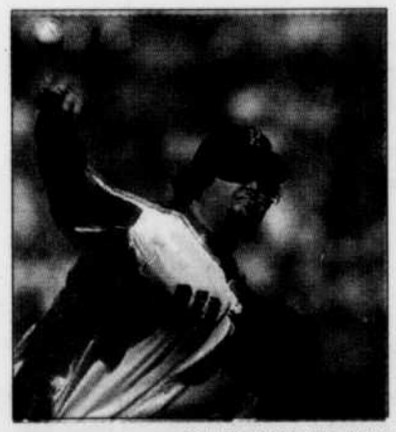
Prochaine étape: les championnats mondiaux

Lyne Bessette ne se reposera pas longtemps sur ses lauriers, puisqu'elle mettra le cap sur l'Europe afin de participer à quelques autres courses du circuit de la Coupe du Monde de cyclo-cross.

L'athlète de 32 ans sera ensuite au nombre des concurrentes lors des championnats mondiaux de cyclo-cross, lesquels auront lieu les 26 et 27 janvier, à Trevise, en Italie, une ville située à 28 km au nord de Venise.

Lyne Bessette avait pris le 10e rang à sa dernière participation aux championnats mondiaux tenus en 2006, à Zeddam, aux Pays-Bas.

Gagné et les Brewers: c'est officiel



ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

Éric Gagné poursuivra sa carrière à Milwaukee.

Milwaukee (Associated Press) — Éric Gagné, ancien gagnant du trophée Cy Young, et les Brewers de Milwaukee ont finalisé leur entente d'un an qui rapportera 10 millions $ au lanceur de Mascouche.

Le droitier de 31 ans, qui a terminé la dernière saison avec les Red Sox de Boston, champions de la Série mondiale, pourra empocher 1 million $ de plus s'il termine 50, 55, 60 et 65 matches.

Gagné se joint à un enclos de releveurs qui a perdu Francisco Cordero, qui vient de signer un contrat de 46 millions $ avec les Reds de Cincinnati. Derrick Turnbow et Gagné deviennent les principaux candidats au poste de premier releveur chez les Brewers.

«Les statistiques d'Éric sont très éloquentes, a dit Doug Melvin, directeur général des Brewers. Il deviendra une partie importante de la reconstruction de notre enclos.»

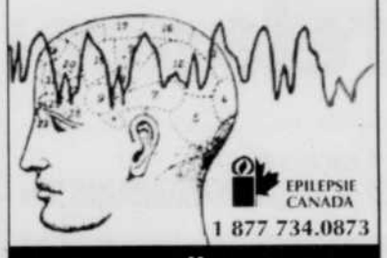
Gagné a représenté une déception à Boston, qui l'avait acquis du Texas en juillet. Il a présenté une fiche de 2-2 avec une moyenne de points mérités de 6,75 en 20 matches à Boston.

De 2002 à 2004, il a obtenu 152 sauvetages, la fiche plus imposante en trois ans dans l'histoire des ligues majeures. Il a déjà obtenu 84 sauvetages de suite. Il a remporté le trophée Cy Young en 2003 après avoir obtenu 55 sauvetages et une moyenne de 1,20.

«Les Brewers ont trois ou quatre gars qui pourraient être des releveurs numéro un, a dit Gagné. C'est donc un grand honneur que d'être ici.»

À la mémoire de...

Pensez à un legs testamentaire en faveur de l'épilepsie



www.epilepsy.ca

Mise-o-jeu LOTO-QUÉBEC

Prédictions

RÉSULTATS

HOCKEY

Pour les matchs du 8 et 9 décembre 2007

CHOIX GAGNANTS

1 Washington	8 Buffalo
2 Boston	9 Phoenix
3 Caroline	10 Detroit
4 Minnesota	11 New York-R
5 New York-I	12 Calgary
6 Nashville	13 Colorado
7 Pittsburgh	

Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
13/13	1	20 493,00 $
12/13	9	10,00 $

Recevez les résultats de Mise-o-jeu Prédictions par courriel en visitant le: *clubselect.loto-quebec.com*

SOCCER

Pour les matchs du 8 et 9 décembre 2007

CHOIX GAGNANTS

1 Real Madrid	8 Betis Sévil.*
2 Middlesbrgh*	9 Espanyol Bar.*
3 Juventus	10 West Ham*
4 Livorno*	11 Atl. Madrid
5 Udinese	12 Naples
6 Inter Milan	13 Barcelone
7 Tottenham	

Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
11/13	1	668,00 $
10/13	19	10,00 $

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

11 11 11

Dandenault chargé de relancer le premier trio

FRANÇOIS GAGNON
La Presse

Montréal — Il faudra oublier, du moins pour un temps, une association Saku Koivu et Alex Kovalev au sein d'un premier trio, qui en aurait alors toutes les allures. Car c'est vers le défenseur-attaquant Mathieu Dandenault que l'entraîneur-chef Guy Carbonneau s'est tourné pour relancer son capitaine et Christopher Higgins.

Pourquoi éviter l'union de ses deux meilleurs attaquants?

«On a déjà un trio qui fonctionne bien avec Alex (Kovalev), Tomas (Plekanec) et Andrei (Kostitsyn), alors pourquoi le défaire? On n'a pas assez d'offensive pour mettre tous nos œufs dans le même panier. Il n'y a pas que les points et le talent. Il faut aussi de la chimie et on espère qu'elle s'installera entre Mathieu et les autres membres du premier trio», a souligné Carbonneau.

Une période ne fait pas une saison. Mais parce que Dandenault a enfilé un but et a semblé insuffler un peu d'énergie au sein du premier trio, jeudi dernier, à Boston, on pense avoir trouvé une solution intéressante.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Mathieu Dandenault est félicité par Saku Koivu et Chris Higgins à la suite de son but, jeudi dernier, contre les Bruins de Boston. Dandenault revendique quatre buts et huit points cette saison.

Après Ryder, Kostopoulos, Smolinski, Streit et Higgins, Dandenault deviendra ce soir le sixième ailier droit à amorcer un match du Canadien avec Koivu.

Après Michael Ryder, Tom Kostopoulos, Bryan Smolinski, Mark Streit et même Higgins, qui a été muté à droite pour faire une place sur le flanc gauche du premier trio à Guillaume Latendresse, Dandenault deviendra, ce soir, le sixième ailier droit à amorcer un match du Canadien avec Koivu.

C'est beaucoup, compte tenu du fait que le Canadien dispute son 30e match seulement, ce soir. C'est plus encore quand on considère que Ryder a occupé cette position dans 24 des 29 premiers matchs du Tricolore.

Qu'est-ce que Dandenault peut apporter à ce trio pour réussir là où les autres ont échoué?

«C'est ma vitesse qui m'a conduit à la LNH et c'est ce que je veux donner à Saku et Chris pour le match de demain. Jeudi, à Boston, j'ai été surpris de voir à quel point j'avais du temps et de l'espace pour réaliser des jeux. Les adversaires respectent Saku et Chris. Je me suis débarrassé de la rondelle à mes trois premières descentes pour finalement comprendre que j'avais le temps et le moyen de compléter des jeux», expliquait Dandenault, hier.

En dépit de cette belle promotion, Dandenault ne commence pas à songer à une course au trophée Art Ross. Il revendique toutefois quatre buts et huit points. Un but de plus que Ryder et seulement deux points de moins que l'ailier droit qu'il remplace.

«J'ai assez d'expérience pour comprendre qu'il s'agit d'une solution de rechange. C'est à moi de profiter de cette chance», a indiqué Dandenault.

À ce titre, Carbonneau n'a pas apprécié de voir les journalistes revenir sur le fait qu'un autre défenseur se retrouvait au sein du premier trio de son équipe après Streit.

«Vous les voyez comme des défenseurs, je les vois comme des joueurs de hockey. Streit a été l'un des meilleurs attaquants de notre équipe l'an dernier. Dandenault est un attaquant qui a été muté à la défense et qui a joué aux deux positions à plusieurs reprises au cours de sa carrière», a répliqué Carbonneau, ajoutant qu'une présence défensive n'avait rien de mal, même au sein d'un premier trio.

Selon Tortorella, Lecavalier est le meilleur de la ligue

PIERRE LEBRUN
La Presse canadienne

Toronto — John Tortorella n'aurait jamais fait une telle affirmation quand il est devenu l'entraîneur-chef du Lightning de Tampa Bay en 2001, pas plus qu'en 2004 à la suite de la conquête de la coupe Stanley par son équipe.

Mais depuis 12 mois, le joueur de centre Vincent Lecavalier excelle tellement qu'on ne peut pas l'ignorer.

«Il est le meilleur joueur dans la ligue, a dit Tortorella hier avant le match contre les Maple Leafs de Toronto. Peu importe ce que d'autres peuvent penser. Et en disant cela, je n'essaie pas de manquer de respect envers quiconque. C'est mon opinion d'entraîneur. Je peux l'utiliser dans toutes les situations et je suis à l'aise — à l'offensive et à la défensive. Et son comportement dans le vestiaire montre qu'il a acquis de la maturité — ce qui le place au dessus des autres.»

L'ancien entraîneur de la LNH Pat Burns, qui vit dans la région de Tampa, dit la même chose au sujet de Lecavalier depuis plus d'un an. Et maintenant, le Lightning veut que le reste de la ligue soit au courant.

«Il est le meilleur joueur dans la ligue et à mon avis, cela ne fait aucun doute, a indiqué le directeur général du Lightning Jay Feaster, joint à Tampa. Je pensais l'an dernier qu'il était le meilleur joueur dans la ligue. Je pense qu'il est le joueur le plus complet dans le hockey aujourd'hui.»

Lecavalier est présentement le meilleur pointeur de la LNH. Il totalisait 45 points (19-26) avant le match contre les Leafs hier soir et s'il maintient le même rythme d'ici la fin de la saison régulière, il amassera 127 points, un sommet en carrière.

Comme tout joueur de hockey, Lecavalier n'aime pas commenter quand on fait son éloge. Il se concentre plutôt pour aider son équipe à gagner.

Mais ses coéquipiers ne se font pas tirer l'oreille.

«Je le connais aussi bien que quiconque, a révélé son coéquipier Brad Richards. Il était évident qu'il avait le talent pour faire aussi bien. Il a tout simplement été très constant. L'an passé aussi. Jusqu'à maintenant depuis qu'il a entrepris cette lancée la saison dernière, je dirais que chaque soir, il obtient trois, quatre, cinq occasions de compter et de toute évidence, il en profite.»

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Vincent Lecavalier (deuxième à partir de la gauche) semble avoir atteint son apogée.

EN BREF

Michael Vick écope de 23 mois de prison

Richmond, Virginie (Associated Press) — Michael Vick a été condamné à 23 mois de prison, hier, pour son rôle dans un réseau illégal de combats de chiens.

Le quart-arrière des Falcons d'Atlanta, sous le coup d'une suspension, aurait pu être condamné à une sentence allant jusqu'à cinq ans de prison par le juge Henry E. Hudson. Vick, qui s'était rendu aux autorités le 19 novembre en prévision de sa sentence, portait la tenue rayée noire et blanche des prisonniers.

Après les excuses de Vick adressées à la cour et à sa famille, Hudson lui a répliqué: «Vous devez vous excuser auprès des millions de jeunes gens qui vous admiraient.»

«Oui, Monsieur», a répondu Vick.

La peine de Vick pourrait être réduite d'environ trois mois pour bonne conduite, ce qui pourrait lui permettre d'obtenir sa libération à l'été 2009.

Fernando Alonso revient chez Renault

Madrid (Associated Press) — Fernando Alonso a annoncé qu'il avait signé un contrat de deux ans pour revenir dans l'équipe Renault.

L'Espagnol, âgé de 26 ans, qui vient de passer une saison chez McLaren, avait été sacré champion du monde des pilotes de Formule 1 en 2005 et 2006 avec l'écurie française.

Hockey féminin: le Blizzard pee-wee B triomphe au tournoi de Saint-Césaire

Saint-Césaire (FB) — Le Blizzard pee-wee B du Haut-Richelieu a remporté un gain serré de 2-1, en finale du 6e Tournoi interrégional de hockey féminin, contre les Prédateurs du Saint-Laurent, dimanche à l'aréna Guy-Nadeau de St-Césaire.

Le Blizzard est composé de joueuses provenant notamment de Saint-Césaire, Marieville, Chambly, Saint-Jean-sur-Richelieu et Iberville.

Le Challenger midget A de Thetford Mines a pour sa part récolté un deuxième championnat d'affilée à Saint-Césaire, en disposant des Prédateurs du Saint-Laurent 3-0.

Du côté de la division junior A, les Ailes du Richelieu l'ont emporté par jeu blanc 1-0 aux dépens des Rafales de Cap-de-la-Madeleine.

Les Mystiques bantams A de Drummondvile ont vaincu les Queens de Sherbrooke 1-0 dans l'autre finale à l'affiche.

D'autres jeux blancs

Quatres équipes championnes avaient été couronnées le week-end dernier, à chaque fois par jeu blanc, à ce tournoi qui connaît une progression constante.

«On avait 53 équipes cette année, neuf de plus que l'an passé», souligne Robert Fouquette, un des membres du comité organisateur. Il note aussi qu'environ 120 bénévoles ont été à pied d'œuvre lors de ce tournoi qui avait pris son élan le 27 novembre.

Les Rafales atomes de Shermont l'ont emporté 3-0 dans leur finale, tandis que les Maroons de Lachine ont signé un gain de 5-0 dans leur match décisif. L'Express bantam B du Suroît a gagné 4-0 et les Rebelles de Varennes n'ont pas été en reste, l'emportant 2-0 pour un quatrième titre par jeu blanc dans cette journée.

Gray

Georges-Édouard Duquette à l'assaut de la route >29

«On visait un week-end parfait»

Patrice Bosch est toutefois heureux de voir ses Inouk de retour en tête

groy@lavoixdelest.qc.ca
GAÉTAN ROY

Granby — Malgré deux victoires en trois parties sur la route, disputées en quatre jours, les Inouk n'ont pas atteint leur objectif de départ, mais l'entraîneur Patrice Bosch n'en fait pas un plat puisque son club a réussi quelque chose de plus important: reprendre le premier rang de la division Sherwood.

Après avoir blanchi les Braves 5-0 jeudi à Valleyfield, les Granbyens ont perdu 4-3 à Lachine, vendredi, puis ont vaincu les Mustangs 7-4 dimanche à Vaudreuil.

«On visait un week-end parfait, avoue Bosch. Deux victoires sur trois, ce n'est quand même pas la fin du monde. On a dominé à Vaudreuil, pas seulement avec nos 52 lancers mais aussi au niveau des chances de marquer. Vendredi, on a aussi bombardé le gardien des Maroons de Lachine mais on a manqué d'opportunisme et chacune de nos erreurs ont coûté des buts. Les Maroons ont également mieux joué que lors de leur visite à Granby le dimanche précédent.»

Le pilote granbyen croit tout de même que son club a laissé deux points sur la table, à Lachine. Mais il prend mieux la chose parce que les Inouk se retrouvent au premier rang de leur division, avec 46 points en 32 parties, un point devant Sherbrooke qui a joué une partie de plus. Les Condors de Kahnawake ont toutefois un match en main et deux points de retard sur les Granbyens.

Au niveau du classement général de la LHJAAAQ, l'Action de Joliette a ouvert à quatre points son avance sur les Inouk, les deux équipes ayant disputé le même nombre de parties.

«Ça, dit Patrice Bosch, ça ne me dit rien. Joliette n'est pas dans notre division et le premier rang de la ligue n'est pas une priorité, c'est plutôt un bonus.»

Taylor: un bon départ

David Taylor a fait ses débuts, dimanche, avec les Inouk. Celui qui a quitté les MAINEiacs de Lewiston, de la LHJMQ, jeudi dernier, pour se joindre à la formation granbyenne a fait bonne impression. Il a obtenu deux passes.

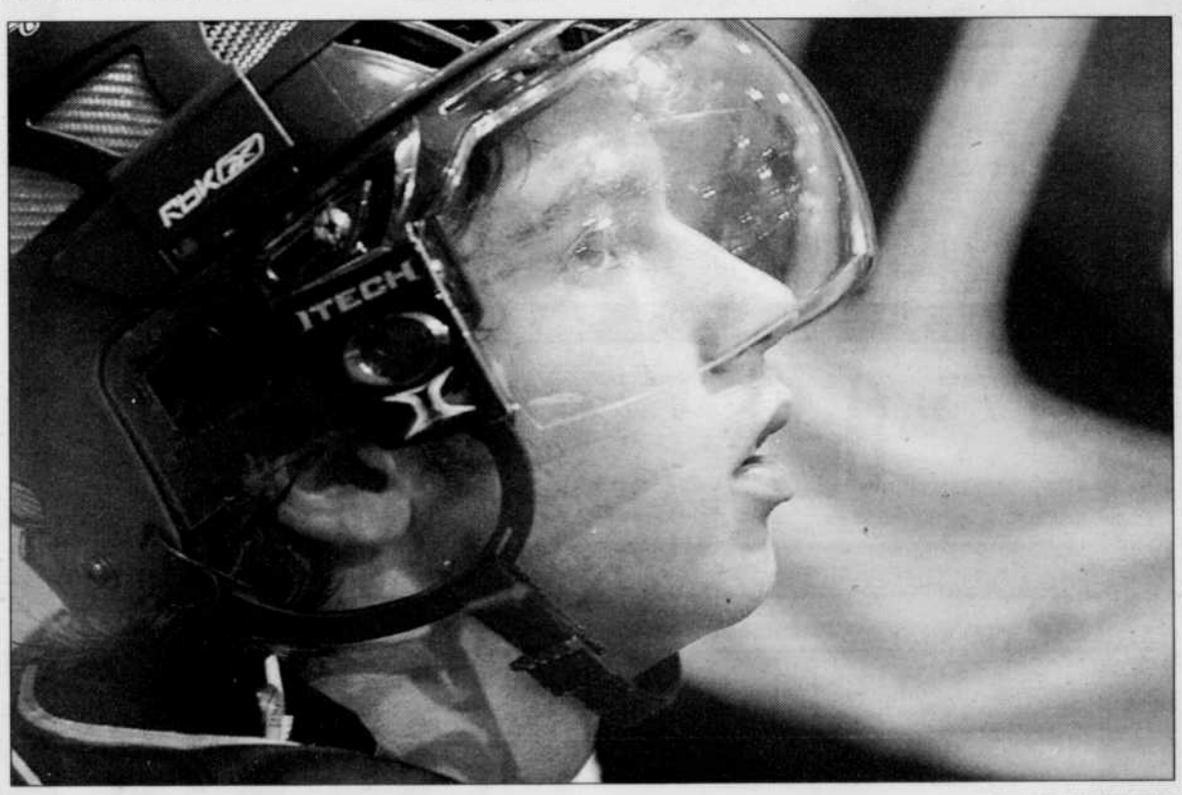
PHOTO DANIÈLE FRANCIS, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST
Patrice Bosch, entraîneur des Inouk

«J'ai bien aimé ce que j'ai vu, a dit Bosch. Il a fait du bon travail et a démontré qu'il est un joueur complet. C'est une belle acquisition pour nous.»

Le pilote granbyen n'était pas chaud à l'idée de commenter la situation de Taylor, à savoir s'il n'était que de passage à Granby en attendant d'être échangé à un autre club de la LHJMQ.

«Lorsque je déjeune, je ne pense pas à ce que je vais manger au souper... On va voir ce qui va se passer avec David. Il y a des choses sur lesquelles nous n'avons pas de contrôle. J'espère qu'il va rester avec nous et on va tenter d'en profiter. S'il est échangé, ce sera à lui à prendre sa décision», a laissé entendre Bosch.

Par ailleurs, les Inouk ont appris qu'un autre joueur de la LHJMQ leur appartenant a quitté son club, les Screaming Eagles du Cap-Breton. Le défenseur Dominic Fontaine, qui a participé aux deux derniers camps d'entraînement à Granby, aurait quitté les Maritimes mais, hier, il n'avait pas communiqué avec les Inouk. On dit qu'il est robuste. Le hockeyeur de 5'11" et 180 livres, né à Sherbrooke, a participé à 16 parties et a passé 34 minutes au cachot.



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST
David Taylor a fait ses débuts avec les Inouk, dimanche. Celui qui a quitté les MAINEiacs de Lewiston, de la LHJMQ, pour se joindre à la formation granbyenne a fait bonne impression en obtenant deux passes.

Les Maroons annulent contre Brossard

Le Desjardins a pour sa part surpris les Cougars de Saint-Hilaire

Granby (FB) — Les Maroons de Waterloo ont signé un verdict nul de 2-2 face aux Broncos de Brossard, pour demeurer au premier rang de leur section dans la Ligue de hockey senior du Richelieu.

Colin Côté a dirigé l'attaque des siens avec un but et une passe. Mathieu Fontaine a été l'autre marqueur des Maroons. Dominic Turcotte a fourni deux passes.

Les Maroons disputeront leur prochaine partie samedi, en accueillant les Renards d'Iberville, à 19h30, à l'aréna Jacques-Chagnon.

Le Desjardins de Farnham a pour sa part disposé des Cougars de Saint-Hilaire, meneurs de la division Ouest, par la marque de 5-3.

Steven Allen a donné le ton aux vainqueurs avec deux buts et une passe. Erik Barabé a également bien fait avec deux filets. Marc Lareau a été l'autre marqueur du club farnhamien. Dany Beaulne a pour sa part récolté trois aides et Israël Beaulne a fourni deux aides.

Le Desjardins disputera une série ricochet contre les Broncos de Brossard, sur la route samedi prochain et à domicile le lendemain.

Les Bulls de Bedford ont de leur côté baissé pavillon 3-0 aux mains des North Stars de La Prairie. Le prochain match des Bulls aura lieu samedi, contre le Heat de Napierville, à 19h30, à l'aréna de Bedford.

Les Canonniers de Saint-Césaire, inactifs au cours du week-end dernier, joueront également leur prochain duel samedi, contre les Cougars de Saint-Hilaire, à 19h30 à l'aréna Guy-Nadeau.

EN BREF

Les Maroons atomes A champions à Acton Vale

Acton Vale — Les Maroons atomes A de Waterloo ont remporté le titre de leur catégorie en disposant du Grizzly de Sainte-Julie par le score serré de 1-0 en finale, dimanche au 17e Tournoi provincial novice-atome-pee wee d'Acton Vale.

Les Maroons avaient accédé au match décisif en disposant des Foreurs de Sherbrooke Ouest 2-1 en prolongation, en ronde demi-finale samedi.

Le Grizzly avait pour sa part vaincu le Bombardier d'Acton Vale-Valcourt 4-3 dans l'autre demi-finale.

Le tournoi valois poursuit ses activités jusqu'à dimanche prochain, alors qu'auront lieu les finales des autres catégories, dont celles des divisions pee-wee BB et atome BB.

Résultats

HOCKEY
Ligue nationale

Boston 4	Buffalo 1
New Jersey 2	Washington 3
Anaheim 4	Columbus 3 (P)
Tampa Bay 1	Toronto 6
Detroit 2	Nashville 1
Edmonton 4	Dallas 4 (en 3e)
Vancouver 0	Los Angeles 1 (1re)

Tournoi novice-atome-pee wee Acton Vale

PW-A- Acton Vale 2	St-Hyacinthe 4

FOOTBALL
Ligue nationale
La Nouvelle-Orléans 31 Atlanta 7 (au 3e)

BASKETBALL
Association nationale

Atlanta 98	Orlando 87
Houston 88	Philadelphie 100
Dallas 99	New York 89
Miami 91	Phoenix 84 (au 4e)
Milwaukee 33	Sacramento 31 (2e)

AU PETIT ÉCRAN

SOCCER
Ligue des champions de l'UEFA
Marseille vs Liverpool
(RDS et TSN, 14h30)
HOCKEY
Ligue nationale
Tampa Bay à Montréal
(RDS et TSN, 19h)

Si vous désirez nous informer de la tenue d'un événement ou nous faire part d'une performance hors de l'ordinaire, vous pouvez le faire en composant le 450-375-9081 ou le 450-375-4555.

11

11

C'est la liquidation des modèles 2007

FOCUS ZX4 SE 2007

Location 48 mois
0 $ comptant

270$/mois*

Transport et préparation inclus. Tous rabais Ford inclus.
* Plus taxes applicables. Véhicule en inventaire seulement.

Taux d'intérêt à l'achat	
0 %	36 mois
1,9 %	48 mois
2,9 %	60 mois
4,9 %	72 mois

Ford
www.ford.ca

VEHICLE DESCRIPTION/DESCRIPTION DE VÉHICULE
FOCUS

STANDARD EQUIPMENT/ÉQUIPEMENT DE SERIE
EXTERIEUR
INTERIEUR
ÉQUIPEMENT FONCTIONNEL
SÉCURITÉ
GARANTIE

ENERGUIDE — Ask your dealer for the FUEL CONSUMPTION GUIDE or call 1-800-387-2000

CITY / VILLE 9.0 L/100 km / 31 mi/gal
$1,390
HIGHWAY / ROUTE 6.5 L/100 km / 43 mi/gal
Canada

Demandez le GUIDE DE CONSOMMATION DE CARBURANT à votre concessionnaire ou composez le 1-800-387-2000

PRICE INFORMATION/INFORMATION SUR LE PRIX
STANDARD VEHICLE PRICE / PRIX DU VEHICULE DE BASE $16,099.00
INCLUDED ON THIS VEHICLE / COMPRIS AVEC CE VÉHICULE
OPTIONAL EQUIPMENT / ÉQUIPEMENT EN OPTION
TOTAL $18,419.00

Rabais de 2 900$
PRIX FORMULE FORD
15 519$
+ taxes
Boni électronique et tous rabais Ford inclus

15e Anniversaire

André Blaquière, Directeur des ventes
Philippe Quintal, Directeur adjoint
Louise Lemoyne, Directrice adjointe
Pierre Turgeon, Représentant
Dominic Roy, Représentant
Yves Dumont, Représentant
Lyse Meunier, Directrice commerciale
André Talbot, Directeur commercial
Audrey Lussier, Représentante

FORMULE FORD
Ford SVT SPECIAL VEHICLE TEAM
GRANBY, QUÉBEC

1144 Principale, Granby
450 777-1777
www.formuleford.com

Ford
ÉQUIPE DES VÉHICULES SPÉCIAUX
Ford SVT SPECIAL VEHICLE TEAM
FORMULE FORD